

Ships Bag for MB/L 721624700

Container: MRKU3437744	1
721624700 Waybill.pdf	1
SACO RG5695361 59951831.pdf	13
Aktuellstes MEXICO PL SHEET.pdf	14
00062 MANIFEST 5033138.pdf	16
HB/L: ALM259180	23
TYP: Dangerous Goods Declaration	23
'ALM259180 DGD 1.pdf'	23
TYP: MSDS	25
'ALM259180 MSDS 1.pdf'	25
'ALM259180 MSDS 2.pdf'	35
'ALM259180 MSDS 3.pdf'	44
'ALM259180 MSDS 4.pdf'	54
ALM259180 MSD 30.pdf	63
ALM259180 MSD 31.pdf	69
ALM259180 MSD 32.pdf	76
ALM259180 MSD 33.pdf	85
ALM259180 MSD 34.pdf	92
TYP: B/L	100
Preview for SACO Shipping Line Ltd. B/L ALM259180	100
HB/L: ALM259226	102
TYP: B/L	102
SACO Shipping Line Ltd. B/L ALM259226 ALM25922	102
HB/L: ALM259269	104
TYP: B/L	104
SACO Shipping Line Ltd. B/L ALM259269 ALM25926	104
HB/L: ALM259294	105
TYP: B/L	105
SACO Shipping Line Ltd. B/L ALM259294 ALM25929	105
HB/L: ALM259295	106
TYP: B/L	106
SACO Shipping Line Ltd. B/L ALM259295 ALM25929	106

HB/L: ALM259301	107
TYP: B/L	107
SACO Shipping Line Ltd. B/L ALM259301 ALM25928	107
HB/L: ALM259302	109
TYP: B/L	109
SACO Shipping Line Ltd. B/L ALM259302 ALM25930	109
HB/L: ALM259307	110
TYP: Dangerous Goods Declaration	110
'ALM259307 DGD 1.pdf'	110
TYP: MSDS	111
'ALM259307 MSDS 1.pdf'	111
'ALM259307 MSDS 2.pdf'	118
'ALM259307 MSDS 3.pdf'	127
ALM259307 MSD 23.pdf	136
ALM259307 MSD 24.pdf	145
ALM259307 MSD 25.pdf	155
ALM259307 MSD 26.pdf	164
TYP: B/L	174
SACO Shipping Line Ltd. B/L ALM259307 ALM25930	174
HB/L: ALM259308	176
TYP: B/L	176
SACO Shipping Line Ltd. B/L ALM259308 ALM25930	176
HB/L: ALM259314	177
TYP: B/L	177
SACO Shipping Line Ltd. B/L ALM259314 ALM25931	177
HB/L: ALM259316	178
TYP: B/L	178
SACO Shipping Line Ltd. B/L ALM259316 ALM25931	178
HB/L: ALM259326	179
TYP: B/L	179
SACO Shipping Line Ltd. B/L ALM259326 ALM25932	179

**MAERSK****NON-NEGOTIABLE WAYBILL**

SCAC MAEU

B/L No. 721624700

Shipper (As principal, where "care of", "c/o", or other variants used.)
SACO SHIPPING GMBH
AS AGENT OF SACO SHIPPING LINE LTD
BGM.-SMIDT-STR.128
D-28195 BREMEN
GERMANY / DE118597456

Booking No.
721624700

Export references
608BRE5280 DWA

Svc Contract
299542652

Consignee (Negotiable only if consigned "to order", "to order of" a named Person or "to order of bearer".
As principal, where "care of", "c/o", or other variants used.)

INTERTEAM, S.A. DE C.V.
TAX ID IS: INT961206ES7 SERVICIOS
INTERNACIONALS DE COMERCIO
COLIMA 114 DESPACHO 201,

This contract is subject to the terms, conditions and exceptions, including the law & jurisdiction clause and limitation of liability & declared value clauses, of the current Maersk Bill of Lading (available from the Carrier, its agents and at terms.maersk.com/carriage), which are applicable with logical amendments (mutatis mutandis). To the extent necessary to enable the Consignee to sue and to be sued under this contract, the Shipper on entering into this contract does so on his own behalf and as agent for and on behalf of the Consignee and warrants that he has the authority to do so. The shipper shall be entitled to change the Consignee at any time before delivery of the goods provided he gives the Carrier reasonable notice in writing.
Delivery will be made to the Consignee or his authorised agent on production of reasonable proof of identity (and, in the case of an agent, reasonable proof of authority) without production of this waybill. The Carrier shall be under no liability whatsoever for misdelivery unless caused by the Carrier's negligence.

Onward inland routing (Not part of Carriage as defined in clause 1. For account and risk of Merchant)

Vessel
GSL MARIA

Voyage No.
635W

Place of Receipt. Applicable only when document used as Multimodal Waybill

Port of Loading
Bremerhaven

Port of Discharge
Altamira

Place of Delivery. Applicable only when document used as Multimodal Transport B/L. (see clause 1)

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

Kind of Packages; Description of goods; Marks and Numbers; Container No./Seal No.

1 Container Said to Contain 47 PACKAGE

MRKU 343774-4 40/DRY 9'6
5 PALETTEN GROSS WEIGHT: 1421.500 KGS MEASUREMENT: 3.370 CBM
LACKE, FARBEN,
FARBZUBEHORSTOFFE
8 PACKAGES 044,20 KGS
PIGMENT PREPARATION
EXCLUDING ADR
HS CODE:32041900
37 PACKAGES 181,30KGS
BUTYL ACETATE
IMO:3 UN 1123
PACKING GROUP:III
NET WEIGHT:162,8 KG
GROSS WEIGHT:181,3 KG
156 PACKAGES 844,00 KGS
PAINT RELATED MATERIAL

Weight
25755.965 KGS

Measurement
52.327 CBM

Above particulars as declared by Shipper, but without responsibility of or representation by Carrier.

Freight & Charges

Rate

Unit

Currency

Prepaid

Collect

Carrier's Receipt. Total number of containers or packages received by Carrier.

1 container

Place of Issue of Waybill
Hamburg

Shipped on Board Date (Local Time)
2026-09-06

Date Issue of Waybill
2026-09-06

Declared Value Charges (see clause 7.3 of the Maersk Bill of Lading) for Declared Value of US\$

Shipped, as far as ascertained by reasonable means of checking, in apparent good order and condition unless otherwise stated herein the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Carrier's Receipt"

Signed for the Carrier Maersk A/S

Maersk Deutschland A/S & Co.KG
As Agent(s)

This transport document has one or more numbered pages

IMO:3 UN 1263
PACKING GROUP:III
NET WEIGHT:766 KG
GROSS WEIGHT:844 KG
64 PACKAGES 352,00 KGS
PAINT
IMO:3 UN 1263
PACKING GROUP:II
NET WEIGHT:320 KG
GROSS WEIGHT:352 KG
UN 1123/CLASS 3/PG III
IMO GROSS WEIGHT: 181,300
KGS
IMO NET WEIGHT : 162,800
KGS
UN 1263/CLASS 3/PG III
IMO GROSS WEIGHT: 473,000
KGS
IMO NET WEIGHT : 430,000
KGS
UN 1263/CLASS 3/PG III
IMO GROSS WEIGHT: 371,000
KGS
IMO NET WEIGHT : 336,000
KGS
UN 1263/CLASS 3/PG II
IMO GROSS WEIGHT: 352,000
KGS
IMO NET WEIGHT : 320,000
KGS
HS CODES: 32041900,
29153300 , 29153900 ,
32082010, 39119019
1 PKG GROSS WEIGHT: 125.050 KGS MEASUREMENT: 0.868 CBM
MOTOR CAR ACCESSORIES
HS-CODE:

Freight & Charges	Rate	Unit	Currency	Prepaid	Collect

851220

HSCODE: 851220

2 PKG GROSS WEIGHT: 1960.000 KGS MEASUREMENT: 6.400 CBM

FOAMING TOOLS ARMREST

HS CODE: 848079

1 PKG GROSS WEIGHT: 75.000 KGS MEASUREMENT: 0.242 CBM

FORCE TRANSDUCER

C6B-1MN-SPP COUNTRY OF

ORIGIN: DE TARIFF CODE:

90318080

2 PKG GROSS WEIGHT: 801.000 KGS MEASUREMENT: 2.189 CBM

ACTUATOR HS-CODE: 850110

HSCODE: 850110

1 PKG GROSS WEIGHT: 114.000 KGS MEASUREMENT: 0.242 CBM

OILSTREAM SPLITTER,

4-FOLD, S MODEL SPR

COUNTRY OF ORIGIN: DE

TARIFF CODE:

8413.60.00.30

1 PKG GROSS WEIGHT: 123.550 KGS MEASUREMENT: 0.840 CBM

MOTOR CAR ACCESSORIES

HS-CODE:

851220

HSCODE: 851220

4 PACKAGES GROSS WEIGHT: 5616.000 KGS MEASUREMENT: 10.010 CBM

AUTOMOTIVE PARTS

AS PER INVOICE NO.:

5026001586

HS CODE: 39023000

6 PKG GROSS WEIGHT: 5550.000 KGS MEASUREMENT: 8.496 CBM

PERLASTAN OCV

HS CODE: 38170080

2 PKG GROSS WEIGHT: 1874.000 KGS MEASUREMENT: 1.967 CBM

BEARING SHOE TM 5.5

550X830 R2830 COUNTRY OF

ORIGIN: DE TARIFF CODE:

Freight & Charges	Rate	Unit	Currency	Prepaid	Collect

8483.90.30.00
1 PKG GROSS WEIGHT: 597.000 KGS MEASUREMENT: 1.026 CBM
AUTOMOTIVE PARTS
HS CODE: 84219100,
73182100
4 PALLETS GROSS WEIGHT: 1510.800 KGS MEASUREMENT: 3.638 CBM
34 PACKAGES
BUTYL ACETATE
IMO:3 UN 1123
PACKING GROUP:III
NET WEIGHT:162,8 KG
GROSS WEIGHT:181,3 KG
64 PACKAGES
PAINT
IMO:3 UN 1263
PACKING GROUP:II
NET WEIGHT:320 KG
GROSS WEIGHT:352 KG
144 PACKAGES
PAINT
IMO:3 UN 1263
PACKING GROUP:III
NET WEIGHT:720 KG
GROSS WEIGHT: 792 KG
35 PACKAGES
PAINT RELATED MATERIAL
IMO:3 UN 1263
PACKING GROUP:III
NET WEIGHT:168 KG
GROSS WEIGHT: 185,5 KG
UN 1123/CLASS 3/PG III
IMO GROSS WEIGHT: 181,300
KGS
IMO NET WEIGHT : 162,800
KGS
UN 1263/CLASS 3/PG III

Freight & Charges	Rate	Unit	Currency	Prepaid	Collect

IMO GROSS WEIGHT: 185,500
KGS
IMO NET WEIGHT : 168,000
KGS
UN 1263/CLASS 3/PG II
IMO GROSS WEIGHT: 352,000
KGS
IMO NET WEIGHT : 320,000
KGS
UN 1263/CLASS 3/PG III
IMO GROSS WEIGHT: 792,000
KGS
IMO NET WEIGHT : 720,000
KGS
HS CODE:29153300,
29153900, 32082010,
32089091
2 PALLETS GROSS WEIGHT: 1127.775 KGS MEASUREMENT: 2.446 CBM
PREPARED LUBRICANTS
HS: 34039900
6 PKG GROSS WEIGHT: 2987.000 KGS MEASUREMENT: 2.304 CBM
BEARING SHOE TM 4,6
450X675 R2360
BEARING SHOE 450X675
R=3120 TM 6,1
HS CODE: 84833080
7 PACKAGES GROSS WEIGHT: 1407.000 KGS MEASUREMENT: 3.188 CBM
RET DOOR LATSCH STRIKER
REF: 85262055
PO. 6010779873
HS CODE:
1 CASE GROSS WEIGHT: 408.000 KGS MEASUREMENT: 4.741 CBM
SPARE PARTS FOR TUBE MILL
HS CODE:
90318020
1 PALLETTE GROSS WEIGHT: 58.290 KGS MEASUREMENT: 0.360 CBM

Freight & Charges	Rate	Unit	Currency	Prepaid	Collect

AUTOMOTIVE SPARE PARTS
 HS-CODE: 851290
 HSCODE:851290
 EXPRESS RELEASE

MRKU3437744 40 DRY 9'6 47 PACKAGE 25755.965 KGS 52.327 CBM
 Shipper Seal : B148600
 IMO Class: 3
 UN Number: 1263
 IMO Class: 3
 UN Number: 1123

The Merchant(s) warrant and represent that this shipment and/or Goods will comply at all times with European Union, United States and United Nations sanctions and/or export control laws (Sanctions Laws), and that this shipment and/or Goods do not involve, whether directly or indirectly, any entity or person identified, or owned or controlled by any such entity or person identified, on the U.S. Treasury Departments Office of Foreign Asset Control (OFAC) list of Specially Designated Nationals and Blocked Persons, or any other similar list maintained by the European Union, or as promulgated by the United Nations Security Council (Designated Person). If, in the Carriers reasonable opinion, this shipment and/or Goods are in violation of the Carriers policy on Russia [<https://www.maersk.com/news/articles/2022/02/24/russia-ukraine-situation-update>], Sanctions Laws or involves any Designated Person, the shipment and/or Goods will be returned to the origin at Carriers sole and unfettered discretion, and the Merchant(s) shall indemnify and hold harmless the Carrier, its servants and agents, for any breach of this clause. The Merchant(s) agree that the Carrier may stop the shipment and/or Goods in transit or withhold release of the shipment and/or Goods pending any investigation into compliance with this clause by the Merchant(s).

SHIPPER'S LOAD, STOW, WEIGHT AND COUNT

FREIGHT PREPAID
 CY/CY

Freight & Charges	Rate	Unit	Currency	Prepaid	Collect

**MAERSK****NON-NEGOTIABLE WAYBILL**

SCAC MAEU

B/L No. 721624700

Shipper (As principal, where "care of", "c/o", or other variants used.)
SACO SHIPPING GMBH
AS AGENT OF SACO SHIPPING LINE LTD
BGM.-SMIDT-STR.128
D-28195 BREMEN
GERMANY / DE118597456

Booking No.
721624700

Export references
608BRE5280 DWA

Svc Contract
299542652

Consignee (Negotiable only if consigned "to order", "to order of" a named Person or "to order of bearer".
As principal, where "care of", "c/o", or other variants used.)

INTERTEAM, S.A. DE C.V.
TAX ID IS: INT961206ES7 SERVICIOS
INTERNACIONALS DE COMERCIO
COLIMA 114 DESPACHO 201,

This contract is subject to the terms, conditions and exceptions, including the law & jurisdiction clause and limitation of liability & declared value clauses, of the current Maersk Bill of Lading (available from the Carrier, its agents and at terms.maersk.com/carriage), which are applicable with logical amendments (mutatis mutandis). To the extent necessary to enable the Consignee to sue and to be sued under this contract, the Shipper on entering into this contract does so on his own behalf and as agent for and on behalf of the Consignee and warrants that he has the authority to do so. The shipper shall be entitled to change the Consignee at any time before delivery of the goods provided he gives the Carrier reasonable notice in writing.
Delivery will be made to the Consignee or his authorised agent on production of reasonable proof of identity (and, in the case of an agent, reasonable proof of authority) without production of this waybill. The Carrier shall be under no liability whatsoever for misdelivery unless caused by the Carrier's negligence.

Onward inland routing (Not part of Carriage as defined in clause 1. For account and risk of Merchant)

Vessel
GSL MARIA

Voyage No.
635W

Place of Receipt. Applicable only when document used as Multimodal Waybill

Port of Loading
Bremerhaven

Port of Discharge
Altamira

Place of Delivery. Applicable only when document used as Multimodal Transport B/L. (see clause 1)

PARTICULARS FURNISHED BY SHIPPER

Kind of Packages; Description of goods; Marks and Numbers; Container No./Seal No.

1 Container Said to Contain 47 PACKAGE

MRKU 343774-4 40/DRY 9'6
5 PALETTEN GROSS WEIGHT: 1421.500 KGS MEASUREMENT: 3.370 CBM
LACKE, FARBEN,
FARBZUBEHORSTOFFE
8 PACKAGES 044,20 KGS
PIGMENT PREPARATION
EXCLUDING ADR
HS CODE:32041900
37 PACKAGES 181,30KGS
BUTYL ACETATE
IMO:3 UN 1123
PACKING GROUP:III
NET WEIGHT:162,8 KG
GROSS WEIGHT:181,3 KG
156 PACKAGES 844,00 KGS
PAINT RELATED MATERIAL

Weight
25755.965 KGS

Measurement
52.327 CBM

COPY

Above particulars as declared by Shipper, but without responsibility of or representation by Carrier.

Freight & Charges

Rate

Unit

Currency

Prepaid

Collect

Carrier's Receipt. Total number of containers or packages received by Carrier.

1 container

Place of Issue of Waybill
Hamburg

Shipped on Board Date (Local Time)
2026-09-06

Date Issue of Waybill
2026-09-06

Declared Value Charges (see clause 7.3 of the Maersk Bill of Lading) for Declared Value of US\$

Shipped, as far as ascertained by reasonable means of checking, in apparent good order and condition unless otherwise stated herein the total number or quantity of Containers or other packages or units indicated in the box opposite entitled "Carrier's Receipt"

Signed for the Carrier Maersk A/S

This transport document has one or more numbered pages

Maersk Deutschland A/S & Co.KG
As Agent(s)

HS-CODE:
851220
HSCODE: 851220
2 PKG GROSS WEIGHT: 1960.000 KGS MEASUREMENT: 6.400 CBM
FOAMING TOOLS ARMREST
HS CODE: 848079
1 PKG GROSS WEIGHT: 75.000 KGS MEASUREMENT: 0.242 CBM
FORCE TRANSDUCER
C6B-1MN-SPP COUNTRY OF
ORIGIN: DE TARIFF CODE:
90318080
2 PKG GROSS WEIGHT: 801.000 KGS MEASUREMENT: 2.189 CBM
ACTUATOR HS-CODE: 850110
HSCODE: 850110
1 PKG GROSS WEIGHT: 114.000 KGS MEASUREMENT: 0.242 CBM
OILSTREAM SPLITTER,
4-FOLD, S MODEL SPR
COUNTRY OF ORIGIN: DE
TARIFF CODE:
8413.60.00.30
1 PKG GROSS WEIGHT: 123.550 KGS MEASUREMENT: 0.840 CBM
MOTOR CAR ACCESSORIES
HS-CODE:
851220
HSCODE: 851220
4 PACKAGES GROSS WEIGHT: 5616.000 KGS MEASUREMENT: 10.010 CBM
AUTOMOTIVE PARTS
AS PER INVOICE NO.:
5026001586
HS CODE: 39023000
6 PKG GROSS WEIGHT: 5550.000 KGS MEASUREMENT: 8.496 CBM
PERLASTAN OCV
HS CODE: 38170080
2 PKG GROSS WEIGHT: 1874.000 KGS MEASUREMENT: 1.967 CBM
BEARING SHOE TM 5.5

Freight & Charges

Rate

Unit

Currency

Prepaid

Collect

550X830 R2830 COUNTRY OF
ORIGIN: DE TARIFF CODE:
8483.90.30.00
1 PKG GROSS WEIGHT: 597.000 KGS MEASUREMENT: 1.026 CBM
AUTOMOTIVE PARTS
HS CODE: 84219100,
73182100
4 PALLETS GROSS WEIGHT: 1510.800 KGS MEASUREMENT: 3.638 CBM
34 PACKAGES
BUTYL ACETATE
IMO:3 UN 1123
PACKING GROUP:III
NET WEIGHT:162,8 KG
GROSS WEIGHT:181,3 KG
64 PACKAGES
PAINT
IMO:3 UN 1263
PACKING GROUP:II
NET WEIGHT:320 KG
GROSS WEIGHT:352 KG
144 PACKAGES
PAINT
IMO:3 UN 1263
PACKING GROUP:III
NET WEIGHT:720 KG
GROSS WEIGHT: 792 KG
35 PACKAGES
PAINT RELATED MATERIAL
IMO:3 UN 1263
PACKING GROUP:III
NET WEIGHT:168 KG
GROSS WEIGHT: 185,5 KG
UN 1123/CLASS 3/PG III
IMO GROSS WEIGHT: 181,300
KGS

Freight & Charges	Rate	Unit	Currency	Prepaid	Collect

IMO NET WEIGHT : 162,800
KGS
UN 1263/CLASS 3/PG III
IMO GROSS WEIGHT: 185,500
KGS
IMO NET WEIGHT : 168,000
KGS
UN 1263/CLASS 3/PG II
IMO GROSS WEIGHT: 352,000
KGS
IMO NET WEIGHT : 320,000
KGS
UN 1263/CLASS 3/PG III
IMO GROSS WEIGHT: 792,000
KGS
IMO NET WEIGHT : 720,000
KGS
HS CODE:29153300,
29153900, 32082010,
32089091
2 PALLETS GROSS WEIGHT: 1127.775 KGS MEASUREMENT: 2.446 CBM
PREPARED LUBRICANTS
HS: 34039900
6 PKG GROSS WEIGHT: 2987.000 KGS MEASUREMENT: 2.304 CBM
BEARING SHOE TM 4,6
450X675 R2360
BEARING SHOE 450X675
R=3120 TM 6,1
HS CODE: 84833080
7 PACKAGES GROSS WEIGHT: 1407.000 KGS MEASUREMENT: 3.188 CBM
RET DOOR LATSCH STRIKER
REF: 85262055
PO. 6010779873
HS CODE:
1 CASE GROSS WEIGHT: 408.000 KGS MEASUREMENT: 4.741 CBM

Freight & Charges

Rate

Unit

Currency

Prepaid

Collect

SPARE PARTS FOR TUBE MILL

HS CODE:

90318020

1 PALLETTE GROSS WEIGHT: 58.290 KGS MEASUREMENT: 0.360 CBM

AUTOMOTIVE SPARE PARTS

HS-CODE: 851290

HSCODE:851290

EXPRESS RELEASE

MRKU3437744 40 DRY 9'6 47 PACKAGE 25755.965 KGS 52.327 CBM

Shipper Seal : B148600

IMO Class: 3

UN Number: 1263

IMO Class: 3

UN Number: 1123

The Merchant(s) warrant and represent that this shipment and/or Goods will comply at all times with European Union, United States and United Nations sanctions and/or export control laws (Sanctions Laws), and that this shipment and/or Goods do not involve, whether directly or indirectly, any entity or person identified, or owned or controlled by any such entity or person identified, on the U.S. Treasury Departments Office of Foreign Asset Control (OFAC) list of Specially Designated Nationals and Blocked Persons, or any other similar list maintained by the European Union, or as promulgated by the United Nations Security Council (Designated Person). If, in the Carriers reasonable opinion, this shipment and/or Goods are in violation of the Carriers policy on Russia

[<https://www.maersk.com/news/articles/2022/02/24/russia-ukraine-situation-update>], Sanctions Laws or involves any Designated Person, the shipment and/or Goods will be returned to the origin at Carriers sole and unfettered discretion, and the Merchant(s) shall indemnify and hold harmless the Carrier, its servants and agents, for any breach of this clause. The Merchant(s) agree that the Carrier may stop the shipment and/or Goods in transit or withhold release of the shipment and/or Goods pending any investigation into compliance with this clause by the Merchant(s).

SHIPPER'S LOAD, STOW, WEIGHT AND COUNT

FREIGHT PREPAID

CY/CY

Freight & Charges	Rate	Unit	Currency	Prepaid	Collect

SACO Shipping GmbH · Bürgermeister-Smidt-Str. 128 · 28195 Bremen

NVOCC Services worldwide

Bremen, 10. September 2026

Interteam S.A. de C.V.
Servicios Int.
Calle Colima #114 Desp. 201, Colonia Roma,
06700 C.P.MEXICO D.F
MX MEXICO

RECHNUNG/INVOICE EXPORT

DWA / DWA / DWA

CUSTOMER-Ref.: 01010826/026

Leistungsdatum : 06.09.2026

INVOICE-No	INVOICE-Date	CUSTOMER-No	SACO-Ref.	B/L-Ref.	Your VAT-ID	R.O.E
5695361	10.09.2026	020896	6/09/BRE/5256	6/09/BRE/5256		0.8638

Vessel:

Destination:

Online-Ref:

Delivery:

Pieces

Gross KOS

Volumen CBM

SACO REF.: VESSEL: PORT: ETA: CONTAINER:
6/09/BRE/5256 GSL MARIA ALTAMIRA 25.09.2026 MRKU 343 774-4

Pos.	Description	Rate	Amount	Tax
1	AS PER PL SHEET	1358.61 USD	1358.61	

NO VAT ON

1358.61

VAT ON

0

TOTAL VAT

0

VAT

19%

TOTAL AMOUNT USD

1358.61

SACO Shipping GmbH
Wollkämmerstraße 1
21107 Hamburg
Telefon: +49 40 311706-0
Telefax: +49 40 311706-100

Buchhaltung
Telefon: +49 421 52016 315
Telefax: +49 421 52016 317
VAT-ID: DE-118597456
account@saco.de

Volksbank Lüneburger Heide eG
US Dollar Account
BLZ 240 603 00, Kto-Nr. 4 600 360 605
SWIFT-BIC: GENO DE F1 NBU
IBAN DE 19 2406 0300 4600 3606 05

Volksbank Lüneburger Heide eG
Euro Account
BLZ 240 603 00, Kto-Nr. 4 600 360 600
SWIFT-BIC: GENO DE F1 NBU
IBAN DE 57 2406 0300 4600 3606 00

Commerzbank AG
Euro Account
BLZ 200 800 00, Kto-Nr. 6 510 954 00
SWIFT-BIC: DRES DE FF 200
IBAN DE 96 2008 0000 0651 0954 00

Internet: <https://sacoshipping.com> · E-Mail: info@saco.de · Geschäftsführer: Harald Pahl, Andrea Briks, Kevin Pahl, Jannik Pahl, Sönke Briks · Gerichtsstand: Hamburg · Sitz Hamburg · HRB 40128 · Finanzamt: Hamburg-Harburg
SACO Shipping GmbH handelt bei Seetransporten einschließlich Vorlauf- und Nachlauftransporten ausschließlich als Agent von SACO Shipping Line Limited, Limassol/Zypern.
SACO Shipping Line Limited Limassol arbeitet ausschließlich nach ihren jeweils gültigen Konnossements-Bedingungen, auch wenn kein Konnossement ausgestellt wurde.
Diese Bedingungen können bei den jeweiligen Büros und/oder unter sacoshipping.com eingesehen werden.

amended on: 20.02.2026 by ECH

Mexico PL-Sheet 2026

valid from March 1st 2026

SACO Ref.:
6/09/BRE/5256Vessel:
GSL MARIAPort:
ALTAMIRAETA:
25.09.2026Container:
MRKU 343 774-4

B/L	COLLECT	Incl.Special charges	Doc fee	Unstuffing	Admin Fee	Transm.Fee	Port Transf	On Carriage	0,00 USD	Quote No.:
ALM259180										
ALM259226										
ALM259269								CFS San Luis Potosi	537,60	
ALM259301										
ALM259226										
ALM259301	127,45									
ALM259226										
ALM259294										
ALM259295										
ALM259301										
ALM259302	53,35									
ALM259307										
ALM259308	136,98									
ALM259314	155,33									
ALM259316	153,02									
ALM259326										
ALM259226										
	626,13		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00		537,60	

COLLECT FREIGHT TOTAL

626,13 USD

626,13 USD

debit to Intert

RELEASE FEE

0,00 USD

UNSTUFFING

0,00 USD

ADMIN FEE

0,00 USD

TRANSMISSION FEE

0,00 USD

CREDIT FOR ON CARRIAGE

537,60 USD

537,60 USD

credit to Inter

PORT TRANSFER

0,00 USD

kickback as agreed USD 24,00 w/m from B/L

date 01.10.2023 FRT:

52,920

1.270,08 USD

1.270,08 USD

debit to Intert

Hartrodt Kickback USD 4,50 w/m

FRT:

0,00 USD

0,00 USD

debit to Intert

Quick Cargo Kickback USD 3,- w/m

FRT:

0,00 USD

0,00 USD

BDP / ED Forwarding Kickback USD 3,- w/m

FRT:

0,00 USD

0,00 USD

Linkin / Europartner/XPD Kickback USD 4 w/m

FRT:

0,00 USD

0,00 USD

DHL compensation VER canceled 2026

FRT:

0,00 USD

0,00 USD

DHL compensation ALM canceled 2026

FRT:

0,00 USD

0,00 USD

K&N compensation canceled 2026

FRT:

0,00 USD

0,00 USD

Ceva compensation canceled 2026

FRT:

0,00 USD

0,00 USD

TOTAL AMOUNT

1.358,61 USD

CREDIT OR DEBIT TO INTERTAEM

Agreed special PLC :

SHIPPER	Consignee	Doc fee	Unstuffing	Admin	Tranmiss.	Port Transfer
Würth	Knipping/Globaltranz	USD 50,-	USD 28,-w/m			
Hansa Gateway	all	USD 70,-	USD 33,-w/m			

Manifest

Page: 1

Container-No.: MRKU3437744 40' HIGH CUBE CONTAINER Seal-No.: B148600
 Vessel: SAC1971 / GSL MARIA
 ETS:
 Master-B/L.: 721624700

BL-Ref	Marks & Nos	Qty	Packing	Description of goods	Kos	Cbm
ALM259180	MATA AUTOMOTIVE D E MEXICO A423140 A423599	5	PALETTEN	LACKE, FARBEN, FARBZUBEHÖRSTOFF 8 PACKAGES 044,20 KGS PIGMENT PREPARATION EXCLUDING ADR HS CODE:32041900 37 PACKAGES 181,30KGS BUTYL ACETATE IMO:3 UN 1123 PACKING GROUP:III NET WEIGHT:162,8 KG GROSS WEIGHT:181,3 KG 156 PACKAGES 844,00 KGS PAINT RELATED MATERIAL IMO:3 UN 1263 PACKING GROUP:III NET WEIGHT:766 KG GROSS WEIGHT:844 KG 64 PACKAGES 352,00 KGS PAINT IMO:3 UN 1263 PACKING GROUP:II NET WEIGHT:320 KG GROSS WEIGHT:352 KG UN 1123/CLASS 3/PG III IMO GROSS WEIGHT: 181,300 KGS IMO NET WEIGHT :	1421.500	3.370

Manifest

Page: 2

Container-No.: MRKU3437744 40' HIGH CUBE CONTAINER Seal-No.: B148600
Vessel: SAC1971 / GSL MARIA
ETS:
Master-B/L.: 721624700

BL-Ref	Marks & Nos	Qty	Packing	Description of goods	Kos	Cbm
				162,800 KGS UN 1263/CLASS 3/PG III IMO GROSS WEIGHT: 473,000 KGS IMO NET WEIGHT : 430,000 KGS UN 1263/CLASS 3/PG III IMO GROSS WEIGHT: 371,000 KGS IMO NET WEIGHT : 336,000 KGS UN 1263/CLASS 3/PG II IMO GROSS WEIGHT: 352,000 KGS IMO NET WEIGHT : 320,000 KGS HS CODES: 32041900, 29153300 , 29153900 , 32082010, 39119019		
ALM259226	OPMOBILITY LIGHTING MX DN: 5021947688	1	PALLET	MOTOR CAR ACCESSORIES HS-CODE: 851220 **HSCODE: 851220**	125.050	0.868
ALM259226	OPMOBILITY LIGHTING MEXICO REF: 4375927	1	PALETTE	AUTOMOTIVE SPARE PARTS HS-CODE: 851290 *HSCODE:851290*	58.290	0.360

Manifest

Page: 3

Container-No.: MRKU3437744 40' HIGH CUBE CONTAINER Seal-No.: B148600
Vessel: SAC1971 / GSL MARIA
ETS:
Master-B/L.: 721624700

BL-Ref	Marks & Nos	Qty	Packing	Description of goods	Kos	Cbm
ALM259226	OPMOBILITY LIGHTING MX DN: 5021981643	1	PALLET	MOTOR CAR ACCESSORIES HS-CODE: 851220 **HSCODE: 851220**	123.550	0.840
ALM259226	OPMOBILITY LIGHTING MEXICO DN: 6405006	2	PALLETS	ACTUATOR HS-CODE: 850110 **HSCODE: 850110**	801.000	2.189
ALM259269	20260811/1	2	PALLETS	FOAMING TOOLS ARMREST HS CODE: 848079	1960.000	6.400
ALM259294	ITW AUTOMOTIVE PRODUCTS MEXICO 66600 APODACA NL MEXICO	4	PACKAGES	AUTOMOTIVE PARTS AS PER INVOICE NO.: 5026001586 HS CODE: 39023000	5616.000	10.010
ALM259295	PETROFER, MEXIKO, PO 7386	6	PACKAGES	PERLASTAN OCV HS CODE: 38170080	5550.000	8.496
ALM259301	MINERA PENMONT S DE RL DE CV CPO# OC5760000011784 SO# 92314025459 FLS PO# 9230209619	1	PACKAGE	FORCE TRANSDUCER C6B_1MN_SPP COUNTRY OF ORIGIN: DE TARIFF CODE: 90318080	75.000	0.242
ALM259301	MINERA PENMONT S DE RL DE CV CPO# OC5760000011784 SO# 92314025459 FLS PO# 9230209619	1	PACKAGE	OILSTREAM SPLITTER, 4-FOLD, S MODEL SPR COUNTRY OF ORIGIN: DE TARIFF CODE: 8413.60.00.30	114.000	0.242

Manifest

Page: 4

Container-No.: MRKU3437744 40' HIGH CUBE CONTAINER Seal-No.: B148600
Vessel: SAC1971 / GSL MARIA
ETS:
Master-B/L.: 721624700

BL-Ref	Marks & Nos	Qty	Packing	Description of goods	Kos	Cbm
ALM259301	MINERA PENMONT S DE RL DE CV CPO# OC5760000007988 SO# 92314025169	2	PACKAGES	BEARING SHOE TM 5.5 550X830 R2830 COUNTRY OF ORIGIN: DE TARIFF CODE: 8483.90.30.00	1874.000	1.967
ALM259302	QUIMICA DEL REY S.A. DE C.V. CALZADA MANUEL GOMEZ MORIN NO. 444 COL. TORREON RESIDENCIAL TORREON COAHUILA MEXICO C.P. 27268	1	PACKAGE	AUTOMOTIVE PARTS HS CODE: 84219100, 73182100	597.000	1.026

Manifest

Page: 5

Container-No.: MRKU3437744 40' HIGH CUBE CONTAINER Seal-No.: B148600
 Vessel: SAC1971 / GSL MARIA
 ETS:
 Master-B/L.: 721624700

BL-Ref	Marks & Nos	Qty	Packing	Description of goods	Kos	Cbm
ALM259307	MATA AUTOMOTIVE DE MEXICO . . .	4	PALLETS	34 PACKAGES BUTYL ACETATE IMO:3 UN 1123 PACKING GROUP:III NET WEIGHT:162,8 KG GROSS WEIGHT:181,3 KG 64 PACKAGES PAINT IMO:3 UN 1263 PACKING GROUP:II NET WEIGHT:320 KG GROSS WEIGHT:352 KG 144 PACKAGES PAINT IMO:3 UN 1263 PACKING GROUP:III NET WEIGHT:720 KG GROSS WEIGHT: 792 KG 35 PACKAGES PAINT RELATED MATERIAL IMO:3 UN 1263 PACKING GROUP:III NET WEIGHT:168 KG GROSS WEIGHT: 185,5 KG UN 1123/CLASS 3/PG III IMO GROSS WEIGHT: 181,300 KGS IMO NET WEIGHT : 162,800 KGS UN 1263/CLASS 3/PG III IMO GROSS WEIGHT: 185,500	1510.800	3.638

Manifest

Page: 6

Container-No.: MRKU3437744 40' HIGH CUBE CONTAINER Seal-No.: B148600
Vessel: SAC1971 / GSL MARIA
ETS:
Master-B/L.: 721624700

BL-Ref	Marks & Nos	Qty	Packing	Description of goods	Kos	Cbm
				KGS IMO NET WEIGHT : 168,000 KGS UN 1263/CLASS 3/PG II IMO GROSS WEIGHT: 352,000 KGS IMO NET WEIGHT : 320,000 KGS UN 1263/CLASS 3/PG III IMO GROSS WEIGHT: 792,000 KGS IMO NET WEIGHT : 720,000 KGS HS CODE:29153300, 29153900, 32082010, 32089091		
ALM259308	TAGHLEEF LATIN AMERICA SA, MEXICO	2	PALLETS	PREPARED LUBRICANTS HS: 34039900	1127.775	2.446
ALM259314	MINERA SAUCITO SA DE CV CPO# OC5790000009195 SO# 92314024692 FLS PO# 9230207392	6	PACKAGES	BEARING SHOE TM 4,6 450X675 R2360 BEARING SHOE 450X675 R=3120 TM 6,1 HS CODE: 84833080	2987.000	2.304
ALM259316	SONORA FORMING SA DECV BLVD HENRY FORD 43 83297 HERMOSILLO,SONO MX	7	PACKAGES	RET DOOR LATSCH STRIKER REF: 85262055 PO. 6010779873 HS CODE: 87082990	1407.000	3.188

Manifest

Page: 7

Container-No.: MRKU3437744 40' HIGH CUBE CONTAINER Seal-No.: B148600

Vessel: SAC1971 / GSL MARIA

ETS:

Master-B/L.: 721624700

BL-Ref	Marks & Nos	Qty	Packing	Description of goods	Kos	Cbm
ALM259326	80107853 FISCHER MEXICANA, S.A. DE C.V. 78395 SAN LUIS POTOSI S.L.P. CP MEXICO	1	CASE	SPARE PARTS FOR TUBE MILL HS CODE: 90318020	408.000	4.741

Total

Quantity
47

Grossweight
25.755.965

Measurement
52.327

BEFÖRDERUNGSDOKUMENT FÜR GEFÄHRLICHE GÜTER

nach §6 GGVSee (IMO-ERKLÄRUNG)

TRANSPORT DOCUMENT FOR DANGEROUS GOODS

(IMO-DANGEROUS GOODS DECLARATION)

Dieses Formular entspricht SOLAS 74, Kapitel VII Regel 4; MARPOL 73/78, Anlage III, Regel 4 und dem IMDG-Code, Kapitel 5.4

This form meets the requirements of SOLAS 74, chapter VII regulation 4; MARPOL 73/78, Annex III, regulation 4 and the IMDG-Code, Chapter 5.4

Versender (Name & Anschrift) Shipper (Name & Address)		Votteler Lackfabrik GmbH & CO KG Schwieberdinger Str. 97/102 D-70825 Korntal-Münchingen		Buchungsnummer(n) Reference number(s)	
Empfänger Consignee		S de RL de CV Parque Industrial FINSA Agusc. Circuito Pr.Santana Norte Ex22 20393 Aguascalientes Mexico		Beförderer Carrier	
CONTAINER/FAHRZEUG-PACKZERTIFIKAT CONTAINER/VEHICLE PACKING CERTIFICATE ERKLÄRUNG Es wird erklärt, dass das Packen der gefährlichen Güter in die oder auf die Beförderungseinheit gem. den Bestimmungen nach 5.4.2.1 durchgeführt wurde. DECLARATION It is declared that the packing of the goods into the cargo transport unit has been carried out in accordance with the provisions of 5.4.2.1. AUSFÜLLEN FÜR SENDUNGEN IN CONTAINERN ODER FAHRZEUGEN TO BE COMPLETED FOR SHIPMENTS IN CONTAINERS OR VEHICLES				Container-/Fahrzeug-Nr.: Container-/Vehicle-Nr.:	
				Name/Funktion, Unternehmen/Organisation des Unterzeichners Name/status, company/organization of signatory	
				Ort und Datum Place and date	
Schiffsname und Nummer der Reise Ship's name and voyage No.				Ladehafen Port of loading	
Löschhafen Port of discharge				(Frei für Text, Anweisungen und sonstige Angaben) (Reserved for text, instructions or other matter) GBK/Infotrac ID 90374: (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500	
UN-Nr. UN-No.	Inhalt (richtiger technischer Name) * Proper Shipping Name (Correct technical name) *	Klasse/Unter- klasse nach IMO IMO-Class	Verpackungs- gruppe Packing group	Markierung der Versandstücke Falls zutreffend, Identifikations-Nummer oder amlt. Kennzeichen Marks & Nos, if applicable, identification or registration number(s) of the Unit	Anzahl und Verp.-Art No. and kind of packages
UN1123	Butyl Acetates	3	III		37 steeldrums (IA2)
UN1263	Paint related material	3	III		86 steeldrums (IA2)
UN1263	Paint related material	3	III		70 steeldrums (IA2)
UN1263	Paint	3	II		64 steeldrums (IA2)
Bruttomenge (Volumen/Masse) Gross quantity (volume/mass) Nettomenge/Volumen/Masse - Net quantity/volume/mass Netto Explosivstoffmasse *** Net explosive mass ***		Merkblatt-Nr. für Unfall-Maßnahmen EmS No.	Eigenschaften/Properties Flammpunkt/Flashpoint ** MARINE POLLUTANT ** Kontroll- und Notfalltemperatur ** Control- and emergency temperature **		Güter angeliefert als/Goods delivered as: ☐ Stückgut/Breakbulk cargo ☐ Ladungseinheiten (Unit Loads) ☐ Unitized cargo ☐ Bulkverpackungen/Bulk packages Art der Einheit (Container, Anhänger, Tank, Fahrzeug usw.) Type of unit (container, trailer, tank, vehicle etc.) ☐ offen/open ☐ geschlossen/closed Zutreffendes ankreuzen/Insert "X" in appropriate box (Diese Spalte kann bis auf die Überschrift frei- gelassen werden; in diesem Fall ist die zutreffende Beschreibung einzusetzen.) (This column may be left empty apart from the head- ing, in which case insert appropriate description.)
181,3 / 162,8 kg 473,0 / 430,0 kg 371,0 / 336,0 kg 352,0 / 320,0 kg		F-E,S-D F-E,S-E F-E,S-E F-E,S-E	F.L.P.: +27°C F.L.P.: +27°C F.L.P.: +44°C F.L.P.: +44°C		
* Marken- oder Handelsnamen allein sind nicht ausreichend. Falls zutreffend: (1) das Wort „ABFALL“ vor den Namen setzen; (2) „LEER UNGEREINIGT“ oder „RÜCKSTÄNDE – ZULETZT ENTHALTEN“ hinzufügen; (3) „BEGRENZTE MENGE“ hinzufügen. ** Falls nach Kapitel 5.4 IMDG-Code erforderlich; *** Nur bei Stoffen der Klasse 1; * Proprietary/trade names alone are not sufficient. If applicable: (1) the word "WASTE" should precede the name; (2) "EMPTY UNCLEANED" or "RESIDUE – LAST CONTAINED" should be added; (3) "LIMITED QUANTITY" should be added. ** When required in chapter 5.4 of the IMDG-Code; *** Class 1 only;					
ZUSÄTZLICHE ANGABEN Unter bestimmten Bedingungen sind besondere Angaben/Bescheinigungen erforderlich; siehe IMDG-Code, Kapitel 5.4 (siehe Rückseite). ADDITIONAL INFORMATION In certain circumstances special information/certificates are required, see IMDG-Code, chapter 5.4 (see backside).					
ERKLÄRUNG Hiermit erkläre ich, dass der Inhalt dieser Sendung mit dem (den) richtigen technischen Namen vollständig und genau bezeichnet ist. Die Güter sind nach den geltenden internationalen und nationalen Vorschriften klassifiziert, verpackt, beschriftet und gekennzeichnet/plakatiert und befinden sich in jeder Hinsicht in einem für die Beförderung geeigneten Zustand. DECLARATION I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described by the Proper Shipping Name, and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to the applicable international and national governmental regulations.			Name/Funktion, Unternehmen/Organisation des Unterzeichners Name/status, company/organization of signatory Kevin-Huy Duong /Exportofficer Ort und Datum Place and date 70825 Korntal-Münchingen, 22.07.2026 Unterschrift für den Versender Signature on behalf of shipper		

5.4 Besondere Angaben müssen gemacht werden:

- für Güter der Klasse 1 (siehe 5.4.1.5.9);
- für selbstzersetzliche Stoffe und polymerisierende Stoffe der Klasse 4.1 und für organische Peroxide (siehe 5.4.1.5.5);
- für ansteckungsgefährliche Stoffe (siehe 5.4.1.5.6);
- für radioaktive Stoffe (siehe 5.4.1.5.7.1);
- für Abfälle (siehe 5.4.1.4.3.3);
- für erwärmte Stoffe (siehe 5.4.1.4.3.4);
- für begrenzte Mengen (siehe 5.4.1.5.2);
- für Bergungsverpackungen (siehe 5.4.1.5.3);
- für leere ungereinigte Verpackungen und Tanks (siehe 5.4.1.4.3.2);
- für viskose Stoffe (siehe 5.4.1.5.10);
- für Gesamtmenge der gefährlichen Güter (siehe 5.4.1.5.1);
- für die Zusammenladung von Säuren und Alkalien (siehe 5.4.1.5.11.3);

Unter bestimmten Umständen sind besondere Bescheinigungen erforderlich wie z. B.:

- ein Container/Fahrzeug-Packzertifikat (siehe 5.4.2.1);
- eine Wetterungsbescheinigung (soweit in der Gefahrgutliste gefordert) (siehe 5.4.4.1);
- eine Bescheinigung, dass ein Stoff, Material oder Gegenstand von den Vorschriften des IMDG-Codes ausgenommen ist (z. B. siehe Stoffseiten für Holzkohle, Fischmehl, Ölkuchen) (siehe 5.4.4.1);
- bei neuen selbstzersetzlichen Stoffen und organischen Peroxiden oder neuen Zubereitungen bereits zugeordneter selbstzersetzlicher Stoffe und organischer Peroxide eine Erklärung der zuständigen Behörde des Herstellungslandes über festgelegte Klassifizierungs- und Beförderungsbedingungen (siehe 5.4.4.1);

5.4.3 Auf Schiffen erforderliche Dokumentation

Jedes Schiff, das gefährliche Güter und Meeresschadstoffe befördert, muss eine besondere Liste, ein Manifest*) oder einen Stauplan mitführen, worin gemäß Regel VII/4.2 von SOLAS 1974, in der jeweils geänderten Fassung, und gemäß Regel 4 Absatz 2 der Anlage III von MARPOL 73/78 die Güter und Meeresschadstoffe sowie ihr Stauplatz aufgeführt sind. Grundlage für diese besondere Liste oder dieses Manifest sind nach diesem Code erforderlichen Beförderungsdokumente und Bescheinigungen. Außer den nach 5.4.1.4, 5.4.1.5 und für die UN-Nummer nach 5.5.2.4.1.1 erforderlichen Angaben müssen der Stauplatz und die Gesamtmenge der gefährlichen Güter und Meeresschadstoffe angegeben sein. Anstelle der besonderen Liste oder des Manifestes kann auch ein ausführlicher Stauplan verwendet werden, in dem alle gefährlichen Güter und Meeresschadstoffe nach Klassen bezeichnet sind und ihr Stauplatz angegeben ist. Eine Ausfertigung eines dieser Dokumente ist von der Hafenstaatbehörde bezeichneten Person oder Organisation vor dem Auslaufen des Schiffes zur Verfügung zu stellen.

*) Entschließung FAL. 10(35), angenommen am 16. Januar 2009, Änderung der Anlage des Übereinkommens von 1965 zur Erleichterung des Internationalen Seeverkehrs.

5.5.2.4 Dokumente im Zusammenhang mit der Beförderung von Güterbeförderungseinheiten, die begast und vor der Beförderung nicht vollständig belüftet wurden, müssen folgende Angaben enthalten:

1. „UN 3359 BEGASTE GÜTERBEFÖRDERUNGSEINHEIT, 9“ oder „UN 3359 BEGASTE GÜTERBEFÖRDERUNGSEINHEIT, Klasse 9“,
2. das Datum und den Zeitpunkt der Begasung und
3. Typ und Menge des Begasungsmittels.

5.5.2.4.3 Es müssen Anweisungen für die Beseitigung von Rückständen des Begasungsmittels einschließlich Angaben über die (gegebenenfalls) verwendeten Begasungsgeräte bereitgestellt werden.

Chapter 5.4/5.5 (IMDG-CODE)

5.4 Special information is required:

- for goods of class 1 (see 5.4.1.5.9);
- for self-reactive substances and polymerizing substances of class 4.1 and for organic peroxides (see 5.4.1.5.5);
- for infectious substances (see 5.4.1.5.6);
- for radioactive materials (see 5.4.1.5.7.1);
- for wastes (see 5.4.1.4.3.3);
- for elevated temperature substances (see 5.4.1.4.3.4);
- for dangerous goods packed in limited quantities (see 5.4.1.5.2);
- for salvage packagings (see 5.4.1.5.3);
- for empty uncleaned packagings and tanks (see 5.4.1.4.3.2);
- for viscous substances (see 5.4.1.5.10);
- for the total quantity of the dangerous goods (see 5.4.1.5.1);
- for the transport in the same cargo transport unit (see 5.4.1.5.11.3);

In certain circumstances special certificates are required such as:

- a CTU packing certificate (see 5.4.2.1);
- a weathering certificate as required in the individual schedules (see 5.4.4.1);
- a certificate exempting a substance, material or article from the provisions of the IMDG-Code (e. g. see individual entries for charcoal, fishmeal, seedcake) (see 5.4.4.1);
- for new self-reactive substances and organic peroxides or new formulations of currently assigned self-reactive substances and organic peroxides, a statement by the competent authority of the country of origin of the approved classification and conditions of carriage (see 5.4.4.1);

5.4.3 Documentation required aboard the ship

Each Ship carrying dangerous goods and marine pollutants shall have a special list, manifest*) or stowage plan setting out, in accordance with regulation VII/4.2 of SOLAS, as amended, and with regulation 4.2 of Annex III of MARPOL, the dangerous goods and marine pollutants and the location thereof. This special list or manifest shall be based on the documentation and certification required in this Code. It shall contain in addition to the information in 5.4.1.4, 5.4.1.5 and for UN 3359, in 5.5.2.4.1.1, the stowage location and the total quantity of dangerous goods and marine pollutants. A detailed stowage plan, which identifies by class and sets out the location of all dangerous goods and marine pollutants, may be used in place of such special list or manifest. A copy of one of these documents shall be made available before departure to the person or organization designated by the port State authority.

*) Refer to Amendments to the annex to the convention on facilitation of international maritime traffic, 1965 (resolution FAL.10(35), adopted on 16 January 2009).

5.5.2.4 Documents associated with the transport of the cargo transport units that have been fumigated and have not been completely ventilated before transport shall include the following information:

1. „UN 3359, FUMIGATED CARGO TRANSPORT UNIT, 9“ or „UN 3359, FUMIGATED CARGO TRANSPORT UNIT, class 9“;
2. the date and time of fumigation; and
3. the type and amount of fumigant used.

5.5.2.4.3 Instructions for disposal of any residual fumigant including fumigation devices (if used) shall be provided.

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

1 Identification

- **Product identifier**
- **Trade name:** PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT
- **Article number:** 33179-9-0000
- **Application of the substance / the mixture** Lacquer
- **Details of the supplier of the safety data sheet**
- **Manufacturer/Supplier:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: 0711/9804-5
Fax: 0711/9804-722
- **Information department:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (nur während den üblichen Bürozeiten)
msds@votteler.com
- **Emergency telephone number:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Hazard(s) identification

- **Classification of the substance or mixture**

Flammable Liquids 2	H225 Highly flammable liquid and vapor.
Eye Irritation 2A	H319 Causes serious eye irritation.
Sensitization - Skin 1	H317 May cause an allergic skin reaction.
Toxic to Reproduction 2	H361 Suspected of damaging fertility or the unborn child.
Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure 3 H336 May cause drowsiness or dizziness.	

- **Label elements**
- **GHS label elements**
The product is classified and labeled according to the Globally Harmonized System (GHS).
- **Hazard pictograms**



- **Signal word** Danger
- **Hazard-determining components of labeling:**
n-butyl acetate
Reaction mass of Bis(1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl) sebacate and Methyl 1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl sebacate
acetone
ethyl acetate
BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE CAS 104810-47-1
BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE CAS 104810-48-2
- **Hazard statements**
Highly flammable liquid and vapor.
Causes serious eye irritation.
May cause an allergic skin reaction.

(Contd. on page 2)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 1)

Suspected of damaging fertility or the unborn child.

May cause drowsiness or dizziness.

· **Precautionary statements**

Obtain special instructions before use.

Do not handle until all safety precautions have been read and understood.

Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. - No smoking.

Ground/bond container and receiving equipment.

Use explosion-proof electrical/ventilating/lighting/equipment.

Use only non-sparking tools.

Take precautionary measures against static discharge.

Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapors/spray

Wash thoroughly after handling.

Use only outdoors or in a well-ventilated area.

Contaminated work clothing must not be allowed out of the workplace.

Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

If on skin (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.

IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.

If in eyes: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do.

Continue rinsing.

IF exposed or concerned: Get medical advice/attention.

Call a poison center/doctor if you feel unwell.

Specific treatment (see on this label).

If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

Wash contaminated clothing before reuse.

In case of fire: Use CO₂, powder or water spray to extinguish.

Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed.

Store in a well-ventilated place. Keep cool.

Store locked up.

Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

· **Classification system:**

· **NFPA ratings (scale 0 - 4)**



Health = 2

Fire = 3

Reactivity = 0

· **WHMIS-ratings (scale 0 - 4)**



Health = 2

Fire = 3

Reactivity = 0

· **Other hazards**

The product does not contain any organic halogen compounds (AOX), nitrates, heavy metal compounds or formaldehydes.

· **Results of PBT and vPvB assessment**

· **PBT:** Not applicable

· **vPvB:** Not applicable

3 Composition/information on ingredients

· **Chemical characterization: Mixtures**

· **Description:** Mixture of the substances listed below with nonhazardous additions.

(Contd. on page 3)

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 2)

· Dangerous components:		
123-86-4	n-butyl acetate	50-100%
67-64-1	acetone	10-25%
141-78-6	ethyl acetate	5-10%
8002-74-2	Paraffin waxes and Hydrocarbon waxes	2.5-5%
1065336-91-5	Reaction mass of Bis(1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl) sebacate and Methyl 1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl sebacate	0.5-2.5%
104810-47-1	BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE CAS 104810-47-1	<0.5%
104810-48-2	BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE CAS 104810-48-2	<0.5%

· Additional information: For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16.

4 First-aid measures

- **Description of first aid measures**
- **General information:** Immediately remove any clothing soiled by the product.
- **After inhalation:**
Supply fresh air and to be sure call for a doctor.
In case of unconsciousness place patient stably in side position for transportation.
- **After skin contact:**
Immediately wash with water and soap and rinse thoroughly.
Immediately rinse with water.
- **After eye contact:**
Rinse opened eye for several minutes under running water. If symptoms persist, consult a doctor.
- **After swallowing:** If symptoms persist consult doctor.
- **Information for doctor:**
- **Most important symptoms and effects, both acute and delayed** No further relevant information available.
- **Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**
No further relevant information available.

5 Fire-fighting measures

- **Extinguishing media**
- **Suitable extinguishing agents:**
CO₂, extinguishing powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.
- **For safety reasons unsuitable extinguishing agents:** Water with full jet
- **Special hazards arising from the substance or mixture** No further relevant information available.
- **Advice for firefighters**
- **Protective equipment:** No special measures required.

6 Accidental release measures

- **Personal precautions, protective equipment and emergency procedures**
Wear protective equipment. Keep unprotected persons away.
- **Environmental precautions:**
Prevent seepage into sewage system, workpits and cellars.
Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
- **Methods and material for containment and cleaning up:**
Absorb with liquid-binding material (sand, diatomite, acid binders, universal binders, sawdust).
Dispose contaminated material as waste according to section 13.
Ensure adequate ventilation.

(Contd. on page 4)

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 3)

· **Reference to other sections**

See Section 7 for information on safe handling.

See Section 8 for information on personal protection equipment.

See Section 13 for disposal information.

· **Protective Action Criteria for Chemicals**

· **PAC-1:**

123-86-4	n-butyl acetate	5.0 ppm
67-64-1	acetone	200 ppm
141-78-6	ethyl acetate	1200 ppm

· **PAC-2:**

123-86-4	n-butyl acetate	200 ppm
67-64-1	acetone	3200 ppm
141-78-6	ethyl acetate	1700 ppm

· **PAC-3:**

123-86-4	n-butyl acetate	3000 ppm
67-64-1	acetone	5700 ppm
141-78-6	ethyl acetate	10000 ppm

7 Handling and storage

· **Handling:**

· **Precautions for safe handling**

Ensure good ventilation/exhaustion at the workplace.

Open and handle receptacle with care.

Prevent formation of aerosols.

· **Information about protection against explosions and fires:**

Keep ignition sources away - Do not smoke.

Protect against electrostatic charges.

Keep respiratory protective device available.

· **Conditions for safe storage, including any incompatibilities**

· **Storage:**

· **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** Store in a cool location.

· **Information about storage in one common storage facility:** Not required

· **Further information about storage conditions:**

Keep receptacle tightly sealed.

Store in cool, dry conditions in well sealed receptacles.

· **Specific end use(s)** No further relevant information available.

8 Exposure controls/personal protection

· **Control parameters**

· **Components with limit values that require monitoring at the workplace:**

The following constituents are the only constituents of the product which have a PEL, TLV or other recommended exposure limit.

At this time, the other constituents have no known exposure limits.

123-86-4 n-butyl acetate

PEL Long-term value: 710 mg/m³, 150 ppm

(Contd. on page 5)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 4)

REL	Short-term value: 950 mg/m ³ , 200 ppm Long-term value: 710 mg/m ³ , 150 ppm
TLV	Short-term value: 712 mg/m ³ , 150 ppm Long-term value: 238 mg/m ³ , 50 ppm
67-64-1 acetone	
PEL	Long-term value: 2400 mg/m ³ , 1000 ppm
REL	Long-term value: 590 mg/m ³ , 250 ppm
TLV	Short-term value: 1187 mg/m ³ , 500 ppm Long-term value: 594 mg/m ³ , 250 ppm A4, BEI
141-78-6 ethyl acetate	
PEL	Long-term value: 1400 mg/m ³ , 400 ppm
REL	Long-term value: 1400 mg/m ³ , 400 ppm
TLV	Short-term value: 200 ppm Long-term value: 100 ppm
8002-74-2 Paraffin waxes and Hydrocarbon waxes	
REL	Long-term value: 2 mg/m ³
TLV	Long-term value: 2 mg/m ³
· Ingredients with biological limit values:	
67-64-1 acetone	
BEI	25 mg/L Medium: urine Time: end of shift Parameter: Acetone (nonspecific)

- **Exposure controls**
- **Personal protective equipment:**
- **General protective and hygienic measures:**
Keep away from foodstuffs, beverages and feed.
Immediately remove all soiled and contaminated clothing.
Wash hands before breaks and at the end of work.
Store protective clothing separately.
Avoid contact with the eyes.
Avoid contact with the eyes and skin.
- **Breathing equipment:** Suitable respiratory protective device recommended.
- **Protection of hands:**



Protective gloves

The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation.
Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

- **Material of gloves**
The selection of the suitable gloves does not only depend on the material, but also on further marks of quality and varies from manufacturer to manufacturer. As the product is a preparation of several substances, the resistance of the glove material can not be calculated in advance and has therefore to be checked prior to the application.

(Contd. on page 6)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 5)

- **Penetration time of glove material**
Gloves for short exposure/ splash protection - non-exhaustive list
butyl rubber, thickness > 0.35 mm, breakthrough time: > 30 min
- **For the permanent contact of a maximum of 15 minutes gloves made of the following materials are suitable:**
Fluorocarbon rubber (Viton)
- **As protection from splashes gloves made of the following materials are suitable:** Neoprene gloves
- **Not suitable are gloves made of the following materials:**
Leather gloves
Strong gloves
- **Eye protection:**



Tightly sealed goggles

9 Physical and chemical properties

- **Information on basic physical and chemical properties**
- **General Information**
- **Appearance:**

Form:	Fluid
Color:	Colorless
Odor:	Specific type
Odor threshold:	Not determined
- **pH-value at 20 °C (68 °F):** 6-8
- **Change in condition**

Melting point/Melting range:	Undetermined
Boiling point/Boiling range:	55.8-56.6 °C (132.4-133.9 °F)
- **Flash point:** -18 °C (-0.4 °F)
- **Flammability:** Highly flammable.
- **Auto igniting:** 370 °C (698 °F)
- **Decomposition temperature:** Not determined
- **Ignition temperature:** Product is not selfigniting.
- **Danger of explosion:** Product is not explosive. However, formation of explosive air/vapor mixtures are possible.
- **Explosion limits:**

Lower:	2.1 Vol %
Upper:	13 Vol %
- **Vapor pressure at 20 °C (68 °F):** 233 hPa (174.8 mm Hg)
- **Vapor pressure at 50 °C (122 °F):** 800 hPa (600 mm Hg)
- **Density at 20 °C (68 °F):** 0.91 g/cm³ (7.594 lbs/gal)
- **Relative density** Not determined
- **Vapor density** Not determined
- **Evaporation rate** Not determined

(Contd. on page 7)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 6)

- **Solubility in / Miscibility with Water:** Not miscible or difficult to mix.
- **Partition coefficient (n-octanol/water):** Not determined
- **Viscosity:**
 - Dynamic:** Not determined
 - Kinematic at 20 °C (68 °F):** 33 s (DIN 53211/4)
- **Solvent content:**
 - Organic solvents:** 80.0 %
- **Other information** No further relevant information available.

10 Stability and reactivity

- **Reactivity** No further relevant information available.
- **Chemical stability**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:** No decomposition if used according to specifications.
- **Possibility of hazardous reactions** No dangerous reactions known.
- **Conditions to avoid** No further relevant information available.
- **Incompatible materials:** No further relevant information available.
- **Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

11 Toxicological information

- **Information on toxicological effects**
- **Acute toxicity:**
- **Primary irritant effect:**
 - on the skin:** No irritant effect.
 - on the eye:** Irritating effect.
- **Sensitization:** Sensitization possible through skin contact.
- **Additional toxicological information:**
The product shows the following dangers according to internally approved calculation methods for preparations:
Irritant

- **Carcinogenic categories**

- **IARC (International Agency for Research on Cancer)**

9003-01-4 2-propenoic acid, homopolymer

3

- **NTP (National Toxicology Program)**

None of the ingredients is listed.

- **OSHA-Ca (Occupational Safety & Health Administration)**

None of the ingredients is listed.

12 Ecological information

- **Toxicity**
- **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.
- **Persistence and degradability** No further relevant information available.
- **Behavior in environmental systems:**
- **Bioaccumulative potential** No further relevant information available.

(Contd. on page 8)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 7)

- **Mobility in soil** No further relevant information available.
- **Additional ecological information:**
- **General notes:**
Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.
- **Results of PBT and vPvB assessment**
- **PBT:** Not applicable
- **vPvB:** Not applicable
- **Other adverse effects** No further relevant information available.

13 Disposal considerations

- **Waste treatment methods**
- **Recommendation:**
Must not be disposed of together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.
- **Uncleaned packagings:**
- **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.

14 Transport information

- | | |
|---|----------------------------|
| · UN-Number | |
| · DOT, IMDG, IATA | UN1263 |
| · UN proper shipping name | |
| · DOT | Paint |
| · IMDG, IATA | PAINT |
| · Transport hazard class(es) | |
| · DOT | |
|  | |
| · Class | 3 Flammable liquids |
| · Label | 3 |
| | |
| · IMDG, IATA | |
|  | |
| · Class | 3 Flammable liquids |
| · Label | 3 |
| · Packing group | |
| · DOT, IMDG, IATA | II |
| · Environmental hazards: | |
| · Marine pollutant: | No |
| · Special precautions for user | Warning: Flammable liquids |
| · Hazard identification number (Kemler code): | 33 |
| · EMS Number: | F-E, <u>S-E</u> |

(Contd. on page 9)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 8)

· Stowage Category	B
· Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code	Not applicable
· Transport/Additional information:	
· DOT	
· Quantity limitations	On passenger aircraft/rail: 5 L On cargo aircraft only: 60 L
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E2 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml
· UN "Model Regulation":	UN 1263 PAINT, 3, II

15 Regulatory information

- **Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture**
- **Sara**

· **Section 355 (extremely hazardous substances):**

None of the ingredient is listed.

· **Section 313 (Specific toxic chemical listings):**

71-36-3 butanol

· **TSCA (Toxic Substances Control Act):**

123-86-4	n-butyl acetate	ACTIVE
67-64-1	acetone	ACTIVE
141-78-6	ethyl acetate	ACTIVE
9003-01-4	2-propenoic acid, homopolymer	ACTIVE
8002-74-2	Paraffin waxes and Hydrocarbon waxes	ACTIVE
9004-36-8	Celluloseacetobutyrate	ACTIVE
71-36-3	butanol	ACTIVE
104810-47-1	BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE CAS 104810-47-1	ACTIVE
104810-48-2	BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE CAS 104810-48-2	ACTIVE

· **Hazardous Air Pollutants**

108-31-6 maleic anhydride

· **Proposition 65**

· **Chemicals known to cause cancer:**

None of the ingredients is listed.

· **Chemicals known to cause reproductive toxicity for females:**

None of the ingredients is listed.

· **Chemicals known to cause reproductive toxicity for males:**

None of the ingredients is listed.

· **Chemicals known to cause developmental toxicity:**

None of the ingredients is listed.

(Contd. on page 10)

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 9)

· **Cancerogenity categories**

· **EPA (Environmental Protection Agency)**

67-64-1 acetone

I

· **TLV (Threshold Limit Value)**

67-64-1 acetone

A4

· **MAK (German Maximum Workplace Concentration)**

None of the ingredients is listed.

· **NIOSH-Ca (National Institute for Occupational Safety and Health)**

None of the ingredients is listed.

· **Chemical safety assessment:** A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

16 Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

· **Department issuing SDS:** Abteilung Entwicklung

· **Contact:**

· **Date of preparation / last revision** 08/03/2026 / 59

· **Abbreviations and acronyms:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

DOT: US Department of Transportation

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

NIOSH: National Institute for Occupational Safety

OSHA: Occupational Safety & Health

TLV: Threshold Limit Value

PEL: Permissible Exposure Limit

REL: Recommended Exposure Limit

BEI: Biological Exposure Limit

Flammable Liquids 2: Flammable liquids – Category 2

Eye Irritation 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

Sensitization - Skin 1: Skin sensitisation – Category 1

Toxic to Reproduction 2: Reproductive toxicity – Category 2

Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

· *** Data compared to the previous version altered.**

Safety Data Sheet
acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

1 Identification· **Product identifier**· **Trade name:** VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE· **Article number:** 39999-0-0000· **Application of the substance / the mixture** Leveling agents· **Details of the supplier of the safety data sheet**· **Manufacturer/Supplier:**

VOTTELER

Lackfabrik GmbH & Co. KG

Schwieberdinger Str. 97/102

70825 Korntal-Münchingen

Tel: 0711/9804-5

Fax: 0711/9804-722

· **Information department:**

Labor Sekretariat:

+49 (0)711 9804 - 721 (nur während den üblichen Bürozeiten)

msds@votteler.com

· **Emergency telephone number:**

Emergency CONTACT (24-Hour-Number)

GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Hazard(s) identification· **Classification of the substance or mixture**

Flammable Liquids 3 H226 Flammable liquid and vapor.

Toxic to Reproduction 1B H360 May damage fertility or the unborn child.

· **Label elements**· **GHS label elements**

The product is classified and labeled according to the Globally Harmonized System (GHS).

· **Hazard pictograms**

GHS02 GHS08

· **Signal word** Danger· **Hazard-determining components of labeling:**

2-methoxypropyl acetate

· **Hazard statements**

Flammable liquid and vapor.

May damage fertility or the unborn child.

· **Precautionary statements**

Obtain special instructions before use.

Do not handle until all safety precautions have been read and understood.

Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. - No smoking.

Keep container tightly closed.

Ground/bond container and receiving equipment.

Use explosion-proof electrical/ventilating/lighting/equipment.

Use only non-sparking tools.

Take precautionary measures against static discharge.

Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

If on skin (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.

If exposed or concerned: Get medical advice/attention.

(Contd. on page 2)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(Contd. of page 1)

In case of fire: Use CO₂, powder or water spray to extinguish.

Store in a well-ventilated place. Keep cool.

Store locked up.

Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

· **Classification system:**

· **NFPA ratings (scale 0 - 4)**



Health = 0

Fire = 2

Reactivity = 0

· **WHMIS-ratings (scale 0 - 4)**



Health = 0

Fire = 2

Reactivity = 0

· **Other hazards**

· **Results of PBT and vPvB assessment**

· **PBT:** Not applicable

· **vPvB:** Not applicable

3 Composition/information on ingredients

· **CAS No. Description**

108-65-6 2-methoxy-1-methylethyl acetate

· **EC number:** 203-603-9

· **Index number:** 607-195-00-7

· **Chemical characterization: Mixtures**

· **Description:** Mixture of the substances listed below with nonhazardous additions.

· **Dangerous components:**

108-65-6	2-methoxy-1-methylethyl acetate	50-100%
70657-70-4	2-methoxypropyl acetate	<0.3%

· **Additional information:** For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16.

4 First-aid measures

· **Description of first aid measures**

· **General information:** Immediately remove any clothing soiled by the product.

· **After inhalation:** Supply fresh air; consult doctor in case of complaints.

· **After skin contact:** Immediately rinse with water.

· **After eye contact:** Rinse opened eye for several minutes under running water.

· **After swallowing:** If symptoms persist consult doctor.

· **Information for doctor:**

· **Most important symptoms and effects, both acute and delayed** No further relevant information available.

· **Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**

No further relevant information available.

5 Fire-fighting measures

· **Extinguishing media**

· **Suitable extinguishing agents:**

CO₂, extinguishing powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.

(Contd. on page 3)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(Contd. of page 2)

- **For safety reasons unsuitable extinguishing agents:** Water with full jet
- **Special hazards arising from the substance or mixture** No further relevant information available.
- **Advice for firefighters**
- **Protective equipment:** No special measures required.

6 Accidental release measures

- **Personal precautions, protective equipment and emergency procedures**
Wear protective equipment. Keep unprotected persons away.
- **Environmental precautions:**
Prevent seepage into sewage system, workpits and cellars.
Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
- **Methods and material for containment and cleaning up:**
Absorb with liquid-binding material (sand, diatomite, acid binders, universal binders, sawdust).
Dispose contaminated material as waste according to section 13.
Ensure adequate ventilation.
- **Reference to other sections**
See Section 7 for information on safe handling.
See Section 8 for information on personal protection equipment.
See Section 13 for disposal information.
- **Protective Action Criteria for Chemicals**

· PAC-1:

All components have the value 50 ppm.

· PAC-2:

All components have the value 1000 ppm.

· PAC-3:

All components have the value 5000 ppm.

7 Handling and storage

- **Handling:**
- **Precautions for safe handling** Open and handle receptacle with care.
- **Information about protection against explosions and fires:**
Keep ignition sources away - Do not smoke.
Protect against electrostatic charges.
Keep respiratory protective device available.
- **Conditions for safe storage, including any incompatibilities**
- **Storage:**
- **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** No special requirements.
- **Information about storage in one common storage facility:** Not required
- **Further information about storage conditions:** Keep receptacle tightly sealed.
- **Specific end use(s)** No further relevant information available.

8 Exposure controls/personal protection

- **Control parameters**
- **Components with limit values that require monitoring at the workplace:**
The following constituent is the only constituent of the product which has a PEL, TLV or other recommended exposure limit.
At this time, the remaining constituent has no known exposure limits.

(Contd. on page 4)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: **VERZÖGERER** *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(Contd. of page 3)

108-65-6 2-methoxy-1-methylethyl acetate

WEEL Long-term value: 50 ppm

- **Exposure controls**
- **Personal protective equipment:**
- **General protective and hygienic measures:**
Keep away from foodstuffs, beverages and feed.
Immediately remove all soiled and contaminated clothing.
Wash hands before breaks and at the end of work.
Store protective clothing separately.
- **Breathing equipment:** Suitable respiratory protective device recommended.
- **Protection of hands:**



Protective gloves

The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation.
Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

- **Material of gloves**
The selection of the suitable gloves does not only depend on the material, but also on further marks of quality and varies from manufacturer to manufacturer. As the product is a preparation of several substances, the resistance of the glove material can not be calculated in advance and has therefore to be checked prior to the application.
- **Penetration time of glove material**
Gloves for short exposure/ splash protection - non-exhaustive list
butyl rubber, thickness > 0.35 mm, breakthrough time: > 30 min
- **For the permanent contact of a maximum of 15 minutes gloves made of the following materials are suitable:**
Fluorocarbon rubber (Viton)
- **As protection from splashes gloves made of the following materials are suitable:** Neoprene gloves
- **Not suitable are gloves made of the following materials:**
Leather gloves
Strong gloves
- **Eye protection:**



Tightly sealed goggles

9 Physical and chemical properties

- **Information on basic physical and chemical properties**
- **General Information**
- **Appearance:**

Form:	Fluid
Color:	Colorless
Odor:	Ester-like
Odor threshold:	Not determined
- **pH-value at 20 °C (68 °F):** 6-8

(Contd. on page 5)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(Contd. of page 4)

· Change in condition	
Melting point/Melting range:	Undetermined
Boiling point/Boiling range:	146.4 °C (295.5 °F)
· Flash point:	44 °C (111.2 °F)
· Flammability:	Flammable.
· Auto igniting:	315 °C (599 °F)
· Decomposition temperature:	Not determined
· Ignition temperature:	Product is not selfigniting.
· Danger of explosion:	Product is not explosive. However, formation of explosive air/vapor mixtures are possible.
· Explosion limits:	
Lower:	1.5 Vol %
Upper:	10.8 Vol %
· Vapor pressure at 20 °C (68 °F):	3.37 hPa (2.5 mm Hg)
· Density at 20 °C (68 °F):	0.97 g/cm ³ (8.095 lbs/gal)
· Relative density	Not determined
· Vapor density	Not determined
· Evaporation rate	Not determined
· Solubility in / Miscibility with	
Water at 20 °C (68 °F):	220 g/l
· Partition coefficient (n-octanol/water):	Not determined
· Viscosity:	
Dynamic at 20 °C (68 °F):	1.2 mPas
Kinematic:	Not determined
· Solvent content:	
Organic solvents:	100.0 %
· Other information	No further relevant information available.

10 Stability and reactivity

- **Reactivity** No further relevant information available.
- **Chemical stability**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:** No decomposition if used according to specifications.
- **Possibility of hazardous reactions** No dangerous reactions known.
- **Conditions to avoid** No further relevant information available.
- **Incompatible materials:** No further relevant information available.
- **Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

11 Toxicological information

- **Information on toxicological effects**
- **Acute toxicity:**
- **Primary irritant effect:**
- **on the skin:** No irritant effect.
- **on the eye:** No irritating effect.

(Contd. on page 6)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(Contd. of page 5)

- **Sensitization:** No sensitizing effects known.
- **Additional toxicological information:**
The product shows the following dangers according to internally approved calculation methods for preparations:

- **Carcinogenic categories**

- **IARC (International Agency for Research on Cancer)**

None of the ingredients is listed.

- **NTP (National Toxicology Program)**

None of the ingredients is listed.

- **OSHA-Ca (Occupational Safety & Health Administration)**

None of the ingredients is listed.

12 Ecological information

- **Toxicity**
- **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.
- **Persistence and degradability** No further relevant information available.
- **Behavior in environmental systems:**
- **Bioaccumulative potential** No further relevant information available.
- **Mobility in soil** No further relevant information available.
- **Additional ecological information:**
- **General notes:**
Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.
- **Results of PBT and vPvB assessment**
- **PBT:** Not applicable
- **vPvB:** Not applicable
- **Other adverse effects** No further relevant information available.

13 Disposal considerations

- **Waste treatment methods**
- **Recommendation:**
Must not be disposed of together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.
- **Uncleaned packagings:**
- **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.

14 Transport information

- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| · UN-Number | |
| · DOT, IMDG, IATA | UN1263 |
| · UN proper shipping name | |
| · DOT | Paint related material |
| · IMDG, IATA | PAINT RELATED MATERIAL |

(Contd. on page 7)

Safety Data Sheet acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(Contd. of page 6)

· **Transport hazard class(es)**

· **DOT**

· **Class** 3 Flammable liquids

· **Label** 3

· **IMDG, IATA**

· **Class** 3 Flammable liquids

· **Label** 3

· **Packing group**

· **DOT, IMDG, IATA** III

· **Environmental hazards:**

· **Marine pollutant:** No

· **Special precautions for user**

Warning: Flammable liquids

· **Hazard identification number (Kemler code):** 30

· **EMS Number:** F-E,S-E

· **Stowage Category** A

· **Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code**

Not applicable

· **Transport/Additional information:**

· **DOT**

· **Quantity limitations** On passenger aircraft/rail: 60 L

On cargo aircraft only: 220 L

· **IMDG**

· **Limited quantities (LQ)** 5L

· **Excepted quantities (EQ)** Code: E1

Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml

Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml

· **UN "Model Regulation":**

UN 1263 PAINT RELATED MATERIAL, 3, III

15 Regulatory information

· **Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture**

· **Sara**

· **Section 355 (extremely hazardous substances):**

None of the ingredient is listed.

· **Section 313 (Specific toxic chemical listings):**

None of the ingredients is listed.

(Contd. on page 8)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(Contd. of page 7)

· TSCA (Toxic Substances Control Act):		
108-65-6	2-methoxy-1-methylethyl acetate	ACTIVE
· Hazardous Air Pollutants		
None of the ingredients is listed.		
· Proposition 65		
· Chemicals known to cause cancer:		
None of the ingredients is listed.		
· Chemicals known to cause reproductive toxicity for females:		
None of the ingredients is listed.		
· Chemicals known to cause reproductive toxicity for males:		
None of the ingredients is listed.		
· Chemicals known to cause developmental toxicity:		
None of the ingredients is listed.		
· Carcinogenicity categories		
· EPA (Environmental Protection Agency)		
None of the ingredients is listed.		
· TLV (Threshold Limit Value)		
None of the ingredients is listed.		
· MAK (German Maximum Workplace Concentration)		
None of the ingredients is listed.		
· NIOSH-Ca (National Institute for Occupational Safety and Health)		
None of the ingredients is listed.		
· Chemical safety assessment: A Chemical Safety Assessment has not been carried out.		

16 Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

- **Department issuing SDS:** Abteilung Entwicklung
- **Contact:**
- **Date of preparation / last revision** 08/03/2026 / 125
- **Abbreviations and acronyms:**
 - RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
 - IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
 - ICAO: International Civil Aviation Organisation
 - ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)
 - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 - DOT: US Department of Transportation
 - IATA: International Air Transport Association
 - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 - NFPA: National Fire Protection Association (USA)
 - HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)
 - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 - NIOSH: National Institute for Occupational Safety
 - OSHA: Occupational Safety & Health
 - TLV: Threshold Limit Value
 - PEL: Permissible Exposure Limit

(Contd. on page 9)

Safety Data Sheet
acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

REL: Recommended Exposure Limit
Flammable Liquids 3: Flammable liquids – Category 3
Toxic to Reproduction 1B: Reproductive toxicity – Category 1B
· *** Data compared to the previous version altered.**

(Contd. of page 8)

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 08/05/2025

1 Identification

- **Product identifier**
- **Trade name:** PURIDUR®-HÄRTER
- **Article number:** 38507-0-0000
- **Application of the substance / the mixture** Hardening agent/ Curing agent
- **Details of the supplier of the safety data sheet**
- **Manufacturer/Supplier:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: 0711/9804-5
Fax: 0711/9804-722
- **Information department:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (nur während den üblichen Bürozeiten)
msds@votteler.com
- **Emergency telephone number:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Hazard(s) identification

- **Classification of the substance or mixture**

Flammable Liquids 3	H226 Flammable liquid and vapor.
Eye Irritation 2A	H319 Causes serious eye irritation.
Sensitization - Skin 1	H317 May cause an allergic skin reaction.
Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure 3	H336 May cause drowsiness or dizziness.
Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure 2	H373 May cause damage to the hearing organs through prolonged or repeated exposure.

- **Label elements**
- **GHS label elements**
The product is classified and labeled according to the Globally Harmonized System (GHS).
- **Hazard pictograms**



GHS02 GHS07 GHS08

- **Signal word** Warning
- **Hazard-determining components of labeling:**
Toluene diisocyanate, oligomeric reaction products with 2,2'-oxydiethanol and propyldienetrimethanol
n-butyl acetate
xylene (mix)
ethylbenzene
- **Hazard statements**
Flammable liquid and vapor.
Causes serious eye irritation.
May cause an allergic skin reaction.
May cause drowsiness or dizziness.
May cause damage to the hearing organs through prolonged or repeated exposure.
- **Precautionary statements**
Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. - No smoking.

(Contd. on page 2)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 08/05/2025

Trade name: **PURIDUR®-HÄRTER**

(Contd. of page 1)

Ground/bond container and receiving equipment.
 Use explosion-proof electrical/ventilating/lighting/equipment.
 Use only non-sparking tools.
 Take precautionary measures against static discharge.
 Do not breathe dust/fume/gas/mist/vapors/spray.
 Wash thoroughly after handling.
 Use only outdoors or in a well-ventilated area.
 Contaminated work clothing must not be allowed out of the workplace.
 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.
 If on skin (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.
 IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.
 If in eyes: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do.
 Continue rinsing.
 Call a poison center/doctor if you feel unwell.
 Specific treatment (see on this label).
 Get medical advice/attention if you feel unwell.
 If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.
 If eye irritation persists: Get medical advice/attention.
 Wash contaminated clothing before reuse.
 In case of fire: Use CO₂, powder or water spray to extinguish.
 Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed.
 Store in a well-ventilated place. Keep cool.
 Store locked up.
 Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

· **Classification system:**

· **NFPA ratings (scale 0 - 4)**



· **WHMIS-ratings (scale 0 - 4)**



· **Other hazards**

· **Results of PBT and vPvB assessment**

· **PBT:** Not applicable

· **vPvB:** Not applicable

3 Composition/information on ingredients

· **Chemical characterization: Mixtures**

· **Description:** Mixture of the substances listed below with nonhazardous additions.

· **Dangerous components:**

53317-61-6	Toluene diisocyanate, oligomeric reaction products with 2,2'-oxydiethanol and propylidenetrimethanol	25-50%
123-86-4	n-butyl acetate	25-50%
1330-20-7	xylene (mix)	5-10%
100-41-4	ethylbenzene	0.5-2.5%

· **Additional information:** For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16.

(Contd. on page 3)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 08/05/2025

Trade name: **PURIDUR®-HÄRTER**

(Contd. of page 2)

4 First-aid measures

- **Description of first aid measures**
- **General information:** Immediately remove any clothing soiled by the product.
- **After inhalation:**
Supply fresh air and to be sure call for a doctor.
In case of unconsciousness place patient stably in side position for transportation.
- **After skin contact:**
Immediately wash with water and soap and rinse thoroughly.
Immediately rinse with water.
- **After eye contact:**
Rinse opened eye for several minutes under running water. If symptoms persist, consult a doctor.
- **After swallowing:** If symptoms persist consult doctor.
- **Information for doctor:**
- **Most important symptoms and effects, both acute and delayed** No further relevant information available.
- **Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**
No further relevant information available.

5 Fire-fighting measures

- **Extinguishing media**
- **Suitable extinguishing agents:**
CO₂, extinguishing powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.
- **For safety reasons unsuitable extinguishing agents:** Water with full jet
- **Special hazards arising from the substance or mixture**
During heating or in case of fire poisonous gases are produced.
- **Advice for firefighters**
- **Protective equipment:** Mount respiratory protective device.

6 Accidental release measures

- **Personal precautions, protective equipment and emergency procedures**
Mount respiratory protective device.
Wear protective equipment. Keep unprotected persons away.
- **Environmental precautions:**
Prevent seepage into sewage system, workpits and cellars.
Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
- **Methods and material for containment and cleaning up:**
Absorb with liquid-binding material (sand, diatomite, acid binders, universal binders, sawdust).
Dispose contaminated material as waste according to section 13.
Ensure adequate ventilation.
- **Reference to other sections**
See Section 7 for information on safe handling.
See Section 8 for information on personal protection equipment.
See Section 13 for disposal information.
- **Protective Action Criteria for Chemicals**

· PAC-1:

123-86-4	n-butyl acetate	5.0 ppm
1330-20-7	xylene (mix)	130 ppm
100-41-4	ethylbenzene	33 ppm

· PAC-2:

123-86-4	n-butyl acetate	200 ppm
----------	-----------------	---------

(Contd. on page 4)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 08/05/2025

Trade name: PURIDUR®-HÄRTER

(Contd. of page 3)

1330-20-7	xylene (mix)	920 ppm
100-41-4	ethylbenzene	1100 ppm
· PAC-3:		
123-86-4	n-butyl acetate	3000 ppm
1330-20-7	xylene (mix)	2500 ppm
100-41-4	ethylbenzene	1800 ppm

7 Handling and storage

- **Handling:**
- **Precautions for safe handling**
Ensure good ventilation/exhaustion at the workplace.
Prevent formation of aerosols.
- **Information about protection against explosions and fires:**
Keep ignition sources away - Do not smoke.
Protect against electrostatic charges.
Keep respiratory protective device available.
- **Conditions for safe storage, including any incompatibilities**
- **Storage:**
- **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** No special requirements.
- **Information about storage in one common storage facility:** Not required
- **Further information about storage conditions:** Keep receptacle tightly sealed.
- **Specific end use(s)** No further relevant information available.

8 Exposure controls/personal protection

- **Control parameters**
- **Components with limit values that require monitoring at the workplace:**
The following constituents are the only constituents of the product which have a PEL, TLV or other recommended exposure limit.
At this time, the remaining constituent has no known exposure limits.

123-86-4 n-butyl acetate

PEL	Long-term value: 710 mg/m ³ , 150 ppm
REL	Short-term value: 950 mg/m ³ , 200 ppm Long-term value: 710 mg/m ³ , 150 ppm
TLV	Short-term value: 712 mg/m ³ , 150 ppm Long-term value: 238 mg/m ³ , 50 ppm

1330-20-7 xylene (mix)

PEL	Long-term value: 435 mg/m ³ , 100 ppm
REL	Short-term value: 655 mg/m ³ , 150 ppm Long-term value: 435 mg/m ³ , 100 ppm
TLV	Long-term value: 20 ppm BEI, A4

100-41-4 ethylbenzene

PEL	Long-term value: 435 mg/m ³ , 100 ppm
REL	Short-term value: 545 mg/m ³ , 125 ppm Long-term value: 435 mg/m ³ , 100 ppm
TLV	Long-term value: 20 ppm OTO, BEI, A3

(Contd. on page 5)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 08/05/2025

Trade name: PURIDUR®-HÄRTER

(Contd. of page 4)

· Ingredients with biological limit values:
1330-20-7 xylene (mix)

BEI	0.3 g/g creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Methylhippuric acids
-----	--

100-41-4 ethylbenzene

BEI	0.15 g/g creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Sum of mandelic acid and phenylglyoxylic acid (nonspecific)
-----	--

· Exposure controls
· Personal protective equipment:
· General protective and hygienic measures:

Keep away from foodstuffs, beverages and feed.
Immediately remove all soiled and contaminated clothing.
Wash hands before breaks and at the end of work.
Store protective clothing separately.
Avoid contact with the eyes.
Avoid contact with the eyes and skin.

· Breathing equipment: Suitable respiratory protective device recommended.

· Protection of hands:


Protective gloves

The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation.
Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

· Material of gloves

The selection of the suitable gloves does not only depend on the material, but also on further marks of quality and varies from manufacturer to manufacturer. As the product is a preparation of several substances, the resistance of the glove material can not be calculated in advance and has therefore to be checked prior to the application.

· Penetration time of glove material

Gloves for short exposure/ splash protection - non-exhaustive list
butyl rubber, thickness > 0.35 mm, breakthrough time: > 30 min

· For the permanent contact of a maximum of 15 minutes gloves made of the following materials are suitable:

Fluorocarbon rubber (Viton)

· As protection from splashes gloves made of the following materials are suitable: Neoprene gloves
· Not suitable are gloves made of the following materials:

Leather gloves
Strong gloves

· Eye protection:


Tightly sealed goggles

US

(Contd. on page 6)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 08/05/2025

Trade name: **PURIDUR®-HÄRTER**

(Contd. of page 5)

*

9 Physical and chemical properties

· Information on basic physical and chemical properties	
· General Information	
· Appearance:	
Form:	Fluid
Color:	Colorless
· Odor:	Specific type
· Odor threshold:	Not determined
· pH-value at 20 °C (68 °F):	6-8
· Change in condition	
Melting point/Melting range:	Undetermined
Boiling point/Boiling range:	124-128 °C (255.2-262.4 °F)
· Flash point:	27 °C (80.6 °F)
· Flammability:	Flammable.
· Auto igniting:	370 °C (698 °F)
· Decomposition temperature:	Not determined
· Ignition temperature:	Product is not selfigniting.
· Danger of explosion:	Product is not explosive. However, formation of explosive air/vapor mixtures are possible.
· Explosion limits:	
Lower:	3 Vol %
Upper:	10.4 Vol %
· Vapor pressure at 20 °C (68 °F):	10.7 hPa (8 mm Hg)
· Vapor pressure at 50 °C (122 °F):	55 hPa (41.3 mm Hg)
· Density at 20 °C (68 °F):	1.05 g/cm ³ (8.762 lbs/gal)
· Relative density	Not determined
· Vapor density	Not determined
· Evaporation rate	Not determined
· Solubility in / Miscibility with Water:	Not miscible or difficult to mix.
· Partition coefficient (n-octanol/water):	Not determined
· Viscosity:	
Dynamic:	Not determined
Kinematic at 20 °C (68 °F):	16 s (DIN 53211/4)
· Solvent content:	
Organic solvents:	53.8 %
· Other information	No further relevant information available.

10 Stability and reactivity

- **Reactivity** No further relevant information available.
- **Chemical stability**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:** No decomposition if used according to specifications.
- **Possibility of hazardous reactions** No dangerous reactions known.
- **Conditions to avoid** No further relevant information available.
- **Incompatible materials:** No further relevant information available.

(Contd. on page 7)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 08/05/2025

Trade name: **PURIDUR®-HÄRTER**

(Contd. of page 6)

· **Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

11 Toxicological information

· **Information on toxicological effects**

· **Acute toxicity:**

· **Primary irritant effect:**

· **on the skin:** No irritant effect.

· **on the eye:** Irritating effect.

· **Sensitization:** Sensitization possible through skin contact.

· **Additional toxicological information:**

The product shows the following dangers according to internally approved calculation methods for preparations:

Irritant

· **Carcinogenic categories**

· **IARC (International Agency for Research on Cancer)**

1330-20-7	xylene (mix)	3
100-41-4	ethylbenzene	2B
108-88-3	toluene	3

· **NTP (National Toxicology Program)**

None of the ingredients is listed.

· **OSHA-Ca (Occupational Safety & Health Administration)**

None of the ingredients is listed.

12 Ecological information

· **Toxicity**

· **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.

· **Persistence and degradability** No further relevant information available.

· **Behavior in environmental systems:**

· **Bioaccumulative potential** No further relevant information available.

· **Mobility in soil** No further relevant information available.

· **Additional ecological information:**

· **General notes:**

Water hazard class 2 (Self-assessment): hazardous for water

Do not allow product to reach ground water, water course or sewage system.

Danger to drinking water if even small quantities leak into the ground.

· **Results of PBT and vPvB assessment**

· **PBT:** Not applicable

· **vPvB:** Not applicable

· **Other adverse effects** No further relevant information available.

13 Disposal considerations

· **Waste treatment methods**

· **Recommendation:**

Must not be disposed of together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.

(Contd. on page 8)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 08/05/2025

Trade name: PURIDUR®-HÄRTER

(Contd. of page 7)

- **Uncleaned packagings:**
- **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.

14 Transport information

· **UN-Number**
· **DOT, IMDG, IATA** UN1263

· **UN proper shipping name**
· **DOT** Paint related material
· **IMDG, IATA** PAINT RELATED MATERIAL

· **Transport hazard class(es)**
· **DOT**



· **Class** 3 Flammable liquids
· **Label** 3

· **IMDG, IATA**



· **Class** 3 Flammable liquids
· **Label** 3

· **Packing group**
· **DOT, IMDG, IATA** III

· **Environmental hazards:**
· **Marine pollutant:** No

· **Special precautions for user** Warning: Flammable liquids
· **Hazard identification number (Kemler code):** 30
· **EMS Number:** F-E,S-E
· **Stowage Category** A

· **Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code** Not applicable

· **Transport/Additional information:**

· **DOT**
· **Quantity limitations** On passenger aircraft/rail: 60 L
On cargo aircraft only: 220 L

· **IMDG**
· **Limited quantities (LQ)** 5L
· **Excepted quantities (EQ)** Code: E1
Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml
Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml

· **UN "Model Regulation":** UN 1263 PAINT RELATED MATERIAL, 3, III

US

(Contd. on page 9)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 08/05/2025

Trade name: **PURIDUR®-HÄRTER**

(Contd. of page 8)

15 Regulatory information

- Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture
- Sara

· Section 355 (extremely hazardous substances):

None of the ingredient is listed.

· Section 313 (Specific toxic chemical listings):

1330-20-7 xylene (mix)

100-41-4 ethylbenzene

· TSCA (Toxic Substances Control Act):

All components have the value ACTIVE.

· Hazardous Air Pollutants

1330-20-7 xylene (mix)

100-41-4 ethylbenzene

108-88-3 toluene

· Proposition 65

· Chemicals known to cause cancer:

100-41-4 ethylbenzene

· Chemicals known to cause reproductive toxicity for females:

None of the ingredients is listed.

· Chemicals known to cause reproductive toxicity for males:

None of the ingredients is listed.

· Chemicals known to cause developmental toxicity:

None of the ingredients is listed.

· Cancerogenity categories

· EPA (Environmental Protection Agency)

1330-20-7 xylene (mix)

I

100-41-4 ethylbenzene

D

· TLV (Threshold Limit Value)

1330-20-7 xylene (mix)

A4

100-41-4 ethylbenzene

A3

· MAK (German Maximum Workplace Concentration)

100-41-4 ethylbenzene

3A

· NIOSH-Ca (National Institute for Occupational Safety and Health)

None of the ingredients is listed.

- Chemical safety assessment: A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

16 Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

- Department issuing SDS: Abteilung Entwicklung
- Contact:
- Date of preparation / last revision 08/03/2026 / 102
- Abbreviations and acronyms:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

(Contd. on page 10)

Safety Data Sheet
acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 08/05/2025

Trade name: PURIDUR®-HÄRTER

(Contd. of page 9)

ICAO: International Civil Aviation Organisation
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
DOT: US Department of Transportation
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
NFPA: National Fire Protection Association (USA)
HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
NIOSH: National Institute for Occupational Safety
OSHA: Occupational Safety & Health
TLV: Threshold Limit Value
PEL: Permissible Exposure Limit
REL: Recommended Exposure Limit
BEI: Biological Exposure Limit
Flammable Liquids 3: Flammable liquids – Category 3
Eye Irritation 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A
Sensitization - Skin 1: Skin sensitisation – Category 1
Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3
Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure 2: Specific target organ toxicity (repeated exposure) – Category 2
· *** Data compared to the previous version altered.**

US

Safety Data Sheet
acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 02/09/2026

1 Identification

- **Product identifier**
- **Trade name:** SPEZIALVERDÜNNUNG
- **Article number:** 19947-0-0000
- **CAS Number:**
123-86-4
- **EC number:**
204-658-1
- **Index number:**
607-025-00-1
- **Application of the substance / the mixture** Lacquer solvent/ Varnish thinner
- **Details of the supplier of the safety data sheet**
- **Manufacturer/Supplier:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: 0711/9804-5
Fax: 0711/9804-722
- **Information department:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (nur während den üblichen Bürozeiten)
msds@votteler.com
- **Emergency telephone number:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Hazard(s) identification

- **Classification of the substance or mixture**
Flammable Liquids 3 H226 Flammable liquid and vapor.
Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure 3 H336 May cause drowsiness or dizziness.
- **Label elements**
- **GHS label elements**
The substance is classified and labeled according to the Globally Harmonized System (GHS).
- **Hazard pictograms**
 
GHS02 GHS07
- **Signal word** Warning
- **Hazard-determining components of labeling:**
n-butyl acetate
- **Hazard statements**
Flammable liquid and vapor.
May cause drowsiness or dizziness.
- **Precautionary statements**
Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. - No smoking.
Ground/bond container and receiving equipment.
Use explosion-proof electrical/ventilating/lighting/equipment.
Use only non-sparking tools.
Take precautionary measures against static discharge.
Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapors/spray

(Contd. on page 2)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 02/09/2026

Trade name: SPEZIALVERDÜNNUNG

(Contd. of page 1)

Use only outdoors or in a well-ventilated area.

Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

If on skin (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.

IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.

Call a poison center/doctor if you feel unwell.

In case of fire: Use CO₂, powder or water spray to extinguish.

Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed.

Store in a well-ventilated place. Keep cool.

Store locked up.

Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

· **Classification system:**

· **NFPA ratings (scale 0 - 4)**



Health = 0

Fire = 3

Reactivity = 0

· **WHMIS-ratings (scale 0 - 4)**



Health = 0

Fire = 3

Reactivity = 0

· **Other hazards**

The product does not contain any organic halogen compounds (AOX), nitrates, heavy metal compounds or formaldehydes.

· **Results of PBT and vPvB assessment**

· **PBT:** Not applicable

· **vPvB:** Not applicable

3 Composition/information on ingredients

· **Chemical characterization: Substances**

· **CAS No. Description**

123-86-4 n-butyl acetate

· **Identification number(s)**

· **EC number:** 204-658-1

· **Index number:** 607-025-00-1

· **Dangerous components:**

123-86-4	n-butyl acetate	50-99.9%
----------	-----------------	----------

4 First-aid measures

· **Description of first aid measures**

· **General information:** Immediately remove any clothing soiled by the product.

· **After inhalation:** Supply fresh air; consult doctor in case of complaints.

· **After skin contact:** Immediately rinse with water.

· **After eye contact:** Rinse opened eye for several minutes under running water.

· **After swallowing:** If symptoms persist consult doctor.

· **Information for doctor:**

· **Most important symptoms and effects, both acute and delayed** No further relevant information available.

· **Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**

No further relevant information available.

US

(Contd. on page 3)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 02/09/2026

Trade name: **SPEZIALVERDÜNNUNG**

(Contd. of page 2)

5 Fire-fighting measures

- **Extinguishing media**
- **Suitable extinguishing agents:**
CO₂, extinguishing powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.
- **For safety reasons unsuitable extinguishing agents:** Water with full jet
- **Special hazards arising from the substance or mixture** No further relevant information available.
- **Advice for firefighters**
- **Protective equipment:** No special measures required.

6 Accidental release measures

- **Personal precautions, protective equipment and emergency procedures**
Wear protective equipment. Keep unprotected persons away.
- **Environmental precautions:**
Prevent seepage into sewage system, workpits and cellars.
Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
- **Methods and material for containment and cleaning up:**
Absorb with liquid-binding material (sand, diatomite, acid binders, universal binders, sawdust).
Dispose contaminated material as waste according to section 13.
Ensure adequate ventilation.
- **Reference to other sections**
See Section 7 for information on safe handling.
See Section 8 for information on personal protection equipment.
See Section 13 for disposal information.
- **Protective Action Criteria for Chemicals**

· PAC-1:

123-86-4	n-butyl acetate	5.0 ppm
71-36-3	butanol	30 ppm

· PAC-2:

123-86-4	n-butyl acetate	200 ppm
71-36-3	butanol	50 ppm

· PAC-3:

123-86-4	n-butyl acetate	3000 ppm
71-36-3	butanol	8000 ppm

7 Handling and storage

- **Handling:**
- **Precautions for safe handling**
Ensure good ventilation/exhaustion at the workplace.
Prevent formation of aerosols.
- **Information about protection against explosions and fires:**
Keep ignition sources away - Do not smoke.
Protect against electrostatic charges.
- **Conditions for safe storage, including any incompatibilities**
- **Storage:**
- **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** No special requirements.
- **Information about storage in one common storage facility:** Not required
- **Further information about storage conditions:** Keep receptacle tightly sealed.

(Contd. on page 4)

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 02/09/2026

Trade name: SPEZIALVERDÜNNUNG

(Contd. of page 3)

· **Specific end use(s)** No further relevant information available.

8 Exposure controls/personal protection

· Control parameters

123-86-4 n-butyl acetate

Oral	LD50	14,000 mg/kg (rat)
Inhalative	LC50/4 h	>21 mg/l (rat)

· Components with limit values that require monitoring at the workplace:

123-86-4 n-butyl acetate

PEL	Long-term value: 710 mg/m ³ , 150 ppm
REL	Short-term value: 950 mg/m ³ , 200 ppm
	Long-term value: 710 mg/m ³ , 150 ppm
TLV	Short-term value: 712 mg/m ³ , 150 ppm
	Long-term value: 238 mg/m ³ , 50 ppm

· Exposure controls

· Personal protective equipment:

· General protective and hygienic measures:

Immediately remove all soiled and contaminated clothing.

Wash hands before breaks and at the end of work.

· Breathing equipment:

Suitable respiratory protective device recommended.

· Protection of hands:



Protective gloves

The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation.

Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

· Material of gloves

The selection of the suitable gloves does not only depend on the material, but also on further marks of quality and varies from manufacturer to manufacturer.

· Penetration time of glove material

Gloves for short exposure/ splash protection - non-exhaustive list
butyl rubber, thickness > 0.35 mm, breakthrough time: > 30 min

· For the permanent contact of a maximum of 15 minutes gloves made of the following materials are suitable:

Fluorocarbon rubber (Viton)

· As protection from splashes gloves made of the following materials are suitable: Neoprene gloves

· Not suitable are gloves made of the following materials:

Leather gloves

Strong gloves

· Eye protection:



Tightly sealed goggles

US

(Contd. on page 5)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 02/09/2026

Trade name: **SPEZIALVERDÜNNUNG**

(Contd. of page 4)

9 Physical and chemical properties

· Information on basic physical and chemical properties

· General Information

· Appearance:

Form:	Fluid
Color:	Colorless
Odor:	Fruit-like
Odor threshold:	Not determined

· pH-value: 5

· Change in condition

Melting point/Melting range:	-76 °C (-104.8 °F)
Boiling point/Boiling range:	124-128 °C (255.2-262.4 °F)

· Flash point: 27 °C (80.6 °F)

· Flammability: Flammable.

· Auto igniting: 370 °C (698 °F)

· Decomposition temperature: Not determined

· Ignition temperature: Not determined

· Danger of explosion: Product is not explosive. However, formation of explosive air/vapor mixtures are possible.

· Explosion limits:

Lower:	3 Vol %
Upper:	10.4 Vol %

· Vapor pressure at 20 °C (68 °F): 10.7 hPa (8 mm Hg)

· Vapor pressure at 50 °C (122 °F): 55 hPa (41.3 mm Hg)

· Density at 20 °C (68 °F): 0.88 g/cm³ (7.344 lbs/gal)

· Relative density: Not determined

· Vapor density: Not determined

· Evaporation rate: Not determined

· Solubility in / Miscibility with

Water at 20 °C (68 °F): 5 g/l

· Partition coefficient (n-octanol/water): Not determined

· Viscosity:

Dynamic at 20 °C (68 °F):	0.7 mPas
Kinematic:	Not determined
Organic solvents:	100.0 %

· Other information: No further relevant information available.

10 Stability and reactivity

· Reactivity: No further relevant information available.

· Chemical stability

· Thermal decomposition / conditions to be avoided: No decomposition if used according to specifications.

· Possibility of hazardous reactions: No dangerous reactions known.

· Conditions to avoid: No further relevant information available.

· Incompatible materials: No further relevant information available.

(Contd. on page 6)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 02/09/2026

Trade name: SPEZIALVERDÜNNUNG

(Contd. of page 5)

· **Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

11 Toxicological information

· **Information on toxicological effects**

· **Acute toxicity:**

· **Primary irritant effect:**

· **on the skin:** No irritant effect.

· **on the eye:** No irritating effect.

· **Sensitization:** No sensitizing effects known.

· **Additional toxicological information:**

· **Carcinogenic categories**

· **IARC (International Agency for Research on Cancer)**

None of the ingredients is listed.

· **NTP (National Toxicology Program)**

None of the ingredients is listed.

· **OSHA-Ca (Occupational Safety & Health Administration)**

None of the ingredients is listed.

12 Ecological information

· **Toxicity**

· **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.

· **Persistence and degradability** No further relevant information available.

· **Behavior in environmental systems:**

· **Bioaccumulative potential** No further relevant information available.

· **Mobility in soil** No further relevant information available.

· **Additional ecological information:**

· **General notes:**

Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.

· **Results of PBT and vPvB assessment**

· **PBT:** Not applicable

· **vPvB:** Not applicable

· **Other adverse effects** No further relevant information available.

13 Disposal considerations

· **Waste treatment methods**

· **Recommendation:**

Must not be disposed of together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.

· **Uncleaned packagings:**

· **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.

14 Transport information

· **UN-Number**

· **DOT, IMDG, IATA**

UN1123

(Contd. on page 7)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 02/09/2026

Trade name: **SPEZIALVERDÜNNUNG**

(Contd. of page 6)

· UN proper shipping name · DOT · IMDG, IATA	Butyl acetates BUTYL ACETATES
· Transport hazard class(es) · DOT	
	
· Class · Label	3 Flammable liquids 3
· IMDG, IATA	
	
· Class · Label	3 Flammable liquids 3
· Packing group · DOT, IMDG, IATA	III
· Environmental hazards: · Marine pollutant:	No
· Special precautions for user · Hazard identification number (Kemler code): · EMS Number: · Stowage Category	Warning: Flammable liquids 30 F-E,S-D A
· Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code	Not applicable
· Transport/Additional information: · DOT · Quantity limitations	On passenger aircraft/rail: 60 L On cargo aircraft only: 220 L
· IMDG · Limited quantities (LQ) · Excepted quantities (EQ)	5L Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml
· UN "Model Regulation":	UN 1123 BUTYL ACETATES, 3, III

15 Regulatory information

- Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture
- Sara

Section 355 (extremely hazardous substances):

None of the ingredient is listed.

(Contd. on page 8)

Safety Data Sheet acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 02/09/2026

Trade name: **SPEZIALVERDÜNNUNG**

(Contd. of page 7)

Section 313 (Specific toxic chemical listings):

71-36-3 butanol

TSCA (Toxic Substances Control Act):

All components have the value ACTIVE.

Hazardous Air Pollutants

None of the ingredients is listed.

Proposition 65

Chemicals known to cause cancer:

None of the ingredients is listed.

Chemicals known to cause reproductive toxicity for females:

None of the ingredients is listed.

Chemicals known to cause reproductive toxicity for males:

None of the ingredients is listed.

Chemicals known to cause developmental toxicity:

None of the ingredients is listed.

Carcinogenicity categories

EPA (Environmental Protection Agency)

71-36-3 butanol

D

TLV (Threshold Limit Value)

None of the ingredients is listed.

MAK (German Maximum Workplace Concentration)

None of the ingredients is listed.

NIOSH-Ca (National Institute for Occupational Safety and Health)

None of the ingredients is listed.

Chemical safety assessment: A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

16 Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

Department issuing SDS: Abteilung Entwicklung

Contact:

Date of preparation / last revision 08/03/2026 / 136

Abbreviations and acronyms:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

DOT: US Department of Transportation

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

NIOSH: National Institute for Occupational Safety

OSHA: Occupational Safety & Health

(Contd. on page 9)

Safety Data Sheet
acc. to OSHA HCS

Printing date 08/03/2026

Reviewed on 02/09/2026

Trade name: SPEZIALVERDÜNNUNG

(Contd. of page 8)

TLV: Threshold Limit Value

PEL: Permissible Exposure Limit

REL: Recommended Exposure Limit

Flammable Liquids 3: Flammable liquids – Category 3

Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

• *** Data compared to the previous version altered.**

US

Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 15.07.2026

Número de versión 4

Revisión: 15.07.2026

1 Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** HYDROPLUS® BEIZE
RIVIAN EBONY ASH GREY V1
- **Número del artículo:** HB164BP0V027455
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Pintura
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: +49 (0)711 9804-5
Fax: +49 (0)711 9804-639
- **Área de información:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (solo durante el horario normal de oficina)
msds@votteler.com
- **Teléfono de emergencia:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
El producto no se ha clasificado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Elementos de la etiqueta**
- **Elementos de las etiquetas del SAM** suprimido
- **Pictogramas de peligro** suprimido
- **Palabra de advertencia** suprimido
- **Indicaciones de peligro** suprimido
- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable
- **mPmB:** No aplicable

3 Composición / información sobre los componentes

- **Caracterización química:** Mezclas
- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.
- **Componentes peligrosos:** suprimido
- **Indicaciones adicionales:**
El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.
- **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Por regla general, el producto no irrita la piel.
- **En caso de con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.

(se continua en página 2)

**Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015**

fecha de impresión 15.07.2026

Número de versión 4

Revisión: 15.07.2026

**Nombre comercial: HYDROPLUS® BEIZE
RIVIAN EBONY ASH GREY V1**

(se continua en página 1)

- **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente** No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:** Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

6 Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia** No es necesario
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Diluir con mucha agua.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manejo y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura** No se requieren medidas especiales.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Ningunos, -as.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición / protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **Parámetros de control**
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

(se continua en página 3)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 15.07.2026

Número de versión 4

Revisión: 15.07.2026

Nombre comercial: HYDROPLUS® BEIZE
RIVIAN EBONY ASH GREY V1

(se continua en página 2)

- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.
- **Protección respiratoria:** Se recomienda protección respiratoria.
- **Protección de manos:**
El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.
- **Material de los guantes**
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
Guantes para exposiciones breves/protección contra salpicaduras - lista no exhaustiva
Caucho butílico, espesor > 0,35 mm, tiempo de ruptura: > 30 min
- **Para el contacto permanente de un máximo de 15 minutos son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Caucho fluorado (Viton)
- **Para protegerse contra salpicaduras son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Guantes de neopreno
- **No son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Guantes de piel
Guantes de tela gruesa
- **Protección de ojos:** Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.

9 Propiedades físicas y químicas

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
- **Datos generales**
- **Aspecto:**

Forma:	Líquido
Color:	Gris
Olor:	Específico
Umbral olfativo:	No determinado
- **valor pH a 20 °C:** 7-8
- **Cambio de estado**

Punto de fusión/punto de congelación:	0 °C
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	100 °C
- **Punto de inflamación:** > 100 °C
- **Inflamabilidad** No aplicable
- **Temperatura de descomposición:** No determinado
- **Temperatura de ignición:** El producto no es autoinflamable.
- **Propiedades explosivas:** El producto no es explosivo.
- **Límites de explosión:**

Inferior:	No determinado
------------------	----------------

(se continua en página 4)

MX

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 15.07.2026

Número de versión 4

Revisión: 15.07.2026

Nombre comercial: HYDROPLUS® BEIZE
RIVIAN EBONY ASH GREY V1

(se continua en página 3)

Superior:	No determinado
· Presión de vapor a 20 °C:	23 hPa
· Densidad a 20 °C:	1.004 g/cm ³
· Densidad relativa	No determinado
· Densidad de vapor	No determinado
· Tasa de evaporación:	No determinado
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Completamente mezclable.
· Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado
· Viscosidad:	
Dinámica:	No determinado
Cinemática a 20 °C:	12 s (DIN 53211/4)
· Concentración del disolvente:	
Disolventes orgánicos:	1.0 %
Agua:	97.2 %
VOC	9.8 g/l
· Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** No produce irritaciones.
- **Lesiones o irritación ocular graves** No produce irritaciones.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto no requiere etiquetaje.
Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

12 Información ecotoxicológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 5)

Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 15.07.2026

Número de versión 4

Revisión: 15.07.2026

Nombre comercial: HYDROPLUS® BEIZE
RIVIAN EBONY ASH GREY V1

(se continua en página 4)

- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable
- **mPmB:** No aplicable
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información relativa a la eliminación de los productos

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** Pequeñas cantidades pueden ser desechadas con la basura doméstica.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

14 Información relativa al transporte

- | | |
|--|--------------|
| · Número ONU | |
| · ADR, IMDG, IATA | suprimido |
| · Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas | |
| · ADR, IMDG, IATA | suprimido |
| · Clase(s) de peligro para el transporte | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | |
| · Clase | suprimido |
| · Grupo de embalaje | |
| · ADR, IMDG, IATA | suprimido |
| · Peligros para el medio ambiente: | No aplicable |
| · Precauciones particulares para los usuarios | No aplicable |
| · Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC | No aplicable |
| · "Reglamentación Modelo" de la UNECE: | suprimido |

15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

MX

(se continua en página 6)

Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 15.07.2026

Número de versión 4

Revisión: 15.07.2026

Nombre comercial: HYDROPLUS® BEIZE
RIVIAN EBONY ASH GREY V1

(se continua en página 5)

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Persona de contacto:** Abteilung Entwicklung

· **Interlocutor:** Jeweiliger Produktverantwortlicher

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

MX

Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.06.2025

Número de versión 126

Revisión: 05.06.2025

1 Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE
- **Número del artículo:** 39999-0-0000
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Agente de nivelar
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: +49 (0)711 9804-5
Fax: +49 (0)711 9804-722
- **Área de información:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (solo durante el horario normal de oficina)
msds@votteler.com
- **Teléfono de emergencia:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
Líqu. infl. 3 H226 Líquidos y vapores inflamables.
Tox. ag. 5 H333 Puede ser nocivo si se inhala.
- **Elementos de la etiqueta**
- **Elementos de las etiquetas del SAM**
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Pictogramas de peligro**



GHS02

- **Palabra de advertencia** Atención
- **Indicaciones de peligro**
Líquidos y vapores inflamables.
Puede ser nocivo si se inhala.
- **Consejos de prudencia**
Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
Mantener fuera del alcance de los niños.
Leer la etiqueta antes del uso.
Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas al descubierto y otras fuentes de ignición.
No fumar.
Toma de tierra y enlace equipotencial del recipiente y del equipo receptor.
Utilizar material [eléctrico/ de ventilación/iluminación] antideflagrante.
Llevar guantes/prendas/gafas/máscara de protección.
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada.
Enjuagar la piel con agua [o ducharse].
Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

(se continúa en página 2)

fecha de impresión 05.06.2025

Número de versión 126

Revisión: 05.06.2025

Nombre comercial: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(se continua en página 1)

- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

3 Composición / información sobre los componentes

- **Denominación N° CAS**
108-65-6 acetato de 1-metil-2-metoxietilo
- **Número(s) de identificación** -
- **Número CE:** 203-603-9
- **Número de clasificación:** 607-195-00-7
- **Caracterización química:** Mezclas
- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

Componentes peligrosos:

acetato de 1-metil-2-metoxietilo	Líqu. infl. 3, H226; Tox. ag. 5, H333	50-100%
acetato de 2-metoxipropilo	Líqu. infl. 3, H226; Repr. 1B, H360; STOT única 3, H335	<0.3%

Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
- **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua.
- **En caso de con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

6 Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Impedir que penetre en el alcantarillado, en fosas o en sótanos.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

(se continua en página 3)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.06.2025

Número de versión 126

Revisión: 05.06.2025

Nombre comercial: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(se continua en página 2)

- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Desechar el material contaminado como vertido según item 13.
Asegurar suficiente ventilación.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manejo y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.
Utilícese sólo en zonas bien aireadas.
- **Prevención de incendios y explosiones:**
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición / protección personal

- **Parámetros de control**
- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

acetato de 1-metil-2-metoxietilo

WEEL (US) | VLE-PPT: 50 ppm

- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- **Protección respiratoria:** Se recomienda protección respiratoria.
- **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- **Material de los guantes**
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

(se continua en página 4)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.06.2025

Número de versión 126

Revisión: 05.06.2025

Nombre comercial: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(se continua en página 3)

- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
Guantes para exposiciones breves/protección contra salpicaduras - lista no exhaustiva
Caucho butílico, espesor > 0,35 mm, tiempo de ruptura: > 30 min
- **Para el contacto permanente de un máximo de 15 minutos son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Caucho fluorado (Viton)
- **Para protegerse contra salpicaduras son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Guantes de neopreno
- **No son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Guantes de piel
Guantes de tela gruesa
- **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
- **Datos generales**
- **Aspecto:**
 - Forma:** Líquido
 - Color:** Incoloro
 - Olor:** Similar al de los ésteres
 - Umbral olfativo:** No determinado.
- **valor pH a 20 °C:** 6-8
- **Cambio de estado**
 - Punto de fusión/punto de congelación:** Indeterminado.
 - Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** 146.4 °C
- **Punto de inflamación:** 44 °C
- **Inflamabilidad** Inflamable.
- **Temperatura de auto-inflamación:** 315 °C
- **Temperatura de descomposición:** No determinado.
- **Temperatura de ignición:** El producto no es autoinflamable.
- **Propiedades explosivas:** El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
- **Límites de explosión:**
 - Inferior:** 1.5 Vol %
 - Superior:** 10.8 Vol %
- **Presión de vapor a 20 °C:** 3.37 hPa
- **Densidad a 20 °C:** 0.97 g/cm³
- **Densidad relativa** No determinado.
- **Densidad de vapor** No determinado.
- **Tasa de evaporación:** No determinado.

(se continua en página 5)

Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.06.2025

Número de versión 126

Revisión: 05.06.2025

Nombre comercial: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(se continua en página 4)

- | | |
|--|--|
| · Solubilidad en / miscibilidad con agua a 20 °C: | 220 g/l |
| · Coeficiente de reparto: n-octanol/agua: | No determinado. |
| · Viscosidad: | |
| Dinámica a 20 °C: | 1.2 mPas |
| Cinemática: | No determinado. |
| · Concentración del disolvente: | |
| Disolventes orgánicos: | 100.0 % |
| VOC | 970.0 g/l |
| · Otros datos | No existen más datos relevantes disponibles. |

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** No produce irritaciones.
- **Lesiones o irritación ocular graves** No produce irritaciones.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

12 Información ecotoxicológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

MX

(se continua en página 6)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.06.2025

Número de versión 126

Revisión: 05.06.2025

Nombre comercial: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(se continua en página 5)

13 Información relativa a la eliminación de los productos

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

- **Número ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1263
- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR** 1263 PRODUCTOS PARA PINTURA
- **IMDG, IATA** PAINT RELATED MATERIAL
- **Clase(s) de peligro para el transporte**
- **ADR**
- 
- **Clase** 3 (F1) Líquidos inflamables
- **Etiqueta** 3
- **IMDG, IATA**
- 
- **Class** 3 Líquidos inflamables
- **Label** 3
- **Grupo de embalaje**
- **ADR, IMDG, IATA** III
- **Peligros para el medio ambiente:**
- **Contaminante marino:** No
- **Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Líquidos inflamables
- **Número de identificación de peligro (Número Kemler):** 30
- **Número EMS:** F-E,S-E
- **Stowage Category** A
- **Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC** No aplicable.
- **Transporte/datos adicionales:**
- **ADR**
- **Cantidades exceptuadas (EQ):** E1
- **Cantidades limitadas (LQ)** 5L
- **Cantidades exceptuadas (EQ)** Código: E1
Cantidad neta máxima por envase interior: 30 ml
Cantidad neta máxima por embalaje exterior: 1000 ml

(se continua en página 7)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.06.2025

Número de versión 126

Revisión: 05.06.2025

Nombre comercial: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(se continua en página 6)

· Categoría de transporte	3
· Código de restricción del túnel	D/E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN 1263 PRODUCTOS PARA PINTURA, 3, III

15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Categoría Seveso P5c** LÍQUIDOS INFLAMABLES
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior** 5,000 t
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior** 50,000 t
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Persona de contacto:** Abteilung Entwicklung
- **Interlocutor:** Jeweiliger Produktverantwortlicher
- **Abreviaturas y acrónimos:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- *** Datos modificados en relación a la versión anterior**

Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

1 Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT
- **Número del artículo:** 33179-9-0000
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Barniz
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: +49 (0)711 9804-5
Fax: +49 (0)711 9804-639
- **Área de información:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (solo durante el horario normal de oficina)
msds@votteler.com
- **Teléfono de emergencia:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
Líqu. infl. 2 H225 Líquido y vapores muy inflamables.
Tox. ag. 5 H333 Puede ser nocivo si se inhala.
Irrit. oc. 2A H319 Provoca irritación ocular grave.
STOT única 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- **Elementos de la etiqueta**
- **Elementos de las etiquetas del SAM**
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Pictogramas de peligro**



GHS02 GHS07

- **Palabra de advertencia** Peligro
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**
acetato de butilo
- **Indicaciones de peligro**
Líquido y vapores muy inflamables.
Puede ser nocivo si se inhala.
Provoca irritación ocular grave.
Puede provocar somnolencia o vértigo.
- **Consejos de prudencia**
Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas al descubierto y otras fuentes de ignición.
No fumar.
Utilizar material [eléctrico/ de ventilación/iluminación] antideflagrante.

(se continua en página 2)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(se continua en página 1)

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada.

Enjuagar la piel con agua [o ducharse].

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos.

Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

Guardar bajo llave.

Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Otros peligros**

El producto no contiene compuestos halogenados ligados orgánicamente (AOX), nitratos, combinaciones de metales pesados o formaldehído en cantidades mensurables.

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable

· **mPmB:** No aplicable

3 Composición / información sobre los componentes

· **Caracterización química: Mezclas**

· **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Componentes peligrosos:**

acetato de butilo	50-100%
Líqu. infl. 3, H226; STOT única 3, H336; Tox. ag. 5, H333	
propanona	10-25%
Líqu. infl. 2, H225; Irrit. oc. 2, H319; STOT única 3, H336	
acetato de etilo	5-10%
Líqu. infl. 2, H225; Irrit. oc. 2, H319; STOT única 3, H336; Tox. ag. 5, H303; Tox. ag. 5, H333	
ceras de parafina y ceras hidrocarbonadas	2.5-5%
Reaction mass of Bis(1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl) sebacate and Methyl 1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl sebacate	0.5-2.5%
Repr. 2, H361	
BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE-1	<0.5%
Sens. cut. 1, H317	
BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE-2	<0.5%
Sens. cut. 1, H317	

· **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

· **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

· **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua.

· **En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

· **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.

· **Indicaciones para el médico:**

· **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

MX

(se continua en página 3)

**Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015**

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

**Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT**

(se continua en página 2)

5 Medidas contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

6 Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Impedir que penetre en el alcantarillado, en fosas o en sótanos.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.
Asegurar suficiente ventilación.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manejo y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
- **Prevención de incendios y explosiones:**
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Almacenar en un lugar fresco.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

MX

(se continua en página 4)

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(se continua en página 3)

8 Controles de exposición / protección personal

· Parámetros de control

· Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

acetato de butilo

VLE (MX)	VLE-CT o P: 200 ppm VLE-PPT: 150 ppm
PEL (US)	VLE-PPT: 710 mg/m ³ , 150 ppm
REL (US)	VLE-CT o P: 950 mg/m ³ , 200 ppm VLE-PPT: 710 mg/m ³ , 150 ppm
TLV (US)	VLE-CT o P: 712 mg/m ³ , 150 ppm VLE-PPT: 238 mg/m ³ , 50 ppm

propanona

VLE (MX)	VLE-CT o P: 750 ppm VLE-PPT: 500 ppm A4, IBE
PEL (US)	VLE-PPT: 2400 mg/m ³ , 1000 ppm
REL (US)	VLE-PPT: 590 mg/m ³ , 250 ppm
TLV (US)	VLE-CT o P: 1187 mg/m ³ , 500 ppm VLE-PPT: 594 mg/m ³ , 250 ppm A4, BEI

acetato de etilo

VLE (MX)	VLE-PPT: 400 ppm
PEL (US)	VLE-PPT: 1400 mg/m ³ , 400 ppm
REL (US)	VLE-PPT: 1400 mg/m ³ , 400 ppm
TLV (US)	VLE-PPT: 1440 mg/m ³ , 400 ppm

ceras de parafina y ceras hidrocarbonadas

VLE (MX)	VLE-PPT: 2 mg/m ³
REL (US)	VLE-PPT: 2 mg/m ³
TLV (US)	VLE-PPT: 2 mg/m ³

· Componentes con valores límite biológicos:

propanona

BEI (US)	25 mg/L Medium: urine Time: end of shift Parameter: Acetone (nonspecific)
----------	--

· Controles de la exposición

· Equipo de protección individual:

· Medidas generales de protección e higiene:

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
Evitar el contacto con los ojos.
Evitar el contacto con los ojos y la piel.

· Protección respiratoria: Se recomienda protección respiratoria.

(se continua en página 5)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(se continua en página 4)

· Protección de manos:



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· Tiempo de penetración del material de los guantes

Guantes para exposiciones breves/protección contra salpicaduras - lista no exhaustiva
Caucho butílico, espesor > 0,35 mm, tiempo de ruptura: > 30 min

· Para el contacto permanente de un máximo de 15 minutos son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:

Caucho fluorado (Viton)

· Para protegerse contra salpicaduras son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:

Guantes de neopreno

· No son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:

Guantes de piel

Guantes de tela gruesa

· Protección de ojos:



Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

· Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

· Datos generales

· Aspecto:

Forma:	Líquido
Color:	Incoloro
Olor:	Específico
Umbral olfativo:	No determinado

· valor pH a 20 °C: 6-8

· Cambio de estado

Punto de fusión/punto de congelación:	Indeterminado
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	55.8-56.6 °C

· Punto de inflamación: -18 °C

· Inflamabilidad: Fácilmente inflamable.

· Temperatura de auto-inflamación: 370 °C

· Temperatura de descomposición: No determinado

(se continua en página 6)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(se continua en página 5)

· Temperatura de ignición:	El producto no es autoinflamable.
· Propiedades explosivas:	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
· Límites de explosión:	
Inferior:	2.1 Vol %
Superior:	13 Vol %
· Presión de vapor a 20 °C:	233 hPa
· Presión de vapor a 50 °C:	800 hPa
· Densidad a 20 °C:	0.91 g/cm ³
· Densidad relativa	No determinado
· Densidad de vapor	No determinado
· Tasa de evaporación:	No determinado
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Poco o no mezclable.
· Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado
· Viscosidad:	
Dinámica:	No determinado
Cinemática a 20 °C:	33 s (DIN 53211/4)
· Concentración del disolvente:	
Disolventes orgánicos:	80.0 %
VOC	727.3 g/l
· Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** No produce irritaciones.
- **Lesiones o irritación ocular graves** Produce irritaciones.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Irritante

MX

(se continua en página 7)

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(se continua en página 6)

12 Información ecotoxicológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable
- **mPmB:** No aplicable
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información relativa a la eliminación de los productos

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

- | | |
|---|-----------------------------|
| · Número ONU | UN1263 |
| · ADR, IMDG, IATA | |
| · Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas | |
| · ADR | 1263 PINTURA |
| · IMDG, IATA | PAINT |
| · Clase(s) de peligro para el transporte | |
| · ADR | |
|  | |
| · Clase | 3 (F1) Líquidos inflamables |
| · Etiqueta | 3 |
| · IMDG, IATA | |
|  | |
| · Class | 3 Líquidos inflamables |
| · Label | 3 |
| · Grupo de embalaje | |
| · ADR, IMDG, IATA | II |

(se continua en página 8)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(se continua en página 7)

· Peligros para el medio ambiente:	
· Contaminante marino:	No
· Precauciones particulares para los usuarios	Atención: Líquidos inflamables
· Número de identificación de peligro (Número Kemler):	33
· Número EMS:	F-E, <u>S</u> -E
· Stowage Category	B
· Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC	No aplicable
· Transporte/datos adicionales:	
· ADR	
· Cantidades exceptuadas (EQ):	E2
· Cantidades limitadas (LQ)	5L
· Cantidades exceptuadas (EQ)	Código: E2 Cantidad neta máxima por envase interior: 30 ml Cantidad neta máxima por embalaje exterior: 500 ml
· Categoría de transporte	2
· Código de restricción del túnel	D/E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E2 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN 1263 PINTURA, 3, II

15 Información reglamentaria

- Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla
- Directiva 2012/18/UE
- Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I ninguno de los componentes está incluido en una lista
- Categoría Seveso P5c LÍQUIDOS INFLAMABLES
- Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior 5,000 t
- Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior 50,000 t
- Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- Persona de contacto: Abteilung Entwicklung
- Interlocutor: Jeweiliger Produktverantwortlicher
- Abreviaturas y acrónimos:
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(se continua en página 9)

Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(se continua en página 8)

IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

· *** Datos modificados en relación a la versión anterior**

MX

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 14.05.2025

Número de versión 137

Revisión: 14.05.2025

1 Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** SPEZIALVERDÜNNUNG
- **Número del artículo:** 19947-0-0000
- **Número CAS:**
123-86-4
- **Número CE:**
204-658-1
- **Número de clasificación:**
607-025-00-1
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Categoría de productos PC9a** Revestimientos y pinturas, disolventes, decapantes
- **Utilización del producto / de la elaboración** Diluyente para barniz
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: +49 (0)711 9804-5
Fax: +49 (0)711 9804-722
- **Área de información:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (solo durante el horario normal de oficina)
msds@votteler.com
- **Teléfono de emergencia:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
Líqu. infl. 3 H226 Líquidos y vapores inflamables.
Tox. ag. 5 H333 Puede ser nocivo si se inhala.
STOT única 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- **Elementos de la etiqueta**
- **Elementos de las etiquetas del SAM**
La sustancia se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Pictogramas de peligro**



GHS02 GHS07

- **Palabra de advertencia** Atención
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**
acetato de butilo
- **Indicaciones de peligro**
Líquidos y vapores inflamables.
Puede ser nocivo si se inhala.
Puede provocar somnolencia o vértigo.

(se continua en página 2)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 14.05.2025

Número de versión 137

Revisión: 14.05.2025

Nombre comercial: SPEZIALVERDÜNNUNG

(se continua en página 1)

· **Consejos de prudencia**

Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas al descubierto y otras fuentes de ignición.
No fumar.

Utilizar material [eléctrico/ de ventilación/iluminación] antideflagrante.

Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada.

Enjuagar la piel con agua [o ducharse].

Guardar bajo llave.

Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Otros peligros**

El producto no contiene compuestos halogenados ligados orgánicamente (AOX), nitratos, combinaciones de metales pesados o formaldehído en cantidades mensurables.

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

3 Composición / información sobre los componentes

· **Caracterización química: Sustancias**

· **Denominación N° CAS**

123-86-4 acetato de butilo

· **Número(s) de identificación**

· **Número CE:** 204-658-1

· **Número de clasificación:** 607-025-00-1

· **Componentes peligrosos:**

acetato de butilo

Líqu. infl. 3, H226; STOT única 3, H336; Tox. ag. 5, H333

50-99.9%

4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

· **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

· **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua.

· **En caso de con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.

· **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.

· **Indicaciones para el médico:**

· **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas contra incendios

· **Medios de extinción**

· **Sustancias extintoras apropiadas:**

CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

· **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

· **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

· **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

MX

(se continua en página 3)

Nombre comercial: SPEZIALVERDÜNNUNG

(se continua en página 2)

6 Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Impedir que penetre en el alcantarillado, en fosas o en sótanos.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Desechar el material contaminado como vertido según item 13.
Asegurar suficiente ventilación.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manejo y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
- **Prevención de incendios y explosiones:**
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición / protección personal
· Parámetros de control
acetato de butilo

Oral	LD50	14,000 mg/kg (rat)
Inhalatorio	LC50/4 h	>21 mg/l (rat)

· Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:
acetato de butilo

VLE (MX)	VLE-CT o P: 200 ppm VLE-PPT: 150 ppm
PEL (US)	VLE-PPT: 710 mg/m ³ , 150 ppm
REL (US)	VLE-CT o P: 950 mg/m ³ , 200 ppm VLE-PPT: 710 mg/m ³ , 150 ppm
TLV (US)	VLE-CT o P: 712 mg/m ³ , 150 ppm VLE-PPT: 238 mg/m ³ , 50 ppm

(se continua en página 4)

Nombre comercial: SPEZIALVERDÜNNUNG

(se continua en página 3)

- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- **Protección respiratoria:** Se recomienda protección respiratoria.
- **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- **Material de los guantes**
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
Guantes para exposiciones breves/protección contra salpicaduras - lista no exhaustiva
Caucho butílico, espesor > 0,35 mm, tiempo de ruptura: > 30 min
- **Para el contacto permanente de un máximo de 15 minutos son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Caucho fluorado (Viton)
- **Para protegerse contra salpicaduras son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Guantes de neopreno
- **No son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Guantes de piel
Guantes de tela gruesa
- **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
- **Datos generales**
- **Aspecto:**
 - Forma:** Líquido
 - Color:** Incoloro
 - Olor:** Similar al de las frutas
 - Umbral olfativo:** No determinado.
- **valor pH:** 5
- **Cambio de estado**
 - Punto de fusión/punto de congelación:** -76 °C
 - Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:** 124-128 °C
- **Punto de inflamación:** 27 °C
- **Inflamabilidad** Inflamable.

(se continua en página 5)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 14.05.2025

Número de versión 137

Revisión: 14.05.2025

Nombre comercial: SPEZIALVERDÜNNUNG

(se continua en página 4)

· Temperatura de auto-inflamación:	370 °C
· Temperatura de descomposición:	No determinado.
· Temperatura de ignición:	No determinado.
· Propiedades explosivas:	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
· Límites de explosión:	
Inferior:	3 Vol %
Superior:	10.4 Vol %
· Presión de vapor a 20 °C:	10.7 hPa
· Presión de vapor a 50 °C:	55 hPa
· Densidad a 20 °C:	0.88 g/cm ³
· Densidad relativa	No determinado.
· Densidad de vapor	No determinado.
· Tasa de evaporación:	No determinado.
· Solubilidad en / miscibilidad con agua a 20 °C:	5 g/l
· Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado.
· Viscosidad:	
Dinámica a 20 °C:	0.7 mPas
Cinemática:	No determinado.
Disolventes orgánicos:	100.0 %
VOC	880.0 g/l
· Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** No produce irritaciones.
- **Lesiones o irritación ocular graves** No produce irritaciones.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

12 Información ecotoxicológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 6)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 14.05.2025

Número de versión 137

Revisión: 14.05.2025

Nombre comercial: SPEZIALVERDÜNNUNG

(se continua en página 5)

- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información relativa a la eliminación de los productos

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

- **Número ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1123
- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR** 1123 ACETATOS DE BUTILO
- **IMDG, IATA** BUTYL ACETATES
- **Clase(s) de peligro para el transporte**
- **ADR**
- 
- **Clase** 3 (F1) Líquidos inflamables
- **Etiqueta** 3
- **IMDG, IATA**
- 
- **Class** 3 Líquidos inflamables
- **Label** 3
- **Grupo de embalaje**
- **ADR, IMDG, IATA** III
- **Peligros para el medio ambiente:**
- **Contaminante marino:** No
- **Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Líquidos inflamables
- **Número de identificación de peligro (Número Kemler):** 30

(se continua en página 7)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 14.05.2025

Número de versión 137

Revisión: 14.05.2025

Nombre comercial: SPEZIALVERDÜNNUNG

(se continua en página 6)

· Número EMS:	F-E,S-D
· Stowage Category	A
· Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC	No aplicable.
· Transporte/datos adicionales:	
· ADR	
· Cantidades exceptuadas (EQ):	E1
· Cantidades limitadas (LQ)	5L
· Cantidades exceptuadas (EQ)	Código: E1 Cantidad neta máxima por envase interior: 30 ml Cantidad neta máxima por embalaje exterior: 1000 ml
· Categoría de transporte	3
· Código de restricción del túnel	D/E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN 1123 ACETATOS DE BUTILO, 3, III

15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** No contiene la sustancia.
- **Categoría Seveso P5c** LÍQUIDOS INFLAMABLES
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior** 5,000 t
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior** 50,000 t
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Persona de contacto:** Abteilung Entwicklung
- **Interlocutor:** Jeweiliger Produktverantwortlicher
- **Abreviaturas y acrónimos:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- *** Datos modificados en relación a la versión anterior**

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.08.2025

Número de versión 103

Revisión: 05.08.2025

1 Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** PURIDUR®-HÄRTER
- **Número del artículo:** 38507-0-0000
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Endurecedor
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: +49 (0)711 9804-5
Fax: +49 (0)711 9804-722
- **Área de información:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (solo durante el horario normal de oficina)
msds@votteler.com
- **Teléfono de emergencia:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
Líqu. infl. 3 H226 Líquidos y vapores inflamables.
Corrosión/irritación cutánea – Categoría 3 H316 Provoca una leve irritación cutánea.
Irrit. oc. 2A H319 Provoca irritación ocular grave.
Sens. cut. 1 H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
STOT única 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- **Elementos de la etiqueta**
- **Elementos de las etiquetas del SAM**
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Pictogramas de peligro**
 
GHS02 GHS07
- **Palabra de advertencia** Atención
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**
Disocianato de tolueno, productos de reacción oligomérica con 2,2'-oxidietanol y propilidenotrimetanol acetato de butilo
- **Indicaciones de peligro**
Líquidos y vapores inflamables.
Provoca una leve irritación cutánea.
Provoca irritación ocular grave.
Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
Puede provocar somnolencia o vértigo.
- **Consejos de prudencia**
Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas al descubierto y otras fuentes de ignición.
No fumar.

(se continua en página 2)

MX

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.08.2025

Número de versión 103

Revisión: 05.08.2025

Nombre comercial: PURIDUR®-HÄRTER

(se continua en página 1)

- Utilizar material [eléctrico/ de ventilación/iluminación] antideflagrante.
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada.
 Enjuagar la piel con agua [o ducharse].
EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos.
 Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
 Guardar bajo llave.
 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.
- **Otros peligros**
 - **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
 - **PBT:** No aplicable.
 - **mPmB:** No aplicable.

*

3 Composición / información sobre los componentes

- **Caracterización química:** Mezclas
- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· Componentes peligrosos:

Diisocianato de tolueno, productos de reacción oligomérica con 2,2'-oxidietanol y propilidenotrimetanol Irrit. oc. 2A, H319; Sens. cut. 1, H317	25-50%
acetato de butilo Líqu. infl. 3, H226; STOT única 3, H336; Tox. ag. 5, H333	25-50%
xileno (mix) Líqu. infl. 3, H226; STOT repe. 2, H373; Tox. asp. 1, H304; Tox. ag. 4, H312; Tox. ag. 4, H332; Irrit. cut. 2, H315; STOT única 3, H335	5-10%
etilbenceno Líqu. infl. 2, H225; STOT repe. 2, H373; Tox. asp. 1, H304; Tox. ag. 4, H332; Tox. ag. 5, H303	0.5-2.5%

· Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
- **En caso de inhalación del producto:**
 Suministrar suficiente aire fresco y, para mayor seguridad, consultar al médico.
 Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.
- **En caso de contacto con la piel:**
 Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
 Lavar inmediatamente con agua.
- **En caso de con los ojos:**
 Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
 No existen más datos relevantes disponibles.

MX

(se continua en página 3)

**Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015**

fecha de impresión 05.08.2025

Número de versión 103

Revisión: 05.08.2025

Nombre comercial: PURIDUR®-HÄRTER

(se continua en página 2)

5 Medidas contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

6 Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Impedir que penetre en el alcantarillado, en fosas o en sótanos.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.
Asegurar suficiente ventilación.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manejo y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
- **Prevención de incendios y explosiones:**
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición / protección personal

- **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

acetato de butilo

VLE (MX)	VLE-CT o P: 200 ppm VLE-PPT: 150 ppm
----------	---

(se continua en página 4)

MX

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.08.2025

Número de versión 103

Revisión: 05.08.2025

Nombre comercial: PURIDUR®-HÄRTER

(se continua en página 3)

PEL (US)	VLE-PPT: 710 mg/m ³ , 150 ppm
REL (US)	VLE-CT o P: 950 mg/m ³ , 200 ppm VLE-PPT: 710 mg/m ³ , 150 ppm
TLV (US)	VLE-CT o P: 712 mg/m ³ , 150 ppm VLE-PPT: 238 mg/m ³ , 50 ppm

xileno (mix)

VLE (MX)	VLE-CT o P: 150 ppm VLE-PPT: 100 ppm A4, IBE
PEL (US)	VLE-PPT: 435 mg/m ³ , 100 ppm
REL (US)	VLE-CT o P: 655 mg/m ³ , 150 ppm VLE-PPT: 435 mg/m ³ , 100 ppm
TLV (US)	VLE-PPT: 20 ppm BEI, A4

etilbenceno

VLE (MX)	VLE-PPT: 20 ppm
PEL (US)	VLE-PPT: 435 mg/m ³ , 100 ppm
REL (US)	VLE-CT o P: 545 mg/m ³ , 125 ppm VLE-PPT: 435 mg/m ³ , 100 ppm
TLV (US)	VLE-PPT: 20 ppm OTO, BEI, A3

· Componentes con valores límite biológicos:
xileno (mix)

BEI (US)	0.3 g/g creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Methylhippuric acids
----------	--

etilbenceno

BEI (US)	0.15 g/g creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Sum of mandelic acid and phenylglyoxylic acid (nonspecific)
----------	--

· Controles de la exposición
· Equipo de protección individual:
· Medidas generales de protección e higiene:

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Evitar el contacto con los ojos.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

· Protección respiratoria: Se recomienda protección respiratoria.

· Protección de manos:


Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a

(se continua en página 5)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.08.2025

Número de versión 103

Revisión: 05.08.2025

Nombre comercial: PURIDUR®-HÄRTER

(se continua en página 4)

partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· Tiempo de penetración del material de los guantes

Guantes para exposiciones breves/protección contra salpicaduras - lista no exhaustiva

Caucho butílico, espesor > 0,35 mm, tiempo de ruptura: > 30 min

· Para el contacto permanente de un máximo de 15 minutos son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:

Caucho fluorado (Viton)

· Para protegerse contra salpicaduras son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:

Guantes de neopreno

· No son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:

Guantes de piel

Guantes de tela gruesa

· Protección de ojos:


Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

· Información sobre propiedades físicas y químicas básicas
· Datos generales
· Aspecto:
Forma:

Líquido

Color:

Incoloro

· Olor:

Específico

· Umbral olfativo:

No determinado.

· valor pH a 20 °C:

6-8

· Cambio de estado
Punto de fusión/punto de congelación: Indeterminado.

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:

124-128 °C

· Punto de inflamación:

27 °C

· Inflamabilidad

Inflamable.

· Temperatura de auto-inflamación:

370 °C

· Temperatura de descomposición:

No determinado.

· Temperatura de ignición:

El producto no es autoinflamable.

· Propiedades explosivas:

El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.

· Límites de explosión:
Inferior:

3 Vol %

Superior:

10.4 Vol %

· Presión de vapor a 20 °C:

10.7 hPa

· Presión de vapor a 50 °C:

55 hPa

· Densidad a 20 °C:

1.05 g/cm³

· Densidad relativa

No determinado.

· Densidad de vapor

No determinado.

(se continua en página 6)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.08.2025

Número de versión 103

Revisión: 05.08.2025

Nombre comercial: PURIDUR®-HÄRTER

(se continua en página 5)

· Tasa de evaporación:	No determinado.
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Poco o no mezclable.
· Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado.
· Viscosidad:	
Dinámica:	No determinado.
Cinemática a 20 °C:	16 s (DIN 53211/4)
· Concentración del disolvente:	
Disolventes orgánicos:	53.8 %
VOC	564.6 g/l
· Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** No produce irritaciones.
- **Lesiones o irritación ocular graves** Produce irritaciones.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea** Posible sensibilización al entrar en contacto con la piel.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Irritante

12 Información ecotoxicológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasificación): peligroso para el agua
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.

(se continua en página 7)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.08.2025

Número de versión 103

Revisión: 05.08.2025

Nombre comercial: PURIDUR®-HÄRTER

(se continua en página 6)

- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información relativa a la eliminación de los productos

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> · Número ONU · ADR, IMDG, IATA | UN1263 |
| <ul style="list-style-type: none"> · Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas · ADR · IMDG, IATA | 1263 PRODUCTOS PARA PINTURA
PAINT RELATED MATERIAL |
| <ul style="list-style-type: none"> · Clase(s) de peligro para el transporte · ADR | |
| <div style="text-align: center;">  </div> | |
| <ul style="list-style-type: none"> · Clase · Etiqueta | 3 (F1) Líquidos inflamables
3 |
| <ul style="list-style-type: none"> · IMDG, IATA | |
| <div style="text-align: center;">  </div> | |
| <ul style="list-style-type: none"> · Class · Label | 3 Líquidos inflamables
3 |
| <ul style="list-style-type: none"> · Grupo de embalaje · ADR, IMDG, IATA | III |
| <ul style="list-style-type: none"> · Peligros para el medio ambiente: · Contaminante marino: | No |
| <ul style="list-style-type: none"> · Precauciones particulares para los usuarios · Número de identificación de peligro (Número Kemler): · Número EMS: · Stowage Category | Atención: Líquidos inflamables
30
F-E,S-E
A |
| <ul style="list-style-type: none"> · Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC | No aplicable. |
| <ul style="list-style-type: none"> · Transporte/datos adicionales: · ADR · Cantidades exceptuadas (EQ): | E1 |

(se continua en página 8)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.08.2025

Número de versión 103

Revisión: 05.08.2025

Nombre comercial: PURIDUR®-HÄRTER

(se continua en página 7)

· Cantidades limitadas (LQ)	5L
· Cantidades exceptuadas (EQ)	Código: E1 Cantidad neta máxima por envase interior: 30 ml Cantidad neta máxima por embalaje exterior: 1000 ml
· Categoría de transporte	3
· Código de restricción del túnel	D/E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN 1263 PRODUCTOS PARA PINTURA, 3, III

15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Categoría Seveso P5c LÍQUIDOS INFLAMABLES**
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior** 5,000 t
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior** 50,000 t
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Persona de contacto:** Abteilung Entwicklung
- **Interlocutor:** Jeweiliger Produktverantwortlicher
- **Abreviaturas y acrónimos:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- *** Datos modificados en relación a la versión anterior**

Shipper

MULTI FREIGHT SOLUTIONS GMBH
AM WINTERHAFEN 3A
28217 BREMEN, GERMANY
VAT: DE263948690
PH: 0049 421 330213-0

B/L No.
ALM259180



SACO SHIPPING LINE LTD

SACO SHIPPING LINE LIMITED

44, Kroytser
PANORAMA Residence
Block A, Flat 01
3120 Limassol CYPRUS
FMC Organization No. 025875

6/09/BRE/525601

ALL COSTS, CHARGES,
LIABILITIES AND DELAYS
RESULTING FROM EMERGENCY
QUARANTINE FOR WOOD AND
WOODEN PACKAGING OR FROM
INSUFFICIENT OR IMPROPER
LABELLING OF NON-WOODEN
PACKAGING ARE FOR
CUSTOMER'S ACCOUNT

Copy

Consigned to order of

AFS TRANSPORTE Y LOGISTICA SC
ATL090504IH6
REFORMA #520-B, CENTRO APODACA, C.P.
66600 NUEVO LEON, MEXICO
ATL090504IH6 DYLAN BERNAL
DYLAN.BERNAL@AFSFORWARDING.COM
+52 1 444 356 5077

Notify Party and address

AFS TRANSPORTE Y LOGISTICA SC
ATL090504IH6
REFORMA #520-B, CENTRO APODACA, C.P.
66600 NUEVO LEON, MEXICO
ATL090504IH6 DYLAN BERNAL
DYLAN.BERNAL@AFSFORWARDING.COM
+52 1 444 356 5077

Place of receipt
70825 KORNTAL-MÜNCHINGEN

Ocean vessel
GSL MARIA

Port of loading
BREMERHAVEN

Port of discharge
ALTAMIRA

Place of delivery
ALTAMIRA CFS

Freight payable
BREMEN

Number of original Bills of Lading
0/ZERO

Marks and Nos.

Quantity of Goods

Description of Goods

Said to contain

Gross weight, kg.

Measurement, m³

CARGO DETAILS AS PER ATTACHED STATEMENT

B/L-DRAFT

FREIGHT PREPAID - SHIPPED ON BOARD - EXPRESS RELEASE

All particulars above declared by Merchant

For delivery of cargo please apply to:

INTERTEAM, S.A. DE C.V.
SERVIC. INTERNACION. DE COMERCIO
COLIMA 114 DESPACHO 201
COLONIA ROMA, C.P. 06700, MEXICO DF
PH: 514-69 15 FX: 208-79-8
INT-961206-ES7

Declared Value of the Goods (see clause 12)
US\$
Ad valorem freight paid:

Note:

The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 11 to 13 of this Bill of Lading, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the goods and delay

RECEIVED for shipment the above mentioned Goods in apparent good order and condition as far as could be ascertained by exercising reasonable means of checking or as stated above.

The Carrier in accordance with the provisions contained on this side and on the reverse side of this document;

- undertakes to perform or to procure the performance of the entire transport from the place at which the Goods are taken in charge to the place designated for delivery in this document, and
- assumes liability as prescribed in this document for such transport.

One of the Bills of Lading to be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or delivery order.

IN WITNESS whereof three (3) original Bills of Lading have been signed, if not otherwise stated above, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Place and date of issue
BREMEN 06.09.2026

Signed on behalf of the Carrier SACO SHIPPING LINE LIMITED

SACO Shipping GmbH
Bürgermeister-Smidt-Str. 128
28195 Bremen
Germany



As agent only for SACO SHIPPING LINE LIMITED LIMASSOL



Marks and Nos.	Quantity of Goods	Description of Goods	Said to contain	Gross weight, kg.	Measurement, m ³
MATA AUTOMOTIVE D E MEXICO A423140 A423599	5 PALETTEN	LACKE, FARBEN, FARBZUBEHÖRSTOFFE 8 PACKAGES 044,20 KGS PIGMENT PREPARATION EXCLUDING ADR HS CODE:32041900 37 PACKAGES 181,30KGS BUTYL ACETATE IMO:3 UN 1123 PACKING GROUP:III NET WEIGHT:162,8 KG GROSS WEIGHT:181,3 KG 156 PACKAGES 844,00 KGS PAINT RELATED MATERIAL IMO:3 UN 1263 PACKING GROUP:III NET WEIGHT:766 KG GROSS WEIGHT:844 KG 64 PACKAGES 352,00 KGS PAINT IMO:3 UN 1263 PACKING GROUP:II NET WEIGHT:320 KG GROSS WEIGHT:352 KG UN 1123/CLASS 3/PG III IMO GROSS WEIGHT: 181,300 KGS IMO NET WEIGHT : 162,800 KGS UN 1263/CLASS 3/PG III IMO GROSS WEIGHT: 473,000 KGS IMO NET WEIGHT : 430,000 KGS UN 1263/CLASS 3/PG III IMO GROSS WEIGHT: 371,000 KGS IMO NET WEIGHT : 336,000 KGS UN 1263/CLASS 3/PG II IMO GROSS WEIGHT: 352,000 KGS IMO NET WEIGHT : 320,000 KGS HS CODES: 32041900, 29153300 , 29153900 , 32082010, 39119019		1421,500	3,370
STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744				SEAL : B148600	
TOTAL	5 PALETTEN			1421,500 KGS	3,370 CBM

Shipper
NGL NAVIGATOR GLOBAL LOGISTICS GMBH
FELIX-WANKEL-STRASSE 3
STUHR NI 28816 GERMANY
EORI+DE6702740

B/L No.
ALM259226



SACO SHIPPING LINE LTD

SACO SHIPPING LINE LIMITED
44, Kroytser
PANORAMA Residence
Block A, Flat 01
3120 Limassol CYPRUS
FMC Organization No. 025875

ALL COSTS, CHARGES,
LIABILITIES AND DELAYS
RESULTING FROM EMERGENCY
QUARANTINE FOR WOOD AND
WOODEN PACKAGING OR FROM
INSUFFICIENT OR IMPROPER
LABELLING OF NON-WOODEN
PACKAGING ARE FOR
CUSTOMER'S ACCOUNT

6/09/BRE/525602

Copy

Consigned to order of
NGL NAVIGATOR GLOBAL LOGISTICS S. DE R.L
DE C.V.
CALZADA ZAVALA 1306 SANTA CRUZ
BUENAVISTA
PUEBLA PUE 72150 MEXICO
+522225036510 RFC+NNG201012KD4
SEA@NGL-MEXICO.COM

Notify Party and address
NGL NAVIGATOR GLOBAL LOGISTICS S. DE R.L
DE C.V.
CALZADA ZAVALA 1306 SANTA CRUZ
BUENAVISTA
PUEBLA PUE 72150 MEXICO
+522225036510 RFC+NNG201012KD4
SEA@NGL-MEXICO.COM

		Place of receipt BREMEN CFS		
Ocean vessel GSL MARIA	Port of loading BREMERHAVEN, GERMANY			
Port of discharge ALTAMIRA, MEXICO	Place of delivery ALTAMIRA CFS	Freight payable BREMEN	Number of original Bills of Lading 0/ZERO	
Marks and Nos.	Quantity of Goods	Description of Goods	Said to contain	Gross weight, kg. Measurement, m ³
CARGO DETAILS AS PER ATTACHED STATEMENT				

FREIGHT PREPAID - SHIPPED ON BOARD - EXPRESS RELEASE

All particulars above declared by Merchant

For delivery of cargo please apply to:

INTERTEAM, S.A. DE C.V.
SERVIC. INTERNACION. DE COMERCIO
COLIMA 114 DESPACHO 201
COLONIA ROMA,C.P.06700, MEXICO DF
PH: 514-69 15 FX: 208-79-8
INT-961206-ES7

RECEIVED for shipment the above mentioned Goods in apparent good order and condition as far as could be ascertained by exercising reasonable means of checking or as stated above.

The Carrier in accordance with the provisions contained on this side and on the reverse side of this document;

- a) undertakes to perform or to procure the performance of the entire transport from the place at which the Goods are taken in charge to the place designated for delivery in this document, and
- b) assumes liability as prescribed in this document for such transport.

One of the Bills of Lading to be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or delivery order.

IN WITNESS whereof three (3) original Bills of Lading have been signed, if not otherwise stated above, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Place and date of issue
BREMEN 06.09.2026

Signed on behalf of the Carrier SACO SHIPPING LINE LIMITED

SACO Shipping GmbH
Bürgermeister-Smidt-Str. 128
28195 Bremen
Germany



As agent only for SACO SHIPPING LINE LIMITED LIMASSOL



Declared Value of the Goods (see clause 12)
US\$
Ad valorem freight paid:

Note:

The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 11 to 13 of this Bill of Lading, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the goods and delay

Marks and Nos.	Quantity of Goods	Description of Goods	Said to contain	Gross weight, kg.	Measurement, m ³
OPMOBILITY LIGHTING MX DN: 5021947688	1 PALLET	MOTOR CAR ACCESSORIES HS-CODE: 851220 **HSCODE: 851220**		125,050	0,868
STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744				SEAL : B148600	
OPMOBILITY LIGHTING MEXICO DN: 6405006 STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744	2 PALLETS	ACTUATOR HS-CODE: 850110 **HSCODE: 850110**		801,000	2,189
				SEAL : B148600	
OPMOBILITY LIGHTING MX DN: 5021981643	1 PALLET	MOTOR CAR ACCESSORIES HS-CODE: 851220 **HSCODE: 851220**		123,550	0,840
STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744				SEAL : B148600	
OPMOBILITY LIGHTING MEXICO REF: 4375927 STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744	1 PALETTE	AUTOMOTIVE SPARE PARTS HS-CODE: 851290 *HSCODE:851290*		58,290	0,360
				SEAL : B148600	
TOTAL		5 PACKAGES		1107,890 KGS	4,257 CBM

Shipper
GEBRUEDER WEISS GESELLSCHAFT M.B.H
ROBINIGSTRASSE 57
5020 SALZBURG
AUSTRIA

B/L No.
ALM259269



SACO SHIPPING LINE LTD

SACO SHIPPING LINE LIMITED

44, Kroytser
PANORAMA Residence
Block A, Flat 01
3120 Limassol CYPRUS
FMC Organization No. 025875

6/09/BRE/525601

Copy

Consigned to order of
KENSA LOGISTICS MEXICO, SA DE CV
PISO 1, OFICINA 1033 AVIENDA
PRESIDENTE MASARYK NO. 29 MEXICO
CITY COL. POLANCO V SECCION 11560
MEXICO RFC:KLM180911HX3
EMAIL: MX.OPSSEA@KENSALOGISTICS.COM

Notify Party and address
KENSA LOGISTICS MEXICO, SA DE CV
PISO 1, OFICINA 1033 AVIENDA
PRESIDENTE MASARYK NO. 29 MEXICO
CITY COL. POLANCO V SECCION 11560
MEXICO

		Place of receipt HAMBURG CFS	
Ocean vessel GSL MARIA 635W		Port of loading BREMERHAVEN	
Port of discharge ALTAMIRA	Place of delivery SAN LUIS POTOSI CFS		Freight payable WIEN
		Number of original Bills of Lading 0/ZERO	
Marks and Nos. 20260811/1	Quantity of Goods 2 PALLETS	Description of Goods FOAMING TOOLS ARMREST HS CODE: 848079	Said to contain Gross weight, kg. 1960,000 Measurement, m ³ 6,400
STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744		SEAL : B148600	

TOTAL	2 PALLETS	1960,000 KGS	6,400 CBM
--------------	------------------	---------------------	------------------

FREIGHT PREPAID - SHIPPED ON BOARD - EXPRESS RELEASE

All particulars above declared by Merchant

For delivery of cargo please apply to:

INTERTEAM, S.A. DE C.V.
SERVICIOS INTERNACIONALS DE
COMERCIO, COLIMA 114 DESPACHO 201,
COLONIA ROMA,C.P. 06700 MEXICO D.F.
TEL:005255146915,FAX:005252087989
CHRISTIAN.VEGA@INTERTEAM.COM.MX

Declared Value of the Goods (see clause 12)
US\$
Ad valorem freight paid:

Note:

The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 11 to 13 of this Bill of Lading, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the goods and delay

RECEIVED for shipment the above mentioned Goods in apparent good order and condition as far as could be ascertained by exercising reasonable means of checking or as stated above.

The Carrier in accordance with the provisions contained on this side and on the reverse side of this document;

- undertakes to perform or to procure the performance of the entire transport from the place at which the Goods are taken in charge to the place designated for delivery in this document, and
- assumes liability as prescribed in this document for such transport.

One of the Bills of Lading to be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or delivery order.

IN WITNESS whereof three (3) original Bills of Lading have been signed, if not otherwise stated above, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Place and date of issue
WIEN 06.09.2026

Signed on behalf of the Carrier SACO SHIPPING LINE LIMITED

SACO Shipping GmbH
Wollkämmerstraße 1
21107 Hamburg
Germany



As agent only for SACO SHIPPING LINE LIMITED LIMASSOL



Shipper
GEBRUDER WEISS GMBH
ZWEIGNIEDERLASSUNG
FAULENSTRASSE 2-12
VAT ID: DE217767729
28195 BREMEN
GERMANY

B/L No.
ALM259294



SACO SHIPPING LINE LTD

Consigned to order of
TIBA MEXICO SA DE CV
JAIME BALMESNO. 8, INT. 201,
COL. LOS MORALES POLANCO, C.P.11510
CIUDAD DE MEXICO, MEXICO
RFC: TME970213946 EMAIL:
TIBAMXMEXOPSSEA@TIBAGROUP.COM

Notify Party and address
TIBA MEXICO SA DE CV
JAIME BALMESNO. 8, INT. 201,
COL. LOS MORALES POLANCO, C.P.11510
CIUDAD DE MEXICO, MEXICO
RFC: TME970213946 EMAIL:
TIBAMXMEXOPSSEA@TIBAGROUP.COM

SACO SHIPPING LINE LIMITED
44, Kroytser
PANORAMA Residence
Block A, Flat 01
3120 Limassol CYPRUS
FMC Organization No. 025875

ALL COSTS, CHARGES,
LIABILITIES AND DELAYS
RESULTING FROM EMERGENCY
QUARANTINE FOR WOOD AND
WOODEN PACKAGING OR FROM
INSUFFICIENT OR IMPROPER
LABELLING OF NON-WOODEN
PACKAGING ARE FOR
CUSTOMER'S ACCOUNT

6/09/BRE/525608

Copy

		Place of receipt BREMEN CFS	
Ocean vessel GSL MARIA		Port of loading BREMERHAVEN	
Port of discharge ALTAMIRA	Place of delivery ALTAMIRA CFS		Freight payable BREMEN
		Number of original Bills of Lading 0/ZERO	
Marks and Nos. ITW AUTOMOTIVE PRODUCTS MEXICO 66600 APODACA NL MEXICO STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744	Quantity of Goods 4 PACKAGES	Description of Goods AUTOMOTIVE PARTS AS PER INVOICE NO.: 5026001586 HS CODE: 39023000	Said to contain Gross weight, kg. 5616,000 Measurement, m ³ 10,010
		SEAL : B148600	
TOTAL		4 PACKAGES	5616,000 KGS 10,010 CBM

FREIGHT PREPAID - SHIPPED ON BOARD - EXPRESS RELEASE

All particulars above declared by Merchant

For delivery of cargo please apply to:

INTERTEAM, S.A. DE C.V.
SERVIC. INTERNACION. DE COMERCIO
COLIMA 114 DESPACHO 201
COLONIA ROMA, C.P.06700, MEXICO DF
PH: 514-69 15 FX: 208-79-8
INT-961206-ES7

Declared Value of the Goods (see clause 12)
US\$
Ad valorem freight paid:

Note:

The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 11 to 13 of this Bill of Lading, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the goods and delay

RECEIVED for shipment the above mentioned Goods in apparent good order and condition as far as could be ascertained by exercising reasonable means of checking or as stated above.

The Carrier in accordance with the provisions contained on this side and on the reverse side of this document;

- undertakes to perform or to procure the performance of the entire transport from the place at which the Goods are taken in charge to the place designated for delivery in this document, and
- assumes liability as prescribed in this document for such transport.

One of the Bills of Lading to be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or delivery order.

IN WITNESS whereof three (3) original Bills of Lading have been signed, if not otherwise stated above, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Place and date of issue
BREMEN 06.09.2026

Signed on behalf of the Carrier SACO SHIPPING LINE LIMITED

SACO Shipping GmbH
Bürgermeister-Smidt-Str. 128
28195 Bremen
Germany



As agent only for SACO SHIPPING LINE LIMITED LIMASSOL



Shipper
EMO TRANS GMBH
OBER DER MUEHLE 30
DE-42699 SOLINGEN
AS AGENTS FOR EM-LINES LTD.
VAT/UST-IDNR.:DE147851839
TEL: +49 212 221680

B/L No.
ALM259295



SACO SHIPPING LINE LTD

Consigned to order of
TIBA MEXICO S.A. DE C.V.
JAIME BALMES 8 201 LOS MORALES
POLANCO, RFC: TME970213946
11510 MIGUEL HIDALGO CIUDAD DE
MEXICO C.P., MEX
MEXICO

Notify Party and address
TIBA MEXICO S.A. DE C.V.
JAIME BALMES 8 201 LOS MORALES
POLANCO, RFC: TME970213946
11510 MIGUEL HIDALGO CIUDAD DE
MEXICO C.P., MEX
MEXICO

SACO SHIPPING LINE LIMITED
44, Kroytser
PANORAMA Residence
Block A, Flat 01
3120 Limassol CYPRUS
FMC Organization No. 025875

ALL COSTS, CHARGES,
LIABILITIES AND DELAYS
RESULTING FROM EMERGENCY
QUARANTINE FOR WOOD AND
WOODEN PACKAGING OR FROM
INSUFFICIENT OR IMPROPER
LABELLING OF NON-WOODEN
PACKAGING ARE FOR
CUSTOMER'S ACCOUNT

6/09/BRE/525609

Copy

		Place of receipt BREMEN CFS	
Ocean vessel GSL MARIA		Port of loading BREMERHAVEN	
Port of discharge ALTAMIRA	Place of delivery ALTAMIRA CFS		Freight payable BREMEN
		Number of original Bills of Lading 0/ZERO	
Marks and Nos. PETROFER, MEXIKO, PO 7386	Quantity of Goods 6 PACKAGES	Description of Goods PERLASTAN OCV HS CODE: 38170080	Said to contain
		Gross weight, kg. 5550,000	Measurement, m ³ 8,496

STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744

SEAL : B148600

TOTAL	6 PACKAGES	5550,000 KGS	8,496 CBM
--------------	-------------------	---------------------	------------------

FREIGHT PREPAID - SHIPPED ON BOARD - EXPRESS RELEASE

All particulars above declared by Merchant

For delivery of cargo please apply to:

INTERTEAM, S.A. DE C.V.
SERVIC. INTERNACION. DE COMERCIO
COLIMA 114 DESPACHO 201
COLONIA ROMA, C.P. 06700, MEXICO DF
PH: 514-69 15 FX: 208-79-8
INT-961206-ES7

RECEIVED for shipment the above mentioned Goods in apparent good order and condition as far as could be ascertained by exercising reasonable means of checking or as stated above.

The Carrier in accordance with the provisions contained on this side and on the reverse side of this document;

- undertakes to perform or to procure the performance of the entire transport from the place at which the Goods are taken in charge to the place designated for delivery in this document, and
- assumes liability as prescribed in this document for such transport.

One of the Bills of Lading to be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or delivery order.

IN WITNESS whereof three (3) original Bills of Lading have been signed, if not otherwise stated above, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Place and date of issue
BREMEN 06.09.2026

Signed on behalf of the Carrier SACO SHIPPING LINE LIMITED

SACO Shipping GmbH
Bürgermeister-Smidt-Str. 128
28195 Bremen
Germany



As agent only for SACO SHIPPING LINE LIMITED LIMASSOL



Declared Value of the Goods (see clause 12)
US\$
Ad valorem freight paid:

Note:

The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 11 to 13 of this Bill of Lading, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the goods and delay

Shipper
ALPHA TRANS AS AGENT OF
BLUE ARROW CONTAINER LINE LTD.
RM 907, 9/F., CHEVALIER COMMERCIAL
CENTER, 8 WANG HOI ROAD
KOWLOON BAY, KOWLOON, HONG KONG

B/L No.
ALM259301



SACO SHIPPING LINE LTD

Consigned to order of
CARGO Y SERVICIOS INTERNACIONALES,
S.A. DE C.V.
RCF CSI010716Q89
CALLE NORTE 176 NR. 436
COL. PENSADOR MEXICANO
15510 CIUDAD DEMEXICO, CMX, MEXICO
PHONE: 52 55 26432100

Notify Party and address
CARGO Y SERVICIOS INTERNACIONALES,
S.A. DE C.V.
RCF CSI010716Q89
CALLE NORTE 176 NR. 436
COL. PENSADOR MEXICANO
15510 CIUDAD DEMEXICO, CMX, MEXICO
PHONE: 52 55 26432100

SACO SHIPPING LINE LIMITED
44, Kroytser
PANORAMA Residence
Block A, Flat 01
3120 Limassol CYPRUS
FMC Organization No. 025875

ALL COSTS, CHARGES,
LIABILITIES AND DELAYS
RESULTING FROM EMERGENCY
QUARANTINE FOR WOOD AND
WOODEN PACKAGING OR FROM
INSUFFICIENT OR IMPROPER
LABELLING OF NON-WOODEN
PACKAGING ARE FOR
CUSTOMER'S ACCOUNT

6/09/BRE/525604

Copy

		Place of receipt HAMBURG CFS	
Ocean vessel GSL MARIA		Port of loading BREMERHAVEN	
Port of discharge ALTAMIRA	Place of delivery ALTAMIRA CFS	Freight payable ALTAMIRA	Number of original Bills of Lading 0/ZERO
Marks and Nos.	Quantity of Goods	Description of Goods	Said to contain
CARGO DETAILS AS PER ATTACHED STATEMENT			
		Gross weight, kg.	Measurement, m ³

FREIGHT COLLECT - SHIPPED ON BOARD - EXPRESS RELEASE

All particulars above declared by Merchant

For delivery of cargo please apply to:

INTERTEAM, S.A. DE C.V.
SERVIC. INTERNACION. DE COMERCIO
COLIMA 114 DESPACHO 201
COLONIA ROMA, C.P. 06700, MEXICO DF
PH: 514-69 15 FX: 208-79-8
INT-961206-ES7

RECEIVED for shipment the above mentioned Goods in apparent good order and condition as far as could be ascertained by exercising reasonable means of checking or as stated above.

The Carrier in accordance with the provisions contained on this side and on the reverse side of this document;

- undertakes to perform or to procure the performance of the entire transport from the place at which the Goods are taken in charge to the place designated for delivery in this document, and
- assumes liability as prescribed in this document for such transport.

One of the Bills of Lading to be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or delivery order.

IN WITNESS whereof three (3) original Bills of Lading have been signed, if not otherwise stated above, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Place and date of issue
BREMEN 06.09.2026

Signed on behalf of the Carrier SACO SHIPPING LINE LIMITED

SACO Shipping GmbH
Bürgermeister-Smidt-Str. 128
28195 Bremen
Germany



As agent only for SACO SHIPPING LINE LIMITED LIMASSOL



Declared Value of the Goods (see clause 12)
US\$
Ad valorem freight paid:

Note:

The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 11 to 13 of this Bill of Lading, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the goods and delay

Marks and Nos.	Quantity of Goods	Description of Goods	Said to contain	Gross weight, kg.	Measurement, m ³
MINERA PENMONT S DE RL DE CV CPO# OC5760000011784 SO# 92314025459 FLS PO# 9230209619 STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744	1 PACKAGE	OILSTREAM SPLITTER, 4-FOLD, S MODEL SPR COUNTRY OF ORIGIN: DE TARIFF CODE: 8413.60.00.30		114,000	0,242
				SEAL : B148600	
MINERA PENMONT S DE RL DE CV CPO# OC5760000011784 SO# 92314025459 FLS PO# 9230209619 STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744	1 PACKAGE	FORCE TRANSDUCER C6B_1MN_SPP COUNTRY OF ORIGIN: DE TARIFF CODE: 90318080		75,000	0,242
				SEAL : B148600	
MINERA PENMONT S DE RL DE CV CPO# OC5760000007988 SO# 92314025169 STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744	2 PACKAGES	BEARING SHOE TM 5.5 550X830 R2830 COUNTRY OF ORIGIN: DE TARIFF CODE: 8483.90.30.00		1874,000	1,967
				SEAL : B148600	
TOTAL	4 PACKAGE			2063,000 KGS	2,451 CBM

Shipper
ALPHA TRANS AS AGENT OF
BLUE ARROW CONTAINER LINE LTD.
RM 907, 9/F., CHEVALIER COMMERCIAL
CENTER, 8 WANG HOI ROAD
KOWLOON BAY, KOWLOON, HONG KONG

B/L No.
ALM259302



SACO SHIPPING LINE LTD

SACO SHIPPING LINE LIMITED
44, Kroytser
PANORAMA Residence
Block A, Flat 01
3120 Limassol CYPRUS
FMC Organization No. 025875

ALL COSTS, CHARGES,
LIABILITIES AND DELAYS
RESULTING FROM EMERGENCY
QUARANTINE FOR WOOD AND
WOODEN PACKAGING OR FROM
INSUFFICIENT OR IMPROPER
LABELLING OF NON-WOODEN
PACKAGING ARE FOR
CUSTOMER'S ACCOUNT

6/09/BRE/525611

Copy

Consigned to order of
CARGO Y SERVICIOS INTERNACIONALES,
S.A. DE C.V.
RCF CSI010716Q89
CALLE NORTE 176 NR. 436
COL. PENSADOR MEXICANO
15510 CIUDAD DE MEXICO, CMX, MEXICO
PHONE: 52 55 26432100

Notify Party and address
CARGO Y SERVICIOS INTERNACIONALES,
S.A. DE C.V.
RCF CSI010716Q89
CALLE NORTE 176 NR. 436
COL. PENSADOR MEXICANO
15510 CIUDAD DE MEXICO, CMX, MEXICO
PHONE: 52 55 26432100

		Place of receipt			
		MULHEIM AN DER RUHR CFS			
Ocean vessel		Port of loading			
GSL MARIA		BREMERHAVEN			
Port of discharge		Place of delivery		Freight payable	
ALTAMIRA		ALTAMIRA CFS		ALTAMIRA	
				Number of original Bills of Lading	
				0/ZERO	
Marks and Nos.	Quantity of Goods	Description of Goods	Said to contain	Gross weight, kg.	Measurement, m³
QUIMICA DEL REY	1	PACKAGE	AUTOMOTIVE PARTS	597,000	1,026
S.A. DE C.V.			HS CODE: 84219100,		
CALZADA MANUEL			73182100		
GOMEZ MORIN NO.					
444 COL. TORREON					
RESIDENCIAL					
TORREON COAHUILA					
MEXICO C.P. 27268					
STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744				SEAL : B148600	

TOTAL **1 PACKAGE** **597,000 KGS** **1,026 CBM**

FREIGHT COLLECT - SHIPPED ON BOARD - EXPRESS RELEASE

All particulars above declared by Merchant

For delivery of cargo please apply to:

INTERTEAM, S.A. DE C.V.
SERVIC. INTERNACION. DE COMERCIO
COLIMA 114 DESPACHO 201
COLONIA ROMA, C.P. 06700, MEXICO DF
PH: 514-69 15 FX: 208-79-8
INT-961206-ES7

RECEIVED for shipment the above mentioned Goods in apparent good order and condition as far as could be ascertained by exercising reasonable means of checking or as stated above.

The Carrier in accordance with the provisions contained on this side and on the reverse side of this document;

- undertakes to perform or to procure the performance of the entire transport from the place at which the Goods are taken in charge to the place designated for delivery in this document, and
- assumes liability as prescribed in this document for such transport.

One of the Bills of Lading to be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or delivery order.

IN WITNESS whereof three (3) original Bills of Lading have been signed, if not otherwise stated above, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Place and date of issue
BREMEN 06.09.2026

Signed on behalf of the Carrier SACO SHIPPING LINE LIMITED

SACO Shipping GmbH
Bürgermeister-Smidt-Str. 128
28195 Bremen
Germany



As agent only for SACO SHIPPING LINE LIMITED LIMASSOL



Declared Value of the Goods (see clause 12)
US\$
Ad valorem freight paid:

Note:

The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 11 to 13 of this Bill of Lading, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the goods and delay

BEFÖRDERUNGSDOKUMENT FÜR GEFÄHRLICHE GÜTER

nach §6 GGVSee (IMO-ERKLÄRUNG)

TRANSPORT DOCUMENT FOR DANGEROUS GOODS

(IMO-DANGEROUS GOODS DECLARATION)

Dieses Formular entspricht SOLAS 74, Kapitel VII Regel 4; MARPOL 73/78, Anlage III, Regel 4 und dem IMDG-Code, Kapitel 5.4

This form meets the requirements of SOLAS 74, chapter VII regulation 4; MARPOL 73/78, Annex III, regulation 4 and the IMDG-Code, Chapter 5.4

Versender (Name & Anschrift) Shipper (Name & Address) Votteler Lackfabrik GmbH & CO KG Schwieberdinger Str. 97/102 D-70825 Korntal-Münchingen MATA AUTOMOTIVE DE MEXICO,		Buchungsnummer(n) Reference number(s)			
Empfänger Consignee S de RL de CV Parque Industrial FINSA Agusc. Circuito Pr.Santana Norte Ex22 20393 Aguascalientes Mexico		Beförderer Carrier			
CONTAINER/FAHRZEUG-PACKZERTIFIKAT CONTAINER/VEHICLE PACKING CERTIFICATE ERKLÄRUNG Es wird erklärt, dass das Packen der gefährlichen Güter in die oder auf die Beförderungseinheit gem. den Bestimmungen nach 5.4.2.1 durchgeführt wurde. DECLARATION It is declared that the packing of the goods into the cargo transport unit has been carried out in accordance with the provisions of 5.4.2.1. AUSFÜLLEN FÜR SENDUNGEN IN CONTAINERN ODER FAHRZEUGEN TO BE COMPLETED FOR SHIPMENTS IN CONTAINERS OR VEHICLES		Container-/Fahrzeug-Nr.: Container-/Vehicle-Nr.:			
		Name/Funktion, Unternehmen/Organisation des Unterzeichners Name/status, company/organization of signatory			
		Ort und Datum Place and date			
Schiffsname und Nummer der Reise Ship's name and voyage No.		Unterschrift für den Packer Signature on behalf of packer			
Löschhafen Port of discharge		(Frei für Text, Anweisungen und sonstige Angaben) (Reserved for text, instructions or other matter) GBK/Infotrac ID 90374: (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500			
UN-Nr. UN-No.	Inhalt (richtiger technischer Name) * Proper Shipping Name (Correct technical name) *	Klasse/Unter- klasse nach IMO IMO-Class	Verpackungs- gruppe Packing group	Markierung der Versandstücke Falls zutreffend, Identifikations-Nummer oder amtl. Kennzeichen Marks & Nos, if applicable, identification or registration number(s) of the Unit	Anzahl und Verp.-Art No. and kind of packages
UN1123	Butyl Acetates	3	III		37 steel jerricans (3A1)
UN1263	Paint related material	3	III		35 steel jerricans (3A1)
UN1263	Paint	3	II		64 steeldrums (1A2)
UN1263	Paint	3	III		144 steeldrums (1A2)
Bruttomenge (Volumen/Masse) Gross quantity (volume/mass) Nettomenge/Volumen/Masse - Net quantity/volume/mass Netto Explosivstoffmasse *** Net explosive mass ***		Merkblatt-Nr. für Unfall-Maßnahmen EmS No.	Eigenschaften/Properties Flammpunkt/Flashpoint ** MARINE POLLUTANT ** Kontroll- und Notfalltemperatur ** Control- and emergency temperature **		Güter angeliefert als/Goods delivered as: ☐ Stückgut/Breakbulk cargo ☐ Ladungseinheiten (Unit Loads) Unitized cargo ☐ Bulkverpackungen/Bulk packages Art der Einheit (Container, Anhänger, Tank, Fahrzeug usw.) Type of unit (container, trailer, tank, vehicle etc.) ☐ offen/open ☐ geschlossen/closed Zutreffendes ankreuzen/Insert "X" in appropriate box (Diese Spalte kann bis auf die Überschrift frei- gelassen werden; in diesem Fall ist die zutreffende Beschreibung einzusetzen.) (This column may be left empty apart from the head- ing, in which case insert appropriate description.)
181,3 / 162,8 kg 185,5 / 168,0 kg 352,0 / 320,0 kg 792,0 / 720,0kg		F-E,S-D F-E,S-E F-E,S-E F-E,S-E	F.L.P.: +27°C F.L.P.: +44°C F.L.P.: -18°C F.L.P.: +27°C		
* Marken- oder Handelsnamen allein sind nicht ausreichend. Falls zutreffend: (1) das Wort „ABFALL“ vor den Namen setzen; (2) „LEER UNGEREINIGT“ oder „RÜCKSTÄNDE - ZULETZT ENTHALTEN“ hinzufügen; (3) „BEGRENZTE MENGE“ hinzufügen. ** Falls nach Kapitel 5.4 IMDG-Code erforderlich; *** Nur bei Stoffen der Klasse 1; * Proprietary/Trade names alone are not sufficient. If applicable: (1) the word "WASTE" should precede the name; (2) "EMPTY UNCLEANED" or "RESIDUE - LAST CONTAINED" should be added; (3) "LIMITED QUANTITY" should be added. *** When required in chapter 5.4 of the IMDG-Code; *** Class 1 only;					
ZUSÄTZLICHE ANGABEN Unter bestimmten Bedingungen sind besondere Angaben/Bescheinigungen erforderlich; siehe IMDG-Code, Kapitel 5.4 (siehe Rückseite). ADDITIONAL INFORMATION In certain circumstances special information/certificates are required, see IMDG-Code, chapter 5.4 (see backside).					
ERKLÄRUNG Hiermit erkläre ich, dass der Inhalt dieser Sendung mit dem (den) richtigen technischen Namen vollständig und genau bezeichnet ist. Die Güter sind nach den geltenden internationalen und nationalen Vorschriften klassifiziert, verpackt, beschriftet und gekennzeichnet/plakatiert und befinden sich in jeder Hinsicht in einem für die Beförderung geeigneten Zustand. DECLARATION I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described by the Proper Shipping Name, and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to the applicable international and national governmental regulations.			Name/Funktion, Unternehmen/Organisation des Unterzeichners Name/status, company/organization of signatory Kevin-Huy Duong /Exportofficer Ort und Datum Place and date Lackfabrik GmbH & Co. KG 70825 Korntal-Münchingen 10.08.2026 Unterschrift für den Versender Signature on behalf of shipper		

**Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015**

fecha de impresión 14.05.2025

Número de versión 137

Revisión: 14.05.2025

1 Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** SPEZIALVERDÜNNUNG
- **Número del artículo:** 19947-0-0000
- **Número CAS:**
123-86-4
- **Número CE:**
204-658-1
- **Número de clasificación:**
607-025-00-1
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Categoría de productos PC9a** Revestimientos y pinturas, disolventes, decapantes
- **Utilización del producto / de la elaboración** Diluyente para barniz
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: +49 (0)711 9804-5
Fax: +49 (0)711 9804-722
- **Área de información:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (solo durante el horario normal de oficina)
msds@votteler.com
- **Teléfono de emergencia:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
Líqu. infl. 3 H226 Líquidos y vapores inflamables.
Tox. ag. 5 H333 Puede ser nocivo si se inhala.
STOT única 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- **Elementos de la etiqueta**
- **Elementos de las etiquetas del SAM**
La sustancia se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Pictogramas de peligro**



GHS02 GHS07

- **Palabra de advertencia** Atención
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**
acetato de butilo
- **Indicaciones de peligro**
Líquidos y vapores inflamables.
Puede ser nocivo si se inhala.
Puede provocar somnolencia o vértigo.

(se continua en página 2)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 14.05.2025

Número de versión 137

Revisión: 14.05.2025

Nombre comercial: SPEZIALVERDÜNNUNG

(se continua en página 1)

· **Consejos de prudencia**

Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas al descubierto y otras fuentes de ignición.
No fumar.

Utilizar material [eléctrico/ de ventilación/iluminación] antideflagrante.

Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada.

Enjuagar la piel con agua [o ducharse].

Guardar bajo llave.

Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Otros peligros**

El producto no contiene compuestos halogenados ligados orgánicamente (AOX), nitratos, combinaciones de metales pesados o formaldehído en cantidades mensurables.

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable.

· **mPmB:** No aplicable.

3 Composición / información sobre los componentes

· **Caracterización química: Sustancias**

· **Denominación N° CAS**

123-86-4 acetato de butilo

· **Número(s) de identificación**

· **Número CE:** 204-658-1

· **Número de clasificación:** 607-025-00-1

· **Componentes peligrosos:**

acetato de butilo

Líqu. infl. 3, H226; STOT única 3, H336; Tox. ag. 5, H333

50-99.9%

4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

· **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

· **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua.

· **En caso de con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.

· **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.

· **Indicaciones para el médico:**

· **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

5 Medidas contra incendios

· **Medios de extinción**

· **Sustancias extintoras apropiadas:**

CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

· **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

· **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

· **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

MX

(se continua en página 3)

Nombre comercial: SPEZIALVERDÜNNUNG

(se continua en página 2)

6 Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Impedir que penetre en el alcantarillado, en fosas o en sótanos.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Desechar el material contaminado como vertido según item 13.
Asegurar suficiente ventilación.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manejo y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
- **Prevención de incendios y explosiones:**
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

8 Controles de exposición / protección personal
· Parámetros de control
acetato de butilo

Oral	LD50	14,000 mg/kg (rat)
Inhalatorio	LC50/4 h	>21 mg/l (rat)

· Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:
acetato de butilo

VLE (MX)	VLE-CT o P: 200 ppm VLE-PPT: 150 ppm
PEL (US)	VLE-PPT: 710 mg/m ³ , 150 ppm
REL (US)	VLE-CT o P: 950 mg/m ³ , 200 ppm VLE-PPT: 710 mg/m ³ , 150 ppm
TLV (US)	VLE-CT o P: 712 mg/m ³ , 150 ppm VLE-PPT: 238 mg/m ³ , 50 ppm

(se continua en página 4)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 14.05.2025

Número de versión 137

Revisión: 14.05.2025

Nombre comercial: SPEZIALVERDÜNNUNG

(se continua en página 3)

- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- **Protección respiratoria:** Se recomienda protección respiratoria.
- **Protección de manos:**


Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- **Material de los guantes**
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
Guantes para exposiciones breves/protección contra salpicaduras - lista no exhaustiva
Caucho butílico, espesor > 0,35 mm, tiempo de ruptura: > 30 min
- **Para el contacto permanente de un máximo de 15 minutos son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Caucho fluorado (Viton)
- **Para protegerse contra salpicaduras son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Guantes de neopreno
- **No son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Guantes de piel
Guantes de tela gruesa
- **Protección de ojos:**


Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
- **Datos generales**
- **Aspecto:**

Forma:	Líquido
Color:	Incoloro
Olor:	Similar al de las frutas
Umbral olfativo:	No determinado.
- **valor pH:** 5
- **Cambio de estado**

Punto de fusión/punto de congelación:	-76 °C
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	124-128 °C
- **Punto de inflamación:** 27 °C
- **Inflamabilidad** Inflamable.

(se continua en página 5)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 14.05.2025

Número de versión 137

Revisión: 14.05.2025

Nombre comercial: SPEZIALVERDÜNNUNG

(se continua en página 4)

· Temperatura de auto-inflamación:	370 °C
· Temperatura de descomposición:	No determinado.
· Temperatura de ignición:	No determinado.
· Propiedades explosivas:	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
· Límites de explosión:	
Inferior:	3 Vol %
Superior:	10.4 Vol %
· Presión de vapor a 20 °C:	10.7 hPa
· Presión de vapor a 50 °C:	55 hPa
· Densidad a 20 °C:	0.88 g/cm ³
· Densidad relativa	No determinado.
· Densidad de vapor	No determinado.
· Tasa de evaporación:	No determinado.
· Solubilidad en / miscibilidad con agua a 20 °C:	5 g/l
· Coeficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado.
· Viscosidad:	
Dinámica a 20 °C:	0.7 mPas
Cinemática:	No determinado.
Disolventes orgánicos:	100.0 %
VOC	880.0 g/l
· Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** No produce irritaciones.
- **Lesiones o irritación ocular graves** No produce irritaciones.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

12 Información ecotoxicológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.

(se continua en página 6)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 14.05.2025

Número de versión 137

Revisión: 14.05.2025

Nombre comercial: SPEZIALVERDÜNNUNG

(se continua en página 5)

- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información relativa a la eliminación de los productos

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

- **Número ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1123
- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR** 1123 ACETATOS DE BUTILO
- **IMDG, IATA** BUTYL ACETATES
- **Clase(s) de peligro para el transporte**
- **ADR**
- 
- **Clase** 3 (F1) Líquidos inflamables
- **Etiqueta** 3
- **IMDG, IATA**
- 
- **Class** 3 Líquidos inflamables
- **Label** 3
- **Grupo de embalaje**
- **ADR, IMDG, IATA** III
- **Peligros para el medio ambiente:**
- **Contaminante marino:** No
- **Precauciones particulares para los usuarios** Atención: Líquidos inflamables
- **Número de identificación de peligro (Número Kemler):** 30

(se continua en página 7)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 14.05.2025

Número de versión 137

Revisión: 14.05.2025

Nombre comercial: SPEZIALVERDÜNNUNG

(se continua en página 6)

· Número EMS:	F-E,S-D
· Stowage Category	A
· Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC	No aplicable.
· Transporte/datos adicionales:	
· ADR	
· Cantidades exceptuadas (EQ):	E1
· Cantidades limitadas (LQ)	5L
· Cantidades exceptuadas (EQ)	Código: E1 Cantidad neta máxima por envase interior: 30 ml Cantidad neta máxima por embalaje exterior: 1000 ml
· Categoría de transporte	3
· Código de restricción del túnel	D/E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN 1123 ACETATOS DE BUTILO, 3, III

15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** No contiene la sustancia.
- **Categoría Seveso P5c** LÍQUIDOS INFLAMABLES
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior** 5,000 t
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior** 50,000 t
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Persona de contacto:** Abteilung Entwicklung
- **Interlocutor:** Jeweiliger Produktverantwortlicher
- **Abreviaturas y acrónimos:**
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
- *** Datos modificados en relación a la versión anterior**

Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.08.2026

Número de versión 100

Revisión: 05.08.2026

1 Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS
- **Número del artículo:** 30507-0-0000
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Sellante
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: +49 (0)711 9804-5
Fax: +49 (0)711 9804-639
- **Área de información:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (solo durante el horario normal de oficina)
msds@votteler.com
- **Teléfono de emergencia:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
Líqu. infl. 3 H226 Líquidos y vapores inflamables.
Irrit. cut. 3 H316 Provoca una leve irritación cutánea.
STOT única 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
Tox. asp. 2 H305 Puede ser nocivo en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias.
- **Elementos de la etiqueta**
- **Elementos de las etiquetas del SAM**
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Pictogramas de peligro**



GHS02



GHS07



GHS08

- **Palabra de advertencia** Atención
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**
acetato de butilo
xileno (mix)
etilbenceno
tolueno
- **Indicaciones de peligro**
Líquidos y vapores inflamables.
Provoca una leve irritación cutánea.
Puede provocar somnolencia o vértigo.
Puede ser nocivo en caso de ingestión y de penetración en las vías respiratorias.

(se continua en página 2)

**Nombre comercial: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(se continua en página 1)

- **Consejos de prudencia**
Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas al descubierto y otras fuentes de ignición.
No fumar.
EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.
NO provocar el vómito.
EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada.
Enjuagar la piel con agua [o ducharse].
Guardar bajo llave.
Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.
- **Otros peligros**
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable
- **mPmB:** No aplicable

3 Composición / información sobre los componentes

- **Caracterización química: Mezclas**
- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· Componentes peligrosos:

acetato de butilo Líqu. infl. 3, H226; STOT única 3, H336; Tox. ag. 5, H333	25-50%
acetato de 1-metil-2-metoxietilo Líqu. infl. 3, H226; Tox. ag. 5, H333	10-25%
xileno (mix) Líqu. infl. 3, H226; STOT repe. 2, H373; Tox. asp. 1, H304; Tox. ag. 4, H312; Tox. ag. 4, H332; Irrit. cut. 2, H315; STOT única 3, H335	5-10%
etilbenceno Líqu. infl. 2, H225; STOT repe. 2, H373; Tox. asp. 1, H304; Tox. ag. 4, H332; Tox. ag. 5, H303	0.5-2.5%
propilidintrimetanol Repr. 2, H361	<0.5%
dilaurato de dibutilestano Muta. 2, H341; Repr. 1B, H360; STOT repe. 1, H372-H373	<0.3%

· Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- **Descripción de los primeros auxilios**
- **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
- **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua.
- **En caso de con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.
- **Indicaciones para el médico:**
- **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

MX

(se continua en página 3)

**Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015**

fecha de impresión 05.08.2026

Número de versión 100

Revisión: 05.08.2026

**Nombre comercial: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(se continua en página 2)

5 Medidas contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

6 Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Impedir que penetre en el alcantarillado, en fosas o en sótanos.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.
Asegurar suficiente ventilación.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manejo y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
- **Prevención de incendios y explosiones:**
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

*

8 Controles de exposición / protección personal

- **Parámetros de control**

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

acetato de butilo

VLE (MX)	VLE-CT o P: 200 ppm VLE-PPT: 150 ppm
----------	---

(se continua en página 4)

MX

fecha de impresión 05.08.2026

Número de versión 100

Revisión: 05.08.2026

**Nombre comercial: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(se continua en página 3)

PEL (US)	VLE-PPT: 710 mg/m ³ , 150 ppm
REL (US)	VLE-CT o P: 950 mg/m ³ , 200 ppm VLE-PPT: 710 mg/m ³ , 150 ppm
TLV (US)	VLE-CT o P: 712 mg/m ³ , 150 ppm VLE-PPT: 238 mg/m ³ , 50 ppm

acetato de 1-metil-2-metoxietilo

WEEL (US)	VLE-PPT: 50 ppm
-----------	-----------------

xileno (mix)

VLE (MX)	VLE-CT o P: 150 ppm VLE-PPT: 100 ppm A4, IBE
PEL (US)	VLE-PPT: 435 mg/m ³ , 100 ppm
REL (US)	VLE-CT o P: 655 mg/m ³ , 150 ppm VLE-PPT: 435 mg/m ³ , 100 ppm
TLV (US)	VLE-PPT: 20 ppm BEI, A4

etilbenceno

VLE (MX)	VLE-PPT: 20 ppm
PEL (US)	VLE-PPT: 435 mg/m ³ , 100 ppm
REL (US)	VLE-CT o P: 545 mg/m ³ , 125 ppm VLE-PPT: 435 mg/m ³ , 100 ppm
TLV (US)	VLE-PPT: 20 ppm OTO, BEI, A3

propilidintrimetanol

TLV (US)	VLE-PPT: 0.5* ppm *Inhalable fraction and vapor
----------	--

dilaurato de dibutilestaño

VLE (MX)	VLE-CT o P: 0.2 mg/m ³ VLE-PPT: 0.1 mg/m ³ A4, PIEL; como Sn
PEL (US)	VLE-PPT: 0.1 mg/m ³ as Sn
REL (US)	VLE-PPT: 0.1 mg/m ³ as Sn, Skin
TLV (US)	VLE-CT o P: 0.2 mg/m ³ VLE-PPT: 0.1 mg/m ³ as Sn; A4; Skin

· Componentes con valores límite biológicos:
xileno (mix)

BEI (US)	0.3 g/g creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Methylhippuric acids
----------	--

etilbenceno

BEI (US)	0.15 g/g creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Sum of mandelic acid and phenylglyoxylic acid (nonspecific)
----------	--

(se continua en página 5)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.08.2026

Número de versión 100

Revisión: 05.08.2026

**Nombre comercial: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(se continua en página 4)

- **Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- **Protección respiratoria:** Se recomienda protección respiratoria.
- **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- **Material de los guantes**
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
Guantes para exposiciones breves/protección contra salpicaduras - lista no exhaustiva
Caucho butílico, espesor > 0,35 mm, tiempo de ruptura: > 30 min
- **Para el contacto permanente de un máximo de 15 minutos son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Caucho fluorado (Viton)
- **Para protegerse contra salpicaduras son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Guantes de neopreno
- **No son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**
Guantes de piel
Guantes de tela gruesa
- **Protección de ojos:**



Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

- **Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**
- **Datos generales**
- **Aspecto:**
- **Forma:** Líquido
- **Color:** Incoloro
- **Olor:** Específico
- **Umbral olfativo:** No determinado
- **valor pH a 20 °C:** 6-8
- **Cambio de estado**
- **Punto de fusión/punto de congelación:** Indeterminado

(se continua en página 6)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.08.2026

Número de versión 100

Revisión: 05.08.2026

**Nombre comercial: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(se continua en página 5)

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	124-128 °C
· Punto de inflamación:	27 °C
· Inflamabilidad	Inflamable.
· Temperatura de auto-inflamación:	315 °C
· Temperatura de descomposición:	No determinado
· Temperatura de ignición:	El producto no es autoinflamable.
· Propiedades explosivas:	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
· Límites de explosión:	
Inferior:	1.5 Vol %
Superior:	10.8 Vol %
· Presión de vapor a 20 °C:	10.7 hPa
· Presión de vapor a 50 °C:	55 hPa
· Densidad a 20 °C:	0.95 g/cm³
· Densidad relativa	No determinado
· Densidad de vapor	No determinado
· Tasa de evaporación:	No determinado
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Poco o no mezclable.
· Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado
· Viscosidad:	
Dinámica:	No determinado
Cinemática a 20 °C:	13 s (DIN 53211/4)
· Concentración del disolvente:	
Disolventes orgánicos:	70.2 %
VOC	666.6 g/l
· Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** No produce irritaciones.
- **Lesiones o irritación ocular graves** No produce irritaciones.

(se continua en página 7)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.08.2026

Número de versión 100

Revisión: 05.08.2026

**Nombre comercial: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(se continua en página 6)

- **Sensibilización respiratoria o cutánea** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:

12 Información ecotoxicológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasiicación): peligroso para el agua
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable
- **mPmB:** No aplicable
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información relativa a la eliminación de los productos

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

- **Número ONU**
- **ADR, IMDG, IATA** UN1263
- **Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**
- **ADR** 1263 PINTURA
- **IMDG, IATA** PAINT

- **Clase(s) de peligro para el transporte**

- **ADR**



- **Clase** 3 (F1) Líquidos inflamables

(se continua en página 8)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 05.08.2026

Número de versión 100

Revisión: 05.08.2026

**Nombre comercial: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(se continua en página 7)

· Etiqueta	3
· IMDG, IATA	
	
· Class	3 Líquidos inflamables
· Label	3
· Grupo de embalaje	
· ADR, IMDG, IATA	III
· Peligros para el medio ambiente:	
· Contaminante marino:	No
· Precauciones particulares para los usuarios	Atención: Líquidos inflamables
· Número de identificación de peligro (Número Kemler):	30
· Número EMS:	F-E,S-E
· Stowage Category	A
· Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC	No aplicable
· Transporte/datos adicionales:	
· ADR	
· Cantidades exceptuadas (EQ):	E1
· Cantidades limitadas (LQ)	5L
· Cantidades exceptuadas (EQ)	Código: E1 Cantidad neta máxima por envase interior: 30 ml Cantidad neta máxima por embalaje exterior: 1000 ml
· Categoría de transporte	3
· Código de restricción del túnel	D/E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN 1263 PINTURA, 3, III

15 Información reglamentaria

- **Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I** ninguno de los componentes está incluido en una lista
- **Categoría Seveso P5c** LÍQUIDOS INFLAMABLES
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior** 5,000 t
- **Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior** 50,000 t
- **Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

MX

(se continua en página 9)

**Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015**

fecha de impresión 05.08.2026

Número de versión 100

Revisión: 05.08.2026

**Nombre comercial: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(se continua en página 8)

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Persona de contacto:** Abteilung Entwicklung

· **Interlocutor:** Jeweiliger Produktverantwortlicher

· **Abreviaturas y acrónimos:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

· *** Datos modificados en relación a la versión anterior**

MX

Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

1 Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT
- **Número del artículo:** 33179-9-0000
- **Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración** Barniz
- **Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante/distribuidor:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: +49 (0)711 9804-5
Fax: +49 (0)711 9804-639
- **Área de información:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (solo durante el horario normal de oficina)
msds@votteler.com
- **Teléfono de emergencia:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Identificación de los peligros

- **Clasificación de la sustancia o de la mezcla**
Líqu. infl. 2 H225 Líquido y vapores muy inflamables.
Tox. ag. 5 H333 Puede ser nocivo si se inhala.
Irrit. oc. 2A H319 Provoca irritación ocular grave.
STOT única 3 H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.
- **Elementos de la etiqueta**
- **Elementos de las etiquetas del SAM**
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).
- **Pictogramas de peligro**



GHS02 GHS07

- **Palabra de advertencia** Peligro
- **Componentes peligrosos a indicar en el etiquetaje:**
acetato de butilo
- **Indicaciones de peligro**
Líquido y vapores muy inflamables.
Puede ser nocivo si se inhala.
Provoca irritación ocular grave.
Puede provocar somnolencia o vértigo.
- **Consejos de prudencia**
Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas al descubierto y otras fuentes de ignición.
No fumar.
Utilizar material [eléctrico/ de ventilación/iluminación] antideflagrante.

(se continua en página 2)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(se continua en página 1)

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada.

Enjuagar la piel con agua [o ducharse].

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos.

Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.

Guardar bajo llave.

Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

· **Otros peligros**

El producto no contiene compuestos halogenados ligados orgánicamente (AOX), nitratos, combinaciones de metales pesados o formaldehído en cantidades mensurables.

· **Resultados de la valoración PBT y mPmB**

· **PBT:** No aplicable

· **mPmB:** No aplicable

3 Composición / información sobre los componentes

· **Caracterización química: Mezclas**

· **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

· **Componentes peligrosos:**

acetato de butilo Líqu. infl. 3, H226; STOT única 3, H336; Tox. ag. 5, H333	50-100%
propanona Líqu. infl. 2, H225; Irrit. oc. 2, H319; STOT única 3, H336	10-25%
acetato de etilo Líqu. infl. 2, H225; Irrit. oc. 2, H319; STOT única 3, H336; Tox. ag. 5, H303; Tox. ag. 5, H333	5-10%
ceras de parafina y ceras hidrocarbonadas	2.5-5%
Reaction mass of Bis(1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl) sebacate and Methyl 1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl sebacate Repr. 2, H361	0.5-2.5%
BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE-1 Sens. cut. 1, H317	<0.5%
BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE-2 Sens. cut. 1, H317	<0.5%

· **Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

· **Descripción de los primeros auxilios**

· **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.

· **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

· **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua.

· **En caso de con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

· **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.

· **Indicaciones para el médico:**

· **Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.

· **Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

MX

(se continua en página 3)

**Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015**

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

**Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT**

(se continua en página 2)

5 Medidas contra incendios

- **Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

6 Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

- **Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**
Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.
- **Precauciones relativas al medio ambiente:**
Impedir que penetre en el alcantarillado, en fosas o en sótanos.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.
Asegurar suficiente ventilación.
- **Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

7 Manejo y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Precauciones para una manipulación segura**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Evitar la formación de aerosoles.
- **Prevención de incendios y explosiones:**
Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.
Tomar medidas contra las cargas electrostáticas.
- **Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Almacenar en un lugar fresco.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.
- **Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

MX

(se continua en página 4)

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(se continua en página 3)

8 Controles de exposición / protección personal

· Parámetros de control

· Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

acetato de butilo

VLE (MX)	VLE-CT o P: 200 ppm VLE-PPT: 150 ppm
PEL (US)	VLE-PPT: 710 mg/m ³ , 150 ppm
REL (US)	VLE-CT o P: 950 mg/m ³ , 200 ppm VLE-PPT: 710 mg/m ³ , 150 ppm
TLV (US)	VLE-CT o P: 712 mg/m ³ , 150 ppm VLE-PPT: 238 mg/m ³ , 50 ppm

propanona

VLE (MX)	VLE-CT o P: 750 ppm VLE-PPT: 500 ppm A4, IBE
PEL (US)	VLE-PPT: 2400 mg/m ³ , 1000 ppm
REL (US)	VLE-PPT: 590 mg/m ³ , 250 ppm
TLV (US)	VLE-CT o P: 1187 mg/m ³ , 500 ppm VLE-PPT: 594 mg/m ³ , 250 ppm A4, BEI

acetato de etilo

VLE (MX)	VLE-PPT: 400 ppm
PEL (US)	VLE-PPT: 1400 mg/m ³ , 400 ppm
REL (US)	VLE-PPT: 1400 mg/m ³ , 400 ppm
TLV (US)	VLE-PPT: 1440 mg/m ³ , 400 ppm

ceras de parafina y ceras hidrocarbonadas

VLE (MX)	VLE-PPT: 2 mg/m ³
REL (US)	VLE-PPT: 2 mg/m ³
TLV (US)	VLE-PPT: 2 mg/m ³

· Componentes con valores límite biológicos:

propanona

BEI (US)	25 mg/L Medium: urine Time: end of shift Parameter: Acetone (nonspecific)
----------	--

· Controles de la exposición

· Equipo de protección individual:

· Medidas generales de protección e higiene:

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
Evitar el contacto con los ojos.
Evitar el contacto con los ojos y la piel.

· Protección respiratoria: Se recomienda protección respiratoria.

(se continua en página 5)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(se continua en página 4)

· Protección de manos:



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

· Material de los guantes

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· Tiempo de penetración del material de los guantes

Guantes para exposiciones breves/protección contra salpicaduras - lista no exhaustiva
Caucho butílico, espesor > 0,35 mm, tiempo de ruptura: > 30 min

· Para el contacto permanente de un máximo de 15 minutos son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:

Caucho fluorado (Viton)

· Para protegerse contra salpicaduras son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:

Guantes de neopreno

· No son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:

Guantes de piel

Guantes de tela gruesa

· Protección de ojos:



Gafas de protección herméticas

9 Propiedades físicas y químicas

· Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

· Datos generales

· Aspecto:

Forma:	Líquido
Color:	Incoloro
Olor:	Específico
Umbral olfativo:	No determinado

· valor pH a 20 °C: 6-8

· Cambio de estado

Punto de fusión/punto de congelación:	Indeterminado
Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	55.8-56.6 °C

· Punto de inflamación: -18 °C

· Inflamabilidad Fácilmente inflamable.

· Temperatura de auto-inflamación: 370 °C

· Temperatura de descomposición: No determinado

(se continua en página 6)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(se continua en página 5)

· Temperatura de ignición:	El producto no es autoinflamable.
· Propiedades explosivas:	El producto no es explosivo; sin embargo, pueden formarse mezclas explosivas de vapor / aire.
· Límites de explosión: Inferior: Superior:	2.1 Vol % 13 Vol %
· Presión de vapor a 20 °C: · Presión de vapor a 50 °C:	233 hPa 800 hPa
· Densidad a 20 °C: · Densidad relativa · Densidad de vapor · Tasa de evaporación:	0.91 g/cm ³ No determinado No determinado No determinado
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Poco o no mezclable.
· Coefficiente de reparto: n-octanol/agua:	No determinado
· Viscosidad: Dinámica: Cinemática a 20 °C:	No determinado 33 s (DIN 53211/4)
· Concentración del disolvente: Disolventes orgánicos: VOC	80.0 % 727.3 g/l
· Otros datos	No existen más datos relevantes disponibles.

10 Estabilidad y reactividad

- **Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Estabilidad química**
- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.
- **Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

11 Información toxicológica

- **Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda**
- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas** No produce irritaciones.
- **Lesiones o irritación ocular graves** Produce irritaciones.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea** No se conoce ningún efecto sensibilizante.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto tiene los siguientes riesgos:
Irritante

MX

(se continua en página 7)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(se continua en página 6)

12 Información ecotoxicológica

- **Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Comportamiento en sistemas ecológicos:**
- **Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable
- **mPmB:** No aplicable
- **Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

13 Información relativa a la eliminación de los productos

- **Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

14 Información relativa al transporte

- | | |
|---|-----------------------------|
| · Número ONU | UN1263 |
| · ADR, IMDG, IATA | |
| · Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas | |
| · ADR | 1263 PINTURA |
| · IMDG, IATA | PAINT |
| · Clase(s) de peligro para el transporte | |
| · ADR | |
|  | |
| · Clase | 3 (F1) Líquidos inflamables |
| · Etiqueta | 3 |
| · IMDG, IATA | |
|  | |
| · Class | 3 Líquidos inflamables |
| · Label | 3 |
| · Grupo de embalaje | |
| · ADR, IMDG, IATA | II |

(se continua en página 8)

Hoja de datos de seguridad según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(se continua en página 7)

· Peligros para el medio ambiente:	
· Contaminante marino:	No
· Precauciones particulares para los usuarios	Atención: Líquidos inflamables
· Número de identificación de peligro (Número Kemler):	33
· Número EMS:	F-E, <u>S</u> -E
· Stowage Category	B
· Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC	No aplicable
· Transporte/datos adicionales:	
· ADR	
· Cantidades exceptuadas (EQ):	E2
· Cantidades limitadas (LQ)	5L
· Cantidades exceptuadas (EQ)	Código: E2 Cantidad neta máxima por envase interior: 30 ml Cantidad neta máxima por embalaje exterior: 500 ml
· Categoría de transporte	2
· Código de restricción del túnel	D/E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E2 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	UN 1263 PINTURA, 3, II

15 Información reglamentaria

- Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla
- Directiva 2012/18/UE
- Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I ninguno de los componentes está incluido en una lista
- Categoría Seveso P5c LÍQUIDOS INFLAMABLES
- Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel inferior 5,000 t
- Cantidad umbral (toneladas) a efectos de aplicación de los requisitos de nivel superior 50,000 t
- Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- Persona de contacto: Abteilung Entwicklung
- Interlocutor: Jeweiliger Produktverantwortlicher
- Abreviaturas y acrónimos:
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
ICAO: International Civil Aviation Organisation
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)
ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

(se continua en página 9)

Hoja de datos de seguridad
según NOM 018-STPS-2015

fecha de impresión 23.04.2026

Número de versión 60

Revisión: 23.04.2026

Nombre comercial: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(se continua en página 8)

IATA: International Air Transport Association
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

· *** Datos modificados en relación a la versión anterior**

MX

Safety Data Sheet
acc. to OSHA HCS

Printing date 06/05/2025

Reviewed on 06/05/2025

1 Identification

- **Product identifier**
- **Trade name:** VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE
- **Article number:** 39999-0-0000
- **Application of the substance / the mixture** Leveling agents
- **Details of the supplier of the safety data sheet**
- **Manufacturer/Supplier:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: 0711/9804-5
Fax: 0711/9804-722
- **Information department:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (nur während den üblichen Bürozeiten)
msds@votteler.com
- **Emergency telephone number:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Hazard(s) identification

- **Classification of the substance or mixture**
Flammable Liquids 3 H226 Flammable liquid and vapor.
Toxic to Reproduction 1B H360 May damage fertility or the unborn child.
- **Label elements**
- **GHS label elements**
The product is classified and labeled according to the Globally Harmonized System (GHS).
- **Hazard pictograms**



GHS02 GHS08

- **Signal word** Danger
- **Hazard-determining components of labeling:**
2-methoxypropyl acetate
- **Hazard statements**
Flammable liquid and vapor.
May damage fertility or the unborn child.
- **Precautionary statements**
Obtain special instructions before use.
Do not handle until all safety precautions have been read and understood.
Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. - No smoking.
Keep container tightly closed.
Ground/bond container and receiving equipment.
Use explosion-proof electrical/ventilating/lighting/equipment.
Use only non-sparking tools.
Take precautionary measures against static discharge.
Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.
If on skin (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.
If exposed or concerned: Get medical advice/attention.

(Contd. on page 2)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 06/05/2025

Reviewed on 06/05/2025

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(Contd. of page 1)

In case of fire: Use CO₂, powder or water spray to extinguish.

Store in a well-ventilated place. Keep cool.

Store locked up.

Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

· **Classification system:**

· **NFPA ratings (scale 0 - 4)**



Health = 0

Fire = 2

Reactivity = 0

· **WHMIS-ratings (scale 0 - 4)**



Health = 0

Fire = 2

Reactivity = 0

· **Other hazards**

· **Results of PBT and vPvB assessment**

· **PBT:** Not applicable.

· **vPvB:** Not applicable.

3 Composition/information on ingredients

· **CAS No. Description**

108-65-6 2-methoxy-1-methylethyl acetate

· **EC number:** 203-603-9

· **Index number:** 607-195-00-7

· **Chemical characterization: Mixtures**

· **Description:** Mixture of the substances listed below with nonhazardous additions.

· **Dangerous components:**

108-65-6	2-methoxy-1-methylethyl acetate	50-100%
70657-70-4	2-methoxypropyl acetate	<0.3%

· **Additional information:** For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16.

4 First-aid measures

· **Description of first aid measures**

· **General information:** Immediately remove any clothing soiled by the product.

· **After inhalation:** Supply fresh air; consult doctor in case of complaints.

· **After skin contact:** Immediately rinse with water.

· **After eye contact:** Rinse opened eye for several minutes under running water.

· **After swallowing:** If symptoms persist consult doctor.

· **Information for doctor:**

· **Most important symptoms and effects, both acute and delayed** No further relevant information available.

· **Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**

No further relevant information available.

5 Fire-fighting measures

· **Extinguishing media**

· **Suitable extinguishing agents:**

CO₂, extinguishing powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.

(Contd. on page 3)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 06/05/2025

Reviewed on 06/05/2025

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(Contd. of page 2)

- **For safety reasons unsuitable extinguishing agents:** Water with full jet
- **Special hazards arising from the substance or mixture** No further relevant information available.
- **Advice for firefighters**
- **Protective equipment:** No special measures required.

6 Accidental release measures

- **Personal precautions, protective equipment and emergency procedures**
Wear protective equipment. Keep unprotected persons away.
- **Environmental precautions:**
Prevent seepage into sewage system, workpits and cellars.
Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
- **Methods and material for containment and cleaning up:**
Absorb with liquid-binding material (sand, diatomite, acid binders, universal binders, sawdust).
Dispose contaminated material as waste according to section 13.
Ensure adequate ventilation.
- **Reference to other sections**
See Section 7 for information on safe handling.
See Section 8 for information on personal protection equipment.
See Section 13 for disposal information.
- **Protective Action Criteria for Chemicals**

· PAC-1:

All components have the value 50 ppm.

· PAC-2:

All components have the value 1,000 ppm.

· PAC-3:

108-65-6	2-methoxy-1-methylethyl acetate	5000* ppm
70657-70-4	2-methoxypropyl acetate	5,000 ppm

7 Handling and storage

- **Handling:**
- **Precautions for safe handling** Open and handle receptacle with care.
- **Information about protection against explosions and fires:**
Keep ignition sources away - Do not smoke.
Protect against electrostatic charges.
Keep respiratory protective device available.
- **Conditions for safe storage, including any incompatibilities**
- **Storage:**
- **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** No special requirements.
- **Information about storage in one common storage facility:** Not required.
- **Further information about storage conditions:** Keep receptacle tightly sealed.
- **Specific end use(s)** No further relevant information available.

8 Exposure controls/personal protection

- **Control parameters**
- **Components with limit values that require monitoring at the workplace:**
The following constituent is the only constituent of the product which has a PEL, TLV or other recommended exposure limit.

(Contd. on page 4)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 06/05/2025

Reviewed on 06/05/2025

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(Contd. of page 3)

At this time, the remaining constituent has no known exposure limits.

108-65-6 2-methoxy-1-methylethyl acetate

WEEL Long-term value: 50 ppm

- **Exposure controls**
- **Personal protective equipment:**
- **General protective and hygienic measures:**
Keep away from foodstuffs, beverages and feed.
Immediately remove all soiled and contaminated clothing.
Wash hands before breaks and at the end of work.
Store protective clothing separately.
- **Breathing equipment:** Suitable respiratory protective device recommended.
- **Protection of hands:**



Protective gloves

The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation.
Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

- **Material of gloves**
The selection of the suitable gloves does not only depend on the material, but also on further marks of quality and varies from manufacturer to manufacturer. As the product is a preparation of several substances, the resistance of the glove material can not be calculated in advance and has therefore to be checked prior to the application.
- **Penetration time of glove material**
Gloves for short exposure/ splash protection - non-exhaustive list
butyl rubber, thickness > 0.35 mm, breakthrough time: > 30 min
- **For the permanent contact of a maximum of 15 minutes gloves made of the following materials are suitable:**
Fluorocarbon rubber (Viton)
- **As protection from splashes gloves made of the following materials are suitable:** Neoprene gloves
- **Not suitable are gloves made of the following materials:**
Leather gloves
Strong gloves
- **Eye protection:**



Tightly sealed goggles

9 Physical and chemical properties

- **Information on basic physical and chemical properties**
- **General Information**
- **Appearance:**

Form:	Fluid
Color:	Colorless
Odor:	Ester-like
Odor threshold:	Not determined.
- **pH-value at 20 °C (68 °F):** 6-8

(Contd. on page 5)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 06/05/2025

Reviewed on 06/05/2025

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(Contd. of page 4)

· Change in condition Melting point/Melting range:	Undetermined.
Boiling point/Boiling range:	146.4 °C (295.5 °F)
· Flash point:	44 °C (111.2 °F)
· Flammability:	Flammable.
· Auto igniting:	315 °C (599 °F)
· Decomposition temperature:	Not determined.
· Ignition temperature:	Product is not selfigniting.
· Danger of explosion:	Product is not explosive. However, formation of explosive air/vapor mixtures are possible.
· Explosion limits: Lower:	1.5 Vol %
Upper:	10.8 Vol %
· Vapor pressure at 20 °C (68 °F):	3.37 hPa (2.5 mm Hg)
· Density at 20 °C (68 °F):	0.97 g/cm ³ (8.095 lbs/gal)
· Relative density	Not determined.
· Vapor density	Not determined.
· Evaporation rate	Not determined.
· Solubility in / Miscibility with Water at 20 °C (68 °F):	220 g/l
· Partition coefficient (n-octanol/water):	Not determined.
· Viscosity: Dynamic at 20 °C (68 °F):	1.2 mPas
Kinematic:	Not determined.
· Solvent content: Organic solvents:	100.0 %
· Other information	No further relevant information available.

10 Stability and reactivity

- **Reactivity** No further relevant information available.
- **Chemical stability**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:** No decomposition if used according to specifications.
- **Possibility of hazardous reactions** No dangerous reactions known.
- **Conditions to avoid** No further relevant information available.
- **Incompatible materials:** No further relevant information available.
- **Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

11 Toxicological information

- **Information on toxicological effects**
- **Acute toxicity:**
- **Primary irritant effect:**
- **on the skin:** No irritant effect.
- **on the eye:** No irritating effect.

(Contd. on page 6)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 06/05/2025

Reviewed on 06/05/2025

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(Contd. of page 5)

- **Sensitization:** No sensitizing effects known.
- **Additional toxicological information:**
The product shows the following dangers according to internally approved calculation methods for preparations:

- **Carcinogenic categories**

- **IARC (International Agency for Research on Cancer)**

None of the ingredients is listed.

- **NTP (National Toxicology Program)**

None of the ingredients is listed.

- **OSHA-Ca (Occupational Safety & Health Administration)**

None of the ingredients is listed.

12 Ecological information

- **Toxicity**
- **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.
- **Persistence and degradability** No further relevant information available.
- **Behavior in environmental systems:**
- **Bioaccumulative potential** No further relevant information available.
- **Mobility in soil** No further relevant information available.
- **Additional ecological information:**
- **General notes:**
Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.
- **Results of PBT and vPvB assessment**
- **PBT:** Not applicable.
- **vPvB:** Not applicable.
- **Other adverse effects** No further relevant information available.

13 Disposal considerations

- **Waste treatment methods**
- **Recommendation:**
Must not be disposed of together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.
- **Uncleaned packagings:**
- **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.

14 Transport information

- **UN-Number**
- **DOT, IMDG, IATA** UN1263
- **UN proper shipping name**
- **DOT** Paint related material
- **IMDG, IATA** PAINT RELATED MATERIAL

(Contd. on page 7)

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 06/05/2025

Reviewed on 06/05/2025

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(Contd. of page 6)

· **Transport hazard class(es)**

· **DOT**

· **Class** 3 Flammable liquids

· **Label** 3

· **IMDG, IATA**

· **Class** 3 Flammable liquids

· **Label** 3

· **Packing group**

· **DOT, IMDG, IATA** III

· **Environmental hazards:**

· **Marine pollutant:** No

· **Special precautions for user**

Warning: Flammable liquids

· **Hazard identification number (Kemler code):** 30

· **EMS Number:** F-E,S-E

· **Stowage Category** A

· **Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code**

Not applicable.

· **Transport/Additional information:**

· **DOT**

· **Quantity limitations**

On passenger aircraft/rail: 60 L

On cargo aircraft only: 220 L

· **IMDG**

· **Limited quantities (LQ)**

5L

· **Excepted quantities (EQ)**

Code: E1

Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml

Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml

· **UN "Model Regulation":**

UN 1263 PAINT RELATED MATERIAL, 3, III

15 Regulatory information

· **Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture**

· **Sara**

· **Section 355 (extremely hazardous substances):**

None of the ingredient is listed.

· **Section 313 (Specific toxic chemical listings):**

None of the ingredients is listed.

(Contd. on page 8)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 06/05/2025

Reviewed on 06/05/2025

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

(Contd. of page 7)

· TSCA (Toxic Substances Control Act):	
108-65-6 2-methoxy-1-methylethyl acetate	ACTIVE
· Hazardous Air Pollutants	
None of the ingredients is listed.	
· Proposition 65	
· Chemicals known to cause cancer:	
None of the ingredients is listed.	
· Chemicals known to cause reproductive toxicity for females:	
None of the ingredients is listed.	
· Chemicals known to cause reproductive toxicity for males:	
None of the ingredients is listed.	
· Chemicals known to cause developmental toxicity:	
None of the ingredients is listed.	
· Carcinogenicity categories	
· EPA (Environmental Protection Agency)	
None of the ingredients is listed.	
· TLV (Threshold Limit Value)	
None of the ingredients is listed.	
· MAK (German Maximum Workplace Concentration)	
None of the ingredients is listed.	
· NIOSH-Ca (National Institute for Occupational Safety and Health)	
None of the ingredients is listed.	
· Chemical safety assessment: A Chemical Safety Assessment has not been carried out.	

16 Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

- **Department issuing SDS:** Abteilung Entwicklung
- **Contact:** Jeweiliger Produktverantwortlicher
- **Date of preparation / last revision** 06/05/2025 / 125
- **Abbreviations and acronyms:**
 - RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
 - IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
 - ICAO: International Civil Aviation Organisation
 - ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)
 - ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
 - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
 - DOT: US Department of Transportation
 - IATA: International Air Transport Association
 - EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
 - ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
 - CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
 - NFPA: National Fire Protection Association (USA)
 - HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)
 - PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
 - vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
 - NIOSH: National Institute for Occupational Safety
 - OSHA: Occupational Safety & Health
 - TLV: Threshold Limit Value
 - PEL: Permissible Exposure Limit

(Contd. on page 9)

Safety Data Sheet
acc. to OSHA HCS

Printing date 06/05/2025

Reviewed on 06/05/2025

Trade name: VERZÖGERER *
FÜR PURIDUR®-LACKE

REL: Recommended Exposure Limit
Flammable Liquids 3: Flammable liquids – Category 3
Toxic to Reproduction 1B: Reproductive toxicity – Category 1B
· *** Data compared to the previous version altered.**

(Contd. of page 8)

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 04/23/2026

Reviewed on 04/23/2026

1 Identification

- **Product identifier**
- **Trade name:** PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT
- **Article number:** 33179-9-0000
- **Application of the substance / the mixture** Lacquer
- **Details of the supplier of the safety data sheet**
- **Manufacturer/Supplier:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: 0711/9804-5
Fax: 0711/9804-722
- **Information department:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (nur während den üblichen Bürozeiten)
msds@votteler.com
- **Emergency telephone number:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Hazard(s) identification

- **Classification of the substance or mixture**

Flammable Liquids 2	H225 Highly flammable liquid and vapor.
Eye Irritation 2A	H319 Causes serious eye irritation.
Sensitization - Skin 1	H317 May cause an allergic skin reaction.
Toxic to Reproduction 2	H361 Suspected of damaging fertility or the unborn child.
Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure 3 H336 May cause drowsiness or dizziness.	

- **Label elements**
- **GHS label elements**
The product is classified and labeled according to the Globally Harmonized System (GHS).
- **Hazard pictograms**



- **Signal word** Danger
- **Hazard-determining components of labeling:**
n-butyl acetate
Reaction mass of Bis(1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl) sebacate and Methyl 1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl sebacate
acetone
ethyl acetate
BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE CAS 104810-47-1
BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE CAS 104810-48-2
- **Hazard statements**
Highly flammable liquid and vapor.
Causes serious eye irritation.
May cause an allergic skin reaction.

(Contd. on page 2)

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 04/23/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 1)

Suspected of damaging fertility or the unborn child.

May cause drowsiness or dizziness.

· **Precautionary statements**

Obtain special instructions before use.

Do not handle until all safety precautions have been read and understood.

Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. - No smoking.

Ground/bond container and receiving equipment.

Use explosion-proof electrical/ventilating/lighting/equipment.

Use only non-sparking tools.

Take precautionary measures against static discharge.

Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapors/spray

Wash thoroughly after handling.

Use only outdoors or in a well-ventilated area.

Contaminated work clothing must not be allowed out of the workplace.

Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

If on skin (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.

IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.

If in eyes: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do.

Continue rinsing.

IF exposed or concerned: Get medical advice/attention.

Call a poison center/doctor if you feel unwell.

Specific treatment (see on this label).

If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

Wash contaminated clothing before reuse.

In case of fire: Use CO₂, powder or water spray to extinguish.

Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed.

Store in a well-ventilated place. Keep cool.

Store locked up.

Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

· **Classification system:**

· **NFPA ratings (scale 0 - 4)**



Health = 2

Fire = 3

Reactivity = 0

· **WHMIS-ratings (scale 0 - 4)**



Health = 2

Fire = 3

Reactivity = 0

· **Other hazards**

The product does not contain any organic halogen compounds (AOX), nitrates, heavy metal compounds or formaldehydes.

· **Results of PBT and vPvB assessment**

· **PBT:** Not applicable

· **vPvB:** Not applicable

3 Composition/information on ingredients

· **Chemical characterization: Mixtures**

· **Description:** Mixture of the substances listed below with nonhazardous additions.

(Contd. on page 3)

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 04/23/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 2)

· Dangerous components:		
123-86-4	n-butyl acetate	50-100%
67-64-1	acetone	10-25%
141-78-6	ethyl acetate	5-10%
8002-74-2	Paraffin waxes and Hydrocarbon waxes	2.5-5%
1065336-91-5	Reaction mass of Bis(1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl) sebacate and Methyl 1,2,2,6,6-pentamethyl-4-piperidyl sebacate	0.5-2.5%
104810-47-1	BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE CAS 104810-47-1	<0.5%
104810-48-2	BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE CAS 104810-48-2	<0.5%

· **Additional information:** For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16.

4 First-aid measures

- **Description of first aid measures**
- **General information:** Immediately remove any clothing soiled by the product.
- **After inhalation:**
Supply fresh air and to be sure call for a doctor.
In case of unconsciousness place patient stably in side position for transportation.
- **After skin contact:**
Immediately wash with water and soap and rinse thoroughly.
Immediately rinse with water.
- **After eye contact:**
Rinse opened eye for several minutes under running water. If symptoms persist, consult a doctor.
- **After swallowing:** If symptoms persist consult doctor.
- **Information for doctor:**
- **Most important symptoms and effects, both acute and delayed** No further relevant information available.
- **Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**
No further relevant information available.

5 Fire-fighting measures

- **Extinguishing media**
- **Suitable extinguishing agents:**
CO₂, extinguishing powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.
- **For safety reasons unsuitable extinguishing agents:** Water with full jet
- **Special hazards arising from the substance or mixture** No further relevant information available.
- **Advice for firefighters**
- **Protective equipment:** No special measures required.

6 Accidental release measures

- **Personal precautions, protective equipment and emergency procedures**
Wear protective equipment. Keep unprotected persons away.
- **Environmental precautions:**
Prevent seepage into sewage system, workpits and cellars.
Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
- **Methods and material for containment and cleaning up:**
Absorb with liquid-binding material (sand, diatomite, acid binders, universal binders, sawdust).
Dispose contaminated material as waste according to section 13.
Ensure adequate ventilation.

(Contd. on page 4)

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 04/23/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 3)

· **Reference to other sections**

See Section 7 for information on safe handling.

See Section 8 for information on personal protection equipment.

See Section 13 for disposal information.

· **Protective Action Criteria for Chemicals**

· **PAC-1:**

123-86-4	n-butyl acetate	5 ppm
67-64-1	acetone	200 ppm
141-78-6	ethyl acetate	1200 ppm

· **PAC-2:**

123-86-4	n-butyl acetate	200 ppm
67-64-1	acetone	3200 ppm
141-78-6	ethyl acetate	1700 ppm

· **PAC-3:**

123-86-4	n-butyl acetate	3000 ppm
67-64-1	acetone	5700 ppm
141-78-6	ethyl acetate	10000** ppm

7 Handling and storage

· **Handling:**

· **Precautions for safe handling**

Ensure good ventilation/exhaustion at the workplace.

Open and handle receptacle with care.

Prevent formation of aerosols.

· **Information about protection against explosions and fires:**

Keep ignition sources away - Do not smoke.

Protect against electrostatic charges.

Keep respiratory protective device available.

· **Conditions for safe storage, including any incompatibilities**

· **Storage:**

· **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** Store in a cool location.

· **Information about storage in one common storage facility:** Not required

· **Further information about storage conditions:**

Keep receptacle tightly sealed.

Store in cool, dry conditions in well sealed receptacles.

· **Specific end use(s)** No further relevant information available.

8 Exposure controls/personal protection

· **Control parameters**

· **Components with limit values that require monitoring at the workplace:**

The following constituents are the only constituents of the product which have a PEL, TLV or other recommended exposure limit.

At this time, the other constituents have no known exposure limits.

123-86-4 n-butyl acetate

PEL Long-term value: 710 mg/m³, 150 ppm

(Contd. on page 5)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 04/23/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 4)

REL	Short-term value: 950 mg/m ³ , 200 ppm Long-term value: 710 mg/m ³ , 150 ppm
TLV	Short-term value: 712 mg/m ³ , 150 ppm Long-term value: 238 mg/m ³ , 50 ppm
67-64-1 acetone	
PEL	Long-term value: 2400 mg/m ³ , 1000 ppm
REL	Long-term value: 590 mg/m ³ , 250 ppm
TLV	Short-term value: 1187 mg/m ³ , 500 ppm Long-term value: 594 mg/m ³ , 250 ppm A4, BEI
141-78-6 ethyl acetate	
PEL	Long-term value: 1400 mg/m ³ , 400 ppm
REL	Long-term value: 1400 mg/m ³ , 400 ppm
TLV	Long-term value: 1440 mg/m ³ , 400 ppm
8002-74-2 Paraffin waxes and Hydrocarbon waxes	
REL	Long-term value: 2 mg/m ³
TLV	Long-term value: 2 mg/m ³
Ingredients with biological limit values:	
67-64-1 acetone	
BEI	25 mg/L Medium: urine Time: end of shift Parameter: Acetone (nonspecific)

- **Exposure controls**
- **Personal protective equipment:**
- **General protective and hygienic measures:**
Keep away from foodstuffs, beverages and feed.
Immediately remove all soiled and contaminated clothing.
Wash hands before breaks and at the end of work.
Store protective clothing separately.
Avoid contact with the eyes.
Avoid contact with the eyes and skin.
- **Breathing equipment:** Suitable respiratory protective device recommended.
- **Protection of hands:**



Protective gloves

The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation.
Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

- **Material of gloves**
The selection of the suitable gloves does not only depend on the material, but also on further marks of quality and varies from manufacturer to manufacturer. As the product is a preparation of several substances, the resistance of the glove material can not be calculated in advance and has therefore to be checked prior to the application.
- **Penetration time of glove material**
Gloves for short exposure/ splash protection - non-exhaustive list
butyl rubber, thickness > 0.35 mm, breakthrough time: > 30 min

(Contd. on page 6)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 04/23/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 5)

- **For the permanent contact of a maximum of 15 minutes gloves made of the following materials are suitable:**
Fluorocarbon rubber (Viton)
- **As protection from splashes gloves made of the following materials are suitable:** Neoprene gloves
- **Not suitable are gloves made of the following materials:**
Leather gloves
Strong gloves
- **Eye protection:**



Tightly sealed goggles

9 Physical and chemical properties

· Information on basic physical and chemical properties

· General Information

· Appearance:

Form:	Fluid
Color:	Colorless
Odor:	Specific type
Odor threshold:	Not determined

· pH-value at 20 °C (68 °F): 6-8

· Change in condition

Melting point/Melting range:	Undetermined
Boiling point/Boiling range:	55.8-56.6 °C (132.4-133.9 °F)

· Flash point: -18 °C (-0.4 °F)

· Flammability: Highly flammable.

· Auto igniting: 370 °C (698 °F)

· Decomposition temperature: Not determined

· Ignition temperature: Product is not selfigniting.

· Danger of explosion: Product is not explosive. However, formation of explosive air/vapor mixtures are possible.

· Explosion limits:

Lower:	2.1 Vol %
Upper:	13 Vol %

· Vapor pressure at 20 °C (68 °F): 233 hPa (174.8 mm Hg)

· Vapor pressure at 50 °C (122 °F): 800 hPa (600 mm Hg)

· Density at 20 °C (68 °F): 0.91 g/cm³ (7.594 lbs/gal)

· Relative density: Not determined

· Vapor density: Not determined

· Evaporation rate: Not determined

· Solubility in / Miscibility with

Water: Not miscible or difficult to mix.

· Partition coefficient (n-octanol/water): Not determined

(Contd. on page 7)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 04/23/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 6)

- **Viscosity:**
 - Dynamic:** Not determined
 - Kinematic at 20 °C (68 °F):** 33 s (DIN 53211/4)
- **Solvent content:**
 - Organic solvents:** 80.0 %
- **Other information** No further relevant information available.

10 Stability and reactivity

- **Reactivity** No further relevant information available.
- **Chemical stability**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:** No decomposition if used according to specifications.
- **Possibility of hazardous reactions** No dangerous reactions known.
- **Conditions to avoid** No further relevant information available.
- **Incompatible materials:** No further relevant information available.
- **Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

11 Toxicological information

- **Information on toxicological effects**
- **Acute toxicity:**
- **Primary irritant effect:**
- **on the skin:** No irritant effect.
- **on the eye:** Irritating effect.
- **Sensitization:** Sensitization possible through skin contact.
- **Additional toxicological information:**
The product shows the following dangers according to internally approved calculation methods for preparations:
Irritant

- **Carcinogenic categories**

- **IARC (International Agency for Research on Cancer)**

9003-01-4 2-propenoic acid, homopolymer

3

- **NTP (National Toxicology Program)**

None of the ingredients is listed.

- **OSHA-Ca (Occupational Safety & Health Administration)**

None of the ingredients is listed.

12 Ecological information

- **Toxicity**
- **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.
- **Persistence and degradability** No further relevant information available.
- **Behavior in environmental systems:**
- **Bioaccumulative potential** No further relevant information available.
- **Mobility in soil** No further relevant information available.

(Contd. on page 8)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 04/23/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 7)

- **Additional ecological information:**
- **General notes:**
Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.
- **Results of PBT and vPvB assessment**
- **PBT:** Not applicable
- **vPvB:** Not applicable
- **Other adverse effects** No further relevant information available.

13 Disposal considerations

- **Waste treatment methods**
- **Recommendation:**
Must not be disposed of together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.
- **Uncleaned packagings:**
- **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.

14 Transport information

- | | |
|---|----------------------------|
| · UN-Number | UN1263 |
| · DOT, IMDG, IATA | |
| · UN proper shipping name | Paint |
| · DOT | PAINT |
| · IMDG, IATA | |
| · Transport hazard class(es) | |
| · DOT | |
|  | |
| · Class | 3 Flammable liquids |
| · Label | 3 |
| · IMDG, IATA | |
|  | |
| · Class | 3 Flammable liquids |
| · Label | 3 |
| · Packing group | |
| · DOT, IMDG, IATA | II |
| · Environmental hazards: | |
| · Marine pollutant: | No |
| · Special precautions for user | Warning: Flammable liquids |
| · Hazard identification number (Kemler code): | 33 |
| · EMS Number: | F-E, <u>S</u> -E |

(Contd. on page 9)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 04/23/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 8)

· Stowage Category	B
· Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code	Not applicable
· Transport/Additional information:	
· DOT	
· Quantity limitations	On passenger aircraft/rail: 5 L On cargo aircraft only: 60 L
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E2 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 500 ml
· UN "Model Regulation":	UN 1263 PAINT, 3, II

15 Regulatory information

- **Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture**
- **Sara**

· **Section 355 (extremely hazardous substances):**

None of the ingredient is listed.

· **Section 313 (Specific toxic chemical listings):**

71-36-3 butanol

· **TSCA (Toxic Substances Control Act):**

123-86-4	n-butyl acetate	ACTIVE
67-64-1	acetone	ACTIVE
141-78-6	ethyl acetate	ACTIVE
9003-01-4	2-propenoic acid, homopolymer	ACTIVE
8002-74-2	Paraffin waxes and Hydrocarbon waxes	ACTIVE
9004-36-8	Celluloseacetobutyrate	ACTIVE
71-36-3	butanol	ACTIVE
104810-47-1	BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE CAS 104810-47-1	ACTIVE
104810-48-2	BENZOTRIAZOLE DERIVATIVE CAS 104810-48-2	ACTIVE

· **Hazardous Air Pollutants**

108-31-6 maleic anhydride

· **Proposition 65**

· **Chemicals known to cause cancer:**

None of the ingredients is listed.

· **Chemicals known to cause reproductive toxicity for females:**

None of the ingredients is listed.

· **Chemicals known to cause reproductive toxicity for males:**

None of the ingredients is listed.

· **Chemicals known to cause developmental toxicity:**

None of the ingredients is listed.

(Contd. on page 10)

US

Printing date 04/23/2026

Reviewed on 04/23/2026

Trade name: PURIDUR®-LACK
FARBLOS, STUMPFMATT

(Contd. of page 9)

 · **Cancerogenity categories**

 · **EPA (Environmental Protection Agency)**

67-64-1 acetone

I

 · **TLV (Threshold Limit Value)**

67-64-1 acetone

A4

 · **MAK (German Maximum Workplace Concentration)**

None of the ingredients is listed.

 · **NIOSH-Ca (National Institute for Occupational Safety and Health)**

None of the ingredients is listed.

 · **Chemical safety assessment:** A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

 * **16 Other information**

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

 · **Department issuing SDS:** Abteilung Entwicklung

 · **Contact:**

 · **Date of preparation / last revision** 04/23/2026 / 59

 · **Abbreviations and acronyms:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

DOT: US Department of Transportation

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

NIOSH: National Institute for Occupational Safety

OSHA: Occupational Safety & Health

TLV: Threshold Limit Value

PEL: Permissible Exposure Limit

REL: Recommended Exposure Limit

BEI: Biological Exposure Limit

Flammable Liquids 2: Flammable liquids – Category 2

Eye Irritation 2A: Serious eye damage/eye irritation – Category 2A

Sensitization - Skin 1: Skin sensitisation – Category 1

Toxic to Reproduction 2: Reproductive toxicity – Category 2

Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

 · *** Data compared to the previous version altered.**

Safety Data Sheet
acc. to OSHA HCS

Printing date 05/14/2025

Reviewed on 05/14/2025

1 Identification

- **Product identifier**
- **Trade name:** SPEZIALVERDÜNNUNG
- **Article number:** 19947-0-0000
- **CAS Number:**
123-86-4
- **EC number:**
204-658-1
- **Index number:**
607-025-00-1
- **Application of the substance / the mixture** Lacquer solvent/ Varnish thinner
- **Details of the supplier of the safety data sheet**
- **Manufacturer/Supplier:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: 0711/9804-5
Fax: 0711/9804-722
- **Information department:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (nur während den üblichen Bürozeiten)
msds@votteler.com
- **Emergency telephone number:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Hazard(s) identification

- **Classification of the substance or mixture**
Flammable Liquids 3 H226 Flammable liquid and vapor.
Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure 3 H336 May cause drowsiness or dizziness.
- **Label elements**
- **GHS label elements**
The substance is classified and labeled according to the Globally Harmonized System (GHS).
- **Hazard pictograms**
 
GHS02 GHS07
- **Signal word** Warning
- **Hazard-determining components of labeling:**
n-butyl acetate
- **Hazard statements**
Flammable liquid and vapor.
May cause drowsiness or dizziness.
- **Precautionary statements**
Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. - No smoking.
Ground/bond container and receiving equipment.
Use explosion-proof electrical/ventilating/lighting/equipment.
Use only non-sparking tools.
Take precautionary measures against static discharge.
Avoid breathing dust/fume/gas/mist/vapors/spray

(Contd. on page 2)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 05/14/2025

Reviewed on 05/14/2025

Trade name: SPEZIALVERDÜNNUNG

(Contd. of page 1)

Use only outdoors or in a well-ventilated area.

Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

If on skin (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.

IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.

Call a poison center/doctor if you feel unwell.

In case of fire: Use CO₂, powder or water spray to extinguish.

Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed.

Store in a well-ventilated place. Keep cool.

Store locked up.

Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

· **Classification system:**

· **NFPA ratings (scale 0 - 4)**



Health = 0

Fire = 3

Reactivity = 0

· **WHMIS-ratings (scale 0 - 4)**



Health = 0

Fire = 3

Reactivity = 0

· **Other hazards**

The product does not contain any organic halogen compounds (AOX), nitrates, heavy metal compounds or formaldehydes.

· **Results of PBT and vPvB assessment**

· **PBT:** Not applicable.

· **vPvB:** Not applicable.

3 Composition/information on ingredients

· **Chemical characterization: Substances**

· **CAS No. Description**

123-86-4 n-butyl acetate

· **Identification number(s)**

· **EC number:** 204-658-1

· **Index number:** 607-025-00-1

· **Dangerous components:**

123-86-4	n-butyl acetate	50-99.9%
----------	-----------------	----------

4 First-aid measures

· **Description of first aid measures**

· **General information:** Immediately remove any clothing soiled by the product.

· **After inhalation:** Supply fresh air; consult doctor in case of complaints.

· **After skin contact:** Immediately rinse with water.

· **After eye contact:** Rinse opened eye for several minutes under running water.

· **After swallowing:** If symptoms persist consult doctor.

· **Information for doctor:**

· **Most important symptoms and effects, both acute and delayed** No further relevant information available.

· **Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**

No further relevant information available.

US

(Contd. on page 3)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 05/14/2025

Reviewed on 05/14/2025

Trade name: **SPEZIALVERDÜNNUNG**

(Contd. of page 2)

5 Fire-fighting measures

- **Extinguishing media**
- **Suitable extinguishing agents:**
CO₂, extinguishing powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.
- **For safety reasons unsuitable extinguishing agents:** Water with full jet
- **Special hazards arising from the substance or mixture** No further relevant information available.
- **Advice for firefighters**
- **Protective equipment:** No special measures required.

6 Accidental release measures

- **Personal precautions, protective equipment and emergency procedures**
Wear protective equipment. Keep unprotected persons away.
- **Environmental precautions:**
Prevent seepage into sewage system, workpits and cellars.
Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
- **Methods and material for containment and cleaning up:**
Absorb with liquid-binding material (sand, diatomite, acid binders, universal binders, sawdust).
Dispose contaminated material as waste according to section 13.
Ensure adequate ventilation.
- **Reference to other sections**
See Section 7 for information on safe handling.
See Section 8 for information on personal protection equipment.
See Section 13 for disposal information.
- **Protective Action Criteria for Chemicals**

· PAC-1:

123-86-4	n-butyl acetate	5 ppm
71-36-3	butanol	60 ppm

· PAC-2:

123-86-4	n-butyl acetate	200 ppm
71-36-3	butanol	800 ppm

· PAC-3:

123-86-4	n-butyl acetate	3000* ppm
71-36-3	butanol	8000** ppm

7 Handling and storage

- **Handling:**
- **Precautions for safe handling**
Ensure good ventilation/exhaustion at the workplace.
Prevent formation of aerosols.
- **Information about protection against explosions and fires:**
Keep ignition sources away - Do not smoke.
Protect against electrostatic charges.
- **Conditions for safe storage, including any incompatibilities**
- **Storage:**
- **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** No special requirements.
- **Information about storage in one common storage facility:** Not required.
- **Further information about storage conditions:** Keep receptacle tightly sealed.

(Contd. on page 4)

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 05/14/2025

Reviewed on 05/14/2025

Trade name: **SPEZIALVERDÜNNUNG**

(Contd. of page 3)

· **Specific end use(s)** No further relevant information available.

8 Exposure controls/personal protection

· Control parameters

123-86-4 n-butyl acetate

Oral	LD50	14,000 mg/kg (rat)
Inhalative	LC50/4 h	>21 mg/l (rat)

· Components with limit values that require monitoring at the workplace:

123-86-4 n-butyl acetate

PEL	Long-term value: 710 mg/m ³ , 150 ppm
REL	Short-term value: 950 mg/m ³ , 200 ppm
	Long-term value: 710 mg/m ³ , 150 ppm
TLV	Short-term value: 712 mg/m ³ , 150 ppm
	Long-term value: 238 mg/m ³ , 50 ppm

· Exposure controls

· Personal protective equipment:

· General protective and hygienic measures:

Immediately remove all soiled and contaminated clothing.

Wash hands before breaks and at the end of work.

· Breathing equipment:

Suitable respiratory protective device recommended.

· Protection of hands:



Protective gloves

The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation.

Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

· Material of gloves

The selection of the suitable gloves does not only depend on the material, but also on further marks of quality and varies from manufacturer to manufacturer.

· Penetration time of glove material

Gloves for short exposure/ splash protection - non-exhaustive list
butyl rubber, thickness > 0.35 mm, breakthrough time: > 30 min

· For the permanent contact of a maximum of 15 minutes gloves made of the following materials are suitable:

Fluorocarbon rubber (Viton)

· As protection from splashes gloves made of the following materials are suitable: Neoprene gloves

· Not suitable are gloves made of the following materials:

Leather gloves

Strong gloves

· Eye protection:



Tightly sealed goggles

US

(Contd. on page 5)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 05/14/2025

Reviewed on 05/14/2025

Trade name: **SPEZIALVERDÜNNUNG**

(Contd. of page 4)

9 Physical and chemical properties

· Information on basic physical and chemical properties

· General Information

· Appearance:

Form:	Fluid
Color:	Colorless
Odor:	Fruit-like
Odor threshold:	Not determined.

· pH-value: 5

· Change in condition

Melting point/Melting range:	-76 °C (-104.8 °F)
Boiling point/Boiling range:	124-128 °C (255.2-262.4 °F)

· Flash point: 27 °C (80.6 °F)

· Flammability: Flammable.

· Auto igniting: 370 °C (698 °F)

· Decomposition temperature: Not determined.

· Ignition temperature: Not determined.

· Danger of explosion: Product is not explosive. However, formation of explosive air/vapor mixtures are possible.

· Explosion limits:

Lower:	3 Vol %
Upper:	10.4 Vol %

· Vapor pressure at 20 °C (68 °F): 10.7 hPa (8 mm Hg)

· Vapor pressure at 50 °C (122 °F): 55 hPa (41.3 mm Hg)

· Density at 20 °C (68 °F): 0.88 g/cm³ (7.344 lbs/gal)

· Relative density: Not determined.

· Vapor density: Not determined.

· Evaporation rate: Not determined.

· Solubility in / Miscibility with

Water at 20 °C (68 °F): 5 g/l

· Partition coefficient (n-octanol/water): Not determined.

· Viscosity:

Dynamic at 20 °C (68 °F):	0.7 mPas
Kinematic:	Not determined.
Organic solvents:	100.0 %

· Other information: No further relevant information available.

10 Stability and reactivity

· Reactivity: No further relevant information available.

· Chemical stability

· Thermal decomposition / conditions to be avoided: No decomposition if used according to specifications.

· Possibility of hazardous reactions: No dangerous reactions known.

· Conditions to avoid: No further relevant information available.

· Incompatible materials: No further relevant information available.

(Contd. on page 6)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 05/14/2025

Reviewed on 05/14/2025

Trade name: **SPEZIALVERDÜNNUNG**

(Contd. of page 5)

· **Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

11 Toxicological information

· **Information on toxicological effects**

· **Acute toxicity:**

· **Primary irritant effect:**

· **on the skin:** No irritant effect.

· **on the eye:** No irritating effect.

· **Sensitization:** No sensitizing effects known.

· **Additional toxicological information:**

· **Carcinogenic categories**

· **IARC (International Agency for Research on Cancer)**

None of the ingredients is listed.

· **NTP (National Toxicology Program)**

None of the ingredients is listed.

· **OSHA-Ca (Occupational Safety & Health Administration)**

None of the ingredients is listed.

12 Ecological information

· **Toxicity**

· **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.

· **Persistence and degradability** No further relevant information available.

· **Behavior in environmental systems:**

· **Bioaccumulative potential** No further relevant information available.

· **Mobility in soil** No further relevant information available.

· **Additional ecological information:**

· **General notes:**

Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach ground water, water course or sewage system.

· **Results of PBT and vPvB assessment**

· **PBT:** Not applicable.

· **vPvB:** Not applicable.

· **Other adverse effects** No further relevant information available.

13 Disposal considerations

· **Waste treatment methods**

· **Recommendation:**

Must not be disposed of together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.

· **Uncleaned packagings:**

· **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.

14 Transport information

· **UN-Number**

· **DOT, IMDG, IATA**

UN1123

(Contd. on page 7)

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 05/14/2025

Reviewed on 05/14/2025

Trade name: **SPEZIALVERDÜNNUNG**

(Contd. of page 6)

· UN proper shipping name · DOT · IMDG, IATA	Butyl acetates BUTYL ACETATES
· Transport hazard class(es) · DOT	
	
· Class · Label	3 Flammable liquids 3
· IMDG, IATA	
	
· Class · Label	3 Flammable liquids 3
· Packing group · DOT, IMDG, IATA	III
· Environmental hazards: · Marine pollutant:	No
· Special precautions for user · Hazard identification number (Kemler code): · EMS Number: · Stowage Category	Warning: Flammable liquids 30 F-E,S-D A
· Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code	Not applicable.
· Transport/Additional information: · DOT · Quantity limitations	On passenger aircraft/rail: 60 L On cargo aircraft only: 220 L
· IMDG · Limited quantities (LQ) · Excepted quantities (EQ)	5L Code: E1 Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml
· UN "Model Regulation":	UN 1123 BUTYL ACETATES, 3, III

15 Regulatory information

- Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture
- Sara

Section 355 (extremely hazardous substances):

None of the ingredient is listed.

(Contd. on page 8)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 05/14/2025

Reviewed on 05/14/2025

Trade name: SPEZIALVERDÜNNUNG

(Contd. of page 7)

· Section 313 (Specific toxic chemical listings):

71-36-3 butanol

· TSCA (Toxic Substances Control Act):

All components have the value ACTIVE.

· Hazardous Air Pollutants

None of the ingredients is listed.

· Proposition 65
· Chemicals known to cause cancer:

None of the ingredients is listed.

· Chemicals known to cause reproductive toxicity for females:

None of the ingredients is listed.

· Chemicals known to cause reproductive toxicity for males:

None of the ingredients is listed.

· Chemicals known to cause developmental toxicity:

None of the ingredients is listed.

· Cancerogenity categories
· EPA (Environmental Protection Agency)

71-36-3 butanol

D

· TLV (Threshold Limit Value)

None of the ingredients is listed.

· MAK (German Maximum Workplace Concentration)

None of the ingredients is listed.

· NIOSH-Ca (National Institute for Occupational Safety and Health)

None of the ingredients is listed.

· Chemical safety assessment: A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

16 Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

· Department issuing SDS: Abteilung Entwicklung

· Contact: Jeweiliger Produktverantwortlicher

· Date of preparation / last revision 05/14/2025 / 136

· Abbreviations and acronyms:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

DOT: US Department of Transportation

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

NIOSH: National Institute for Occupational Safety

OSHA: Occupational Safety & Health

(Contd. on page 9)

Safety Data Sheet
acc. to OSHA HCS

Printing date 05/14/2025

Reviewed on 05/14/2025

Trade name: SPEZIALVERDÜNNUNG

(Contd. of page 8)

TLV: Threshold Limit Value

PEL: Permissible Exposure Limit

REL: Recommended Exposure Limit

Flammable Liquids 3: Flammable liquids – Category 3

Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

• *** Data compared to the previous version altered.**

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/05/2026

Reviewed on 08/05/2026

1 Identification

- **Product identifier**
- **Trade name:** PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS
- **Article number:** 30507-0-0000
- **Application of the substance / the mixture** Sealer
- **Details of the supplier of the safety data sheet**
- **Manufacturer/Supplier:**
VOTTELER
Lackfabrik GmbH & Co. KG
Schwieberdinger Str. 97/102
70825 Korntal-Münchingen
Tel: 0711/9804-5
Fax: 0711/9804-722
- **Information department:**
Labor Sekretariat:
+49 (0)711 9804 - 721 (nur während den üblichen Bürozeiten)
msds@votteler.com
- **Emergency telephone number:**
Emergency CONTACT (24-Hour-Number)
GBK/Infotrac ID 90374 : (USA domestic) 1 800 535 5053 or international (001) 352 323 3500

2 Hazard(s) identification

- **Classification of the substance or mixture**
Flammable Liquids 3 H226 Flammable liquid and vapor.
Toxic to Reproduction 1B H360 May damage fertility or the unborn child. Route of exposure: Oral, Inhalation, Dermal.
Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure 3 H336 May cause drowsiness or dizziness.
Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure 2 H373 May cause damage to the hearing organs through prolonged or repeated exposure.

- **Label elements**
- **GHS label elements**
The product is classified and labeled according to the Globally Harmonized System (GHS).
- **Hazard pictograms**



GHS02 GHS07 GHS08

- **Signal word** Danger
- **Hazard-determining components of labeling:**
n-butyl acetate
xylene (mix)
propylidynetrimethanol
ethylbenzene
- **Hazard statements**
Flammable liquid and vapor.
May damage fertility or the unborn child. Route of exposure: Oral, Inhalation, Dermal.
May cause drowsiness or dizziness.
May cause damage to the hearing organs through prolonged or repeated exposure.
- **Precautionary statements**
Obtain special instructions before use.

(Contd. on page 2)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/05/2026

Reviewed on 08/05/2026

**Trade name: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(Contd. of page 1)

Do not handle until all safety precautions have been read and understood.
Keep away from heat/sparks/open flames/hot surfaces. - No smoking.
Ground/bond container and receiving equipment.
Use explosion-proof electrical/ventilating/lighting/equipment.
Use only non-sparking tools.
Take precautionary measures against static discharge.
Do not breathe dust/fume/gas/mist/vapors/spray.
Use only outdoors or in a well-ventilated area.
Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.
If on skin (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower.
IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing.
IF exposed or concerned: Get medical advice/attention.
Call a poison center/doctor if you feel unwell.
Get medical advice/attention if you feel unwell.
In case of fire: Use CO₂, powder or water spray to extinguish.
Store in a well-ventilated place. Keep container tightly closed.
Store in a well-ventilated place. Keep cool.
Store locked up.
Dispose of contents/container in accordance with local/regional/national/international regulations.

· **Classification system:**

· **NFPA ratings (scale 0 - 4)**



Health = 0
Fire = 3
Reactivity = 0

· **WHMIS-ratings (scale 0 - 4)**



Health = 0
Fire = 3
Reactivity = 0

· **Other hazards**

· **Results of PBT and vPvB assessment**

· **PBT:** Not applicable

· **vPvB:** Not applicable

3 Composition/information on ingredients

· **Chemical characterization: Mixtures**

· **Description:** Mixture of the substances listed below with nonhazardous additions.

· **Dangerous components:**

123-86-4	n-butyl acetate	25-50%
108-65-6	2-methoxy-1-methylethyl acetate	10-25%
1330-20-7	xylene (mix)	5-10%
100-41-4	ethylbenzene	0.5-2.5%
77-99-6	propylidynetrimethanol	<0.5%
77-58-7	dibutyltin dilaurate	<0.3%

· **Additional information:** For the wording of the listed hazard phrases refer to section 16.

US

(Contd. on page 3)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/05/2026

Reviewed on 08/05/2026

**Trade name: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(Contd. of page 2)

4 First-aid measures

- **Description of first aid measures**
- **General information:** Immediately remove any clothing soiled by the product.
- **After inhalation:** Supply fresh air; consult doctor in case of complaints.
- **After skin contact:** Immediately rinse with water.
- **After eye contact:** Rinse opened eye for several minutes under running water.
- **After swallowing:** If symptoms persist consult doctor.
- **Information for doctor:**
- **Most important symptoms and effects, both acute and delayed** No further relevant information available.
- **Indication of any immediate medical attention and special treatment needed**
No further relevant information available.

5 Fire-fighting measures

- **Extinguishing media**
- **Suitable extinguishing agents:**
CO₂, extinguishing powder or water spray. Fight larger fires with water spray or alcohol resistant foam.
- **For safety reasons unsuitable extinguishing agents:** Water with full jet
- **Special hazards arising from the substance or mixture**
During heating or in case of fire poisonous gases are produced.
- **Advice for firefighters**
- **Protective equipment:** Mount respiratory protective device.

6 Accidental release measures

- **Personal precautions, protective equipment and emergency procedures**
Mount respiratory protective device.
Wear protective equipment. Keep unprotected persons away.
- **Environmental precautions:**
Prevent seepage into sewage system, workpits and cellars.
Do not allow to enter sewers/ surface or ground water.
- **Methods and material for containment and cleaning up:**
Absorb with liquid-binding material (sand, diatomite, acid binders, universal binders, sawdust).
Dispose contaminated material as waste according to section 13.
Ensure adequate ventilation.
- **Reference to other sections**
See Section 7 for information on safe handling.
See Section 8 for information on personal protection equipment.
See Section 13 for disposal information.
- **Protective Action Criteria for Chemicals**

· PAC-1:

123-86-4	n-butyl acetate	5.0 ppm
108-65-6	2-methoxy-1-methylethyl acetate	50 ppm
1330-20-7	xylene (mix)	130 ppm
100-41-4	ethylbenzene	33 ppm
77-58-7	dibutyltin dilaurate	1.1 mg/m ³

· PAC-2:

123-86-4	n-butyl acetate	200 ppm
108-65-6	2-methoxy-1-methylethyl acetate	1000 ppm

(Contd. on page 4)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/05/2026

Reviewed on 08/05/2026

**Trade name: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(Contd. of page 3)

1330-20-7	xylene (mix)	920 ppm
100-41-4	ethylbenzene	1100 ppm
77-58-7	dibutyltin dilaurate	3.8 mg/m ³
· PAC-3:		
123-86-4	n-butyl acetate	3000 ppm
108-65-6	2-methoxy-1-methylethyl acetate	5000 ppm
1330-20-7	xylene (mix)	2500 ppm
100-41-4	ethylbenzene	1800 ppm
77-58-7	dibutyltin dilaurate	23 mg/m ³

7 Handling and storage

- **Handling:**
- **Precautions for safe handling**
Ensure good ventilation/exhaustion at the workplace.
Open and handle receptacle with care.
Prevent formation of aerosols.
- **Information about protection against explosions and fires:**
Keep ignition sources away - Do not smoke.
Protect against electrostatic charges.
Keep respiratory protective device available.
- **Conditions for safe storage, including any incompatibilities**
- **Storage:**
- **Requirements to be met by storerooms and receptacles:** No special requirements.
- **Information about storage in one common storage facility:** Not required
- **Further information about storage conditions:** Keep receptacle tightly sealed.
- **Specific end use(s)** No further relevant information available.

8 Exposure controls/personal protection

· Control parameters

· Components with limit values that require monitoring at the workplace:

123-86-4 n-butyl acetate

PEL	Long-term value: 710 mg/m ³ , 150 ppm
REL	Short-term value: 950 mg/m ³ , 200 ppm Long-term value: 710 mg/m ³ , 150 ppm
TLV	Short-term value: 712 mg/m ³ , 150 ppm Long-term value: 238 mg/m ³ , 50 ppm

108-65-6 2-methoxy-1-methylethyl acetate

WEEL	Long-term value: 50 ppm
------	-------------------------

1330-20-7 xylene (mix)

PEL	Long-term value: 435 mg/m ³ , 100 ppm
REL	Short-term value: 655 mg/m ³ , 150 ppm Long-term value: 435 mg/m ³ , 100 ppm
TLV	Long-term value: 20 ppm BEI, A4

(Contd. on page 5)

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/05/2026

Reviewed on 08/05/2026

**Trade name: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(Contd. of page 4)

100-41-4 ethylbenzene

PEL	Long-term value: 435 mg/m ³ , 100 ppm
REL	Short-term value: 545 mg/m ³ , 125 ppm Long-term value: 435 mg/m ³ , 100 ppm
TLV	Long-term value: 20 ppm OTO, BEI, A3

77-99-6 propyldynetrimechanol

TLV	Long-term value: 0.5* ppm *Inhalable fraction and vapor
-----	--

77-58-7 dibutyltin dilaurate

PEL	Long-term value: 0.1 mg/m ³ as Sn
REL	Long-term value: 0.1 mg/m ³ as Sn, Skin
TLV	Short-term value: 0.2 mg/m ³ Long-term value: 0.1 mg/m ³ as Sn; A4; Skin

· Ingredients with biological limit values:

1330-20-7 xylene (mix)

BEI	0.3 g/g creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Methylhippuric acids
-----	--

100-41-4 ethylbenzene

BEI	0.15 g/g creatinine Medium: urine Time: end of shift Parameter: Sum of mandelic acid and phenylglyoxylic acid (nonspecific)
-----	--

· Exposure controls

· Personal protective equipment:

· General protective and hygienic measures:

Keep away from foodstuffs, beverages and feed.
Immediately remove all soiled and contaminated clothing.
Wash hands before breaks and at the end of work.
Store protective clothing separately.

· Breathing equipment: Suitable respiratory protective device recommended.

· Protection of hands:



Protective gloves

The glove material has to be impermeable and resistant to the product/ the substance/ the preparation.
Selection of the glove material on consideration of the penetration times, rates of diffusion and the degradation

· Material of gloves

The selection of the suitable gloves does not only depend on the material, but also on further marks of quality and varies from manufacturer to manufacturer. As the product is a preparation of several substances, the resistance of the glove material can not be calculated in advance and has therefore to be checked prior to the application.

(Contd. on page 6)

US

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/05/2026

Reviewed on 08/05/2026

**Trade name: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(Contd. of page 5)

- **Penetration time of glove material**
Gloves for short exposure/ splash protection - non-exhaustive list
butyl rubber, thickness > 0.35 mm, breakthrough time: > 30 min
- **For the permanent contact of a maximum of 15 minutes gloves made of the following materials are suitable:**
Fluorocarbon rubber (Viton)
- **As protection from splashes gloves made of the following materials are suitable:** Neoprene gloves
- **Not suitable are gloves made of the following materials:**
Leather gloves
Strong gloves
- **Eye protection:**



Tightly sealed goggles

9 Physical and chemical properties

- **Information on basic physical and chemical properties**
- **General Information**
- **Appearance:**

Form:	Fluid
Color:	Colorless
Odor:	Specific type
Odor threshold:	Not determined
- **pH-value at 20 °C (68 °F):** 6-8
- **Change in condition**

Melting point/Melting range:	Undetermined
Boiling point/Boiling range:	124-128 °C (255.2-262.4 °F)
- **Flash point:** 27 °C (80.6 °F)
- **Flammability:** Flammable.
- **Auto igniting:** 315 °C (599 °F)
- **Decomposition temperature:** Not determined
- **Ignition temperature:** Product is not selfigniting.
- **Danger of explosion:** Product is not explosive. However, formation of explosive air/vapor mixtures are possible.
- **Explosion limits:**

Lower:	1.5 Vol %
Upper:	10.8 Vol %
- **Vapor pressure at 20 °C (68 °F):** 10.7 hPa (8 mm Hg)
- **Vapor pressure at 50 °C (122 °F):** 55 hPa (41.3 mm Hg)
- **Density at 20 °C (68 °F):** 0.95 g/cm³ (7.928 lbs/gal)
- **Relative density** Not determined
- **Vapor density** Not determined
- **Evaporation rate** Not determined

(Contd. on page 7)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/05/2026

Reviewed on 08/05/2026

**Trade name: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(Contd. of page 6)

- | | |
|---|--|
| · Solubility in / Miscibility with Water: | Not miscible or difficult to mix. |
| · Partition coefficient (n-octanol/water): | Not determined |
| · Viscosity: | |
| Dynamic: | Not determined |
| Kinematic at 20 °C (68 °F): | 13 s (DIN 53211/4) |
| · Solvent content: | |
| Organic solvents: | 70.2 % |
| · Other information | No further relevant information available. |

10 Stability and reactivity

- **Reactivity** No further relevant information available.
- **Chemical stability**
- **Thermal decomposition / conditions to be avoided:** No decomposition if used according to specifications.
- **Possibility of hazardous reactions** No dangerous reactions known.
- **Conditions to avoid** No further relevant information available.
- **Incompatible materials:** No further relevant information available.
- **Hazardous decomposition products:** No dangerous decomposition products known.

11 Toxicological information

- **Information on toxicological effects**
- **Acute toxicity:**
- **Primary irritant effect:**
- **on the skin:** No irritant effect.
- **on the eye:** No irritating effect.
- **Sensitization:** No sensitizing effects known.
- **Additional toxicological information:**
The product shows the following dangers according to internally approved calculation methods for preparations:

- **Carcinogenic categories**

- **IARC (International Agency for Research on Cancer)**

1330-20-7	xylene (mix)	3
100-41-4	ethylbenzene	2B
108-88-3	toluene	3

- **NTP (National Toxicology Program)**

None of the ingredients is listed.

- **OSHA-Ca (Occupational Safety & Health Administration)**

None of the ingredients is listed.

12 Ecological information

- **Toxicity**
- **Aquatic toxicity:** No further relevant information available.
- **Persistence and degradability** No further relevant information available.

(Contd. on page 8)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/05/2026

Reviewed on 08/05/2026

**Trade name: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(Contd. of page 7)

- **Behavior in environmental systems:**
- **Bioaccumulative potential** No further relevant information available.
- **Mobility in soil** No further relevant information available.
- **Additional ecological information:**
- **General notes:**
Water hazard class 2 (Self-assessment): hazardous for water
Do not allow product to reach ground water, water course or sewage system.
Danger to drinking water if even small quantities leak into the ground.
- **Results of PBT and vPvB assessment**
- **PBT:** Not applicable
- **vPvB:** Not applicable
- **Other adverse effects** No further relevant information available.

13 Disposal considerations

- **Waste treatment methods**
- **Recommendation:**
Must not be disposed of together with household garbage. Do not allow product to reach sewage system.
- **Uncleaned packagings:**
- **Recommendation:** Disposal must be made according to official regulations.

14 Transport information

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> · UN-Number · DOT, IMDG, IATA | <p>UN1263</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> · UN proper shipping name · DOT · IMDG, IATA | <p>Paint
PAINT</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> · Transport hazard class(es) · DOT | <div style="text-align: center;">  </div> |
| <ul style="list-style-type: none"> · Class · Label | <p>3 Flammable liquids
3</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> · IMDG, IATA | <div style="text-align: center;">  </div> |
| <ul style="list-style-type: none"> · Class · Label | <p>3 Flammable liquids
3</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> · Packing group · DOT, IMDG, IATA | <p>III</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> · Environmental hazards: · Marine pollutant: | <p>No</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> · Special precautions for user | <p>Warning: Flammable liquids</p> |

(Contd. on page 9)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/05/2026

Reviewed on 08/05/2026

**Trade name: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(Contd. of page 8)

- | | |
|---|--|
| · Hazard identification number (Kemler code): 30 | |
| · EMS Number: | F-E, <u>S</u> -E |
| · Stowage Category | A |
| · Transport in bulk according to Annex II of MARPOL73/78 and the IBC Code Not applicable | |
| · Transport/Additional information: | |
| · DOT | |
| · Quantity limitations | On passenger aircraft/rail: 60 L
On cargo aircraft only: 220 L |
| · IMDG | |
| · Limited quantities (LQ) | 5L |
| · Excepted quantities (EQ) | Code: E1
Maximum net quantity per inner packaging: 30 ml
Maximum net quantity per outer packaging: 1000 ml |
| · UN "Model Regulation": UN 1263 PAINT, 3, III | |

15 Regulatory information

- **Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture**
- **Sara**

· **Section 355 (extremely hazardous substances):**

None of the ingredient is listed.

· **Section 313 (Specific toxic chemical listings):**

1330-20-7 xylene (mix)

100-41-4 ethylbenzene

· **TSCA (Toxic Substances Control Act):**

123-86-4	n-butyl acetate	ACTIVE
108-65-6	2-methoxy-1-methylethyl acetate	ACTIVE
1330-20-7	xylene (mix)	ACTIVE
100-41-4	ethylbenzene	ACTIVE
77-99-6	propylidynetrimethanol	ACTIVE
77-58-7	dibutyltin dilaurate	ACTIVE
682-08-6	1-(allyloxy)-2,2-bis[(allyloxy)methyl]butane	ACTIVE

· **Hazardous Air Pollutants**

1330-20-7 xylene (mix)

100-41-4 ethylbenzene

108-88-3 toluene

· **Proposition 65**

· **Chemicals known to cause cancer:**

100-41-4 ethylbenzene

· **Chemicals known to cause reproductive toxicity for females:**

None of the ingredients is listed.

· **Chemicals known to cause reproductive toxicity for males:**

None of the ingredients is listed.

(Contd. on page 10)

Safety Data Sheet

acc. to OSHA HCS

Printing date 08/05/2026

Reviewed on 08/05/2026

**Trade name: PURIDUR®-ISOLIERGRUND
FÜR TROPISCHE HÖLZER, FARBLOS**

(Contd. of page 9)

· **Chemicals known to cause developmental toxicity:**

None of the ingredients is listed.

· **Cancerogenity categories**

· **EPA (Environmental Protection Agency)**

1330-20-7	xylene (mix)	I
100-41-4	ethylbenzene	D

· **TLV (Threshold Limit Value)**

1330-20-7	xylene (mix)	A4
100-41-4	ethylbenzene	A3
77-58-7	dibutyltin dilaurate	A4

· **MAK (German Maximum Workplace Concentration)**

100-41-4	ethylbenzene	3A
----------	--------------	----

· **NIOSH-Ca (National Institute for Occupational Safety and Health)**

None of the ingredients is listed.

· **Chemical safety assessment:** A Chemical Safety Assessment has not been carried out.

16 Other information

This information is based on our present knowledge. However, this shall not constitute a guarantee for any specific product features and shall not establish a legally valid contractual relationship.

· **Department issuing SDS:** Abteilung Entwicklung

· **Contact:**

· **Date of preparation / last revision** 08/05/2026 / 99

· **Abbreviations and acronyms:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organisation

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

DOT: US Department of Transportation

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

NFPA: National Fire Protection Association (USA)

HMIS: Hazardous Materials Identification System (USA)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

NIOSH: National Institute for Occupational Safety

OSHA: Occupational Safety & Health

TLV: Threshold Limit Value

PEL: Permissible Exposure Limit

REL: Recommended Exposure Limit

BEI: Biological Exposure Limit

Flammable Liquids 3: Flammable liquids – Category 3

Toxic to Reproduction 1B: Reproductive toxicity – Category 1B

Specific Target Organ Toxicity - Single Exposure 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure 2: Specific target organ toxicity (repeated exposure) – Category 2

· *** Data compared to the previous version altered.**

Shipper
MULTIFREIGHT SOLUTIONS GMBH
AM WINTERHAFEN 3A
28217 BREMEN, GERMANY
VAT: DE263948690
PH: 0049 421 330213-0

B/L No.
ALM259307



SACO SHIPPING LINE LTD

SACO SHIPPING LINE LIMITED

44, Kroytser
PANORAMA Residence
Block A, Flat 01
3120 Limassol CYPRUS
FMC Organization No. 025875

6/09/BRE/525612

ALL COSTS, CHARGES,
LIABILITIES AND DELAYS
RESULTING FROM EMERGENCY
QUARANTINE FOR WOOD AND
WOODEN PACKAGING OR FROM
INSUFFICIENT OR IMPROPER
LABELLING OF NON-WOODEN
PACKAGING ARE FOR
CUSTOMER'S ACCOUNT

Copy

Consigned to order of

AFS TRANSPORTE Y LOGISTICA SC
ATL090504IH6
REFORMA #520-B, CENTRO APODACA, C.P.
66600 NUEVO LEON, MEXICO
ATL090504IH6 DYLAN BERNAL
DYLAN.BERNAL@AFSFORWARDING.COM
+52 1 444 356 5077

Notify Party and address

AFS TRANSPORTE Y LOGISTICA SC
ATL090504IH6
REFORMA #520-B, CENTRO APODACA, C.P.
66600 NUEVO LEON, MEXICO
ATL090504IH6 DYLAN BERNAL
DYLAN.BERNAL@AFSFORWARDING.COM
+52 1 444 356 5077

		Place of receipt KORNTAL-MUNCHINGEN CFS	
Ocean vessel GSL MARIA	Port of loading BREMERHAVEN		
Port of discharge ALTAMIRA	Place of delivery ALTAMIRA CFS	Freight payable BREMEN	Number of original Bills of Lading 0/ZERO
Marks and Nos.	Quantity of Goods	Description of Goods	Said to contain
GROSS WEIGHT, kg.			
MEASUREMENT, m ³			
CARGO DETAILS AS PER ATTACHED STATEMENT			

FREIGHT PREPAID - SHIPPED ON BOARD - EXPRESS RELEASE

All particulars above declared by Merchant

For delivery of cargo please apply to:

INTERTEAM, S.A. DE C.V.
SERVIC. INTERNACION. DE COMERCIO
COLIMA 114 DESPACHO 201
COLONIA ROMA, C.P. 06700, MEXICO DF
PH: 514-69 15 FX: 208-79-8
INT-961206-ES7

RECEIVED for shipment the above mentioned Goods in apparent good order and condition as far as could be ascertained by exercising reasonable means of checking or as stated above.

The Carrier in accordance with the provisions contained on this side and on the reverse side of this document;

- undertakes to perform or to procure the performance of the entire transport from the place at which the Goods are taken in charge to the place designated for delivery in this document, and
- assumes liability as prescribed in this document for such transport.

One of the Bills of Lading to be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or delivery order.

IN WITNESS whereof three (3) original Bills of Lading have been signed, if not otherwise stated above, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Place and date of issue
BREMEN 06.09.2026

Signed on behalf of the Carrier SACO SHIPPING LINE LIMITED

SACO Shipping GmbH
Bürgermeister-Smidt-Str. 128
28195 Bremen
Germany



As agent only for SACO SHIPPING LINE LIMITED LIMASSOL



Declared Value of the Goods (see clause 12)
US\$
Ad valorem freight paid:

Note:

The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 11 to 13 of this Bill of Lading, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the goods and delay

Marks and Nos.	Quantity of Goods	Description of Goods	Said to contain	Gross weight, kg.	Measurement, m ³
MATA AUTOMOTIVE DE MEXICO	4 PALLETS	34 PACKAGES BUTYL ACETATE IMO:3 UN 1123 PACKING GROUP:III NET WEIGHT:162,8 KG GROSS WEIGHT:181,3 KG		1510,800	3,638
.		64 PACKAGES			
.		PAINT IMO:3 UN 1263 PACKING GROUP:II NET WEIGHT:320 KG GROSS WEIGHT:352 KG			
.		144 PACKAGES			
		PAINT IMO:3 UN 1263 PACKING GROUP:III NET WEIGHT:720 KG GROSS WEIGHT: 792 KG			
		35 PACKAGES			
		PAINT RELATED MATERIAL IMO:3 UN 1263 PACKING GROUP:III NET WEIGHT:168 KG GROSS WEIGHT: 185,5 KG			
		UN 1123/CLASS 3/PG III IMO GROSS WEIGHT: 181,300 KGS IMO NET WEIGHT : 162,800 KGS			
		UN 1263/CLASS 3/PG III IMO GROSS WEIGHT: 185,500 KGS IMO NET WEIGHT : 168,000 KGS			
		UN 1263/CLASS 3/PG II IMO GROSS WEIGHT: 352,000 KGS IMO NET WEIGHT : 320,000 KGS			
		UN 1263/CLASS 3/PG III IMO GROSS WEIGHT: 792,000 KGS IMO NET WEIGHT : 720,000 KGS			
		HS CODE:29153300, 29153900, 32082010, 32089091			
STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744				SEAL : B148600	
TOTAL	4 PALLETS			1510,800 KGS	3,638 CBM

Shipper
QUALIFIED CARGO SOLUTIONS GMBH
HESSENRING 30
64546 MOERFELDEN-WALLDORF
GERMANY
TAX-ID: DE111656032

B/L No.
ALM259308



SACO SHIPPING LINE LTD

SACO SHIPPING LINE LIMITED

44, Kroytser
PANORAMA Residence
Block A, Flat 01
3120 Limassol CYPRUS
FMC Organization No. 025875

6/09/BRE/525613

ALL COSTS, CHARGES,
LIABILITIES AND DELAYS
RESULTING FROM EMERGENCY
QUARANTINE FOR WOOD AND
WOODEN PACKAGING OR FROM
INSUFFICIENT OR IMPROPER
LABELLING OF NON-WOODEN
PACKAGING ARE FOR
CUSTOMER'S ACCOUNT

Copy

Consigned to order of
HIKER CARGO LOGISTICS, S.A. DE C.V.
AV. LAZARO CARDENAS 1111-25
COL. VALLE DE LAS BRISAS
MONTERREY, N.L. CP 64790
RFC: HCL100215L59 CAAT 9624
CTC: ELSA ORTIZ
+52 81 25163061 EORTIZ@HIKERCARGO.COM

Notify Party and address
HIKER CARGO LOGISTICS, S.A. DE C.V.
AV. LAZARO CARDENAS 1111-25
COL. VALLE DE LAS BRISAS
MONTERREY, N.L. CP 64790
RFC: HCL100215L59 CAAT 9624
CTC: ELSA ORTIZ
+52 81 25163061 EORTIZ@HIKERCARGO.COM

		Place of receipt BREMEN CFS	
Ocean vessel GSL MARIA		Port of loading BREMERHAVEN	
Port of discharge ALTAMIRA	Place of delivery ALTAMIRA CFS		Freight payable ALTAMIRA
		Number of original Bills of Lading 0/ZERO	
Marks and Nos. TAGHLEEF LATIN AMERICA SA, MEXICO STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744	Quantity of Goods 2 PALLETS	Description of Goods PREPARED LUBRICANTS HS: 34039900	Said to contain Gross weight, kg. 1127,775 Measurement, m ³ 2,446
		SEAL : B148600	

TOTAL **2 PALLETS** **1127,775 KGS** **2,446 CBM**

FREIGHT COLLECT - SHIPPED ON BOARD - EXPRESS RELEASE

All particulars above declared by Merchant

For delivery of cargo please apply to:

INTERTEAM, S.A. DE C.V.
SERVIC. INTERNACION. DE COMERCIO
COLIMA 114 DESPACHO 201
COLONIA ROMA,C.P.06700, MEXICO DF
PH: 514-69 15 FX: 208-79-8
INT-961206-ES7

RECEIVED for shipment the above mentioned Goods in apparent good order and condition as far as could be ascertained by exercising reasonable means of checking or as stated above.

The Carrier in accordance with the provisions contained on this side and on the reverse side of this document;

- a) undertakes to perform or to procure the performance of the entire transport from the place at which the Goods are taken in charge to the place designated for delivery in this document, and
b) assumes liability as prescribed in this document for such transport.

One of the Bills of Lading to be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or delivery order.

IN WITNESS whereof three (3) original Bills of Lading have been signed, if not otherwise stated above, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Place and date of issue
BREMEN 06.09.2026

Signed on behalf of the Carrier SACO SHIPPING LINE LIMITED

SACO Shipping GmbH
Bürgermeister-Smidt-Str. 128
28195 Bremen
Germany



As agent only for SACO SHIPPING LINE LIMITED LIMASSOL



Declared Value of the Goods (see clause 12)
US\$
Ad valorem freight paid:

Note:

The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 11 to 13 of this Bill of Lading, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the goods and delay

Shipper
ALPHA TRANS AS AGENT OF
BLUE ARROW CONTAINER LINE LTD.
RM 907, 9/F., CHEVALIER COMMERCIAL
CENTER, 8 WANG HOI ROAD
KOWLOON BAY, KOWLOON, HONG KONG

B/L No.
ALM259314



SACO SHIPPING LINE LTD

SACO SHIPPING LINE LIMITED
44, Kroytser
PANORAMA Residence
Block A, Flat 01
3120 Limassol CYPRUS
FMC Organization No. 025875

ALL COSTS, CHARGES,
LIABILITIES AND DELAYS
RESULTING FROM EMERGENCY
QUARANTINE FOR WOOD AND
WOODEN PACKAGING OR FROM
INSUFFICIENT OR IMPROPER
LABELLING OF NON-WOODEN
PACKAGING ARE FOR
CUSTOMER'S ACCOUNT

6/09/BRE/525614

Copy

Consigned to order of
CARGO Y SERVICIOS INTERNACIONALES,
S.A. DE C.V.
RCF CSI010716Q89
CALLE NORTE 176 NR. 436
COL. PENSADOR MEXICANO
15510 CIUDAD DEMEXICO, CMX, MEXICO
PHONE: 52 55 26432100

Notify Party and address
CARGO Y SERVICIOS INTERNACIONALES,
S.A. DE C.V.
RCF CSI010716Q89
CALLE NORTE 176 NR. 436
COL. PENSADOR MEXICANO
15510 CIUDAD DEMEXICO, CMX, MEXICO
PHONE: 52 55 26432100

Place of receipt
HAMBURG CFS

Ocean vessel
GSL MARIA
Port of loading
BREMERHAVEN

Port of discharge	Place of delivery	Freight payable	Number of original Bills of Lading
ALTAMIRA	ALTAMIRA CFS	ALTAMIRA	0/ZERO

Marks and Nos.	Quantity of Goods	Description of Goods	Said to contain	Gross weight, kg.	Measurement, m ³
MINERA SAUCITO SA DE CV CPO# OC5790000009195 SO# 92314024692 FLS PO# 9230207392 STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744	6 PACKAGES	BEARING SHOE TM 4,6 450X675 R2360 BEARING SHOE 450X675 R=3120 TM 6,1 HS CODE: 84833080		2987,000	2,304

SEAL : B148600

TOTAL	6 PACKAGES	2987,000 KGS	2,304 CBM
--------------	-------------------	---------------------	------------------

FREIGHT COLLECT - SHIPPED ON BOARD - EXPRESS RELEASE

All particulars above declared by Merchant

For delivery of cargo please apply to:

INTERTEAM, S.A. DE C.V.
SERVIC. INTERNACION. DE COMERCIO
COLIMA 114 DESPACHO 201
COLONIA ROMA, C.P. 06700, MEXICO DF
PH: 514-69 15 FX: 208-79-8
INT-961206-ES7

Declared Value of the Goods (see clause 12)
US\$
Ad valorem freight paid:

Note:

The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 11 to 13 of this Bill of Lading, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the goods and delay

RECEIVED for shipment the above mentioned Goods in apparent good order and condition as far as could be ascertained by exercising reasonable means of checking or as stated above.

The Carrier in accordance with the provisions contained on this side and on the reverse side of this document;

- undertakes to perform or to procure the performance of the entire transport from the place at which the Goods are taken in charge to the place designated for delivery in this document, and
- assumes liability as prescribed in this document for such transport.

One of the Bills of Lading to be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or delivery order.

IN WITNESS whereof three (3) original Bills of Lading have been signed, if not otherwise stated above, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Place and date of issue
BREMEN 06.09.2026

Signed on behalf of the Carrier SACO SHIPPING LINE LIMITED

SACO Shipping GmbH
Bürgermeister-Smidt-Str. 128
28195 Bremen
Germany



As agent only for SACO SHIPPING LINE LIMITED LIMASSOL



Shipper
AIT WORLDWIDE LOGISTICS
GERMANY GMBH
AM KAFFEE-QUARTIER 3
28217 BREMEN
GERMANY

B/L No.
ALM259316



SACO SHIPPING LINE LTD

SACO SHIPPING LINE LIMITED

44, Kroytser
PANORAMA Residence
Block A, Flat 01
3120 Limassol CYPRUS
FMC Organization No. 025875

ALL COSTS, CHARGES,
LIABILITIES AND DELAYS
RESULTING FROM EMERGENCY
QUARANTINE FOR WOOD AND
WOODEN PACKAGING OR FROM
INSUFFICIENT OR IMPROPER
LABELLING OF NON-WOODEN
PACKAGING ARE FOR
CUSTOMER'S ACCOUNT

6/09/BRE/525615

Copy

Consigned to order of
AIT WORLDWIDE LOGISTICS
BOULEVARD ANTONIO QUIROGA
114, EL LLANITO
HERMOSILLO SON 83174
MEXICO
SEASONORA@AITWORLDWIDE.COM
TAX ID:????????

Notify Party and address
AIT WORLDWIDE LOGISTICS
BOULEVARD ANTONIO QUIROGA
114, EL LLANITO
HERMOSILLO SON 83174
MEXICO
SEASONORA@AITWORLDWIDE.COM
TAX ID:????????

Place of receipt
BREMEN CFS

Ocean vessel
GSL MARIA
Port of loading
BREMERHAVEN

Port of discharge ALTAMIRA	Place of delivery ALTAMIRA CFS	Freight payable ALTAMIRA	Number of original Bills of Lading 0/ZERO
-------------------------------	-----------------------------------	-----------------------------	--

Marks and Nos.	Quantity of Goods	Description of Goods	Said to contain	Gross weight, kg.	Measurement, m ³
SONORA FORMING SA DECV BLVD HENRY FORD 43 83297 HERMOSILLO, SONORA MX STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744	7 PACKAGES	RET DOOR LATSCH STRIKER REF: 85262055 PO. 6010779873 HS CODE: 87082990		1407,000	3,188

SEAL : B148600

TOTAL	7 PACKAGES	1407,000 KGS	3,188 CBM
--------------	-------------------	---------------------	------------------

FREIGHT COLLECT - SHIPPED ON BOARD - EXPRESS RELEASE

All particulars above declared by Merchant

For delivery of cargo please apply to:

INTERTEAM, S.A. DE C.V.
SERVIC. INTERNACION. DE COMERCIO
COLIMA 114 DESPACHO 201
COLONIA ROMA, C.P. 06700, MEXICO DF
PH: 514-69 15 FX: 208-79-8
INT-961206-ES7

Declared Value of the Goods (see clause 12)
US\$
Ad valorem freight paid:

Note:

The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 11 to 13 of this Bill of Lading, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the goods and delay

RECEIVED for shipment the above mentioned Goods in apparent good order and condition as far as could be ascertained by exercising reasonable means of checking or as stated above.

The Carrier in accordance with the provisions contained on this side and on the reverse side of this document;

- undertakes to perform or to procure the performance of the entire transport from the place at which the Goods are taken in charge to the place designated for delivery in this document, and
- assumes liability as prescribed in this document for such transport.

One of the Bills of Lading to be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or delivery order.

IN WITNESS whereof three (3) original Bills of Lading have been signed, if not otherwise stated above, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Place and date of issue
BREMEN 06.09.2026

Signed on behalf of the Carrier SACO SHIPPING LINE LIMITED

SACO Shipping GmbH
Bürgermeister-Smidt-Str. 128
28195 Bremen
Germany



As agent only for SACO SHIPPING LINE LIMITED LIMASSOL



Shipper
STRECK TRANSPORTGES. MBH
BLANKREUTESTRASSE 6
79108 FREIBURG
GERMANY

B/L No.
ALM259326



SACO SHIPPING LINE LTD

SACO SHIPPING LINE LIMITED
44, Kroytser
PANORAMA Residence
Block A, Flat 01
3120 Limassol CYPRUS
FMC Organization No. 025875

6/09/BRE/525602

Copy

Consigned to order of
HENCO GLOBAL SA DE CV
RFC: HGL980417J43
BOULEVARD ANTONIO L. RODRIGUEZ NO.
PISO 30 COLONIA SANTA MARIA MONTE RR
NUEVO LEON, MEXICO C.P. 64650
PH: 0052-1105-9999
HGL980417J43

Notify Party and address
HENCO GLOBAL S.A. DE C.V.
JIMENA ROSALES/ARIADNA GONZALES
JROSALES@HENCO.COM.MX
ARIADNAG@HENCO.COM.MX
PH: +52(81)8158 2800
PH: 0052-1105-9999

		Place of receipt HAMBURG CFS	
Ocean vessel GSL MARIA 635W		Port of loading BREMERHAVEN	
Port of discharge ALTAMIRA	Place of delivery ALTAMIRA CFS	Freight payable HAMBURG	Number of original Bills of Lading 0/ZERO
Marks and Nos. 80107853 FISCHER MEXICANA, S.A. DE C.V. 78395 SAN LUIS POTOSI S.L.P. CP MEXICO STOWED INTO CONTAINER NO.: MRKU3437744	Quantity of Goods 1 CASE	Description of Goods SPARE PARTS FOR TUBE MILL HS CODE: 90318020	Said to contain Gross weight, kg. 408,000 Measurement, m ³ 4,741
TOTAL		1 CASE	408,000 KGS 4,741 CBM

SEAL : B148600

FREIGHT PREPAID - SHIPPED ON BOARD - EXPRESS RELEASE

All particulars above declared by Merchant

For delivery of cargo please apply to:

INTERTEAM, S.A. DE C.V.
SERVICIOS INTERNACIONALS DE
COMERCIO, COLIMA 114 DESPACHO 201,
COLONIA ROMA, C.P. 06700 MEXICO D.F.
TEL:005255146915, FAX:005252087989
CHRISTIAN.VEGA@INTERTEAM.COM.MX

Declared Value of the Goods (see clause 12)
US\$
Ad valorem freight paid:

Note:

The Merchant's attention is called to the fact that according to Clauses 11 to 13 of this Bill of Lading, the liability of the Carrier is, in most cases, limited in respect of loss of or damage to the goods and delay

RECEIVED for shipment the above mentioned Goods in apparent good order and condition as far as could be ascertained by exercising reasonable means of checking or as stated above.

The Carrier in accordance with the provisions contained on this side and on the reverse side of this document;

- undertakes to perform or to procure the performance of the entire transport from the place at which the Goods are taken in charge to the place designated for delivery in this document, and
- assumes liability as prescribed in this document for such transport.

One of the Bills of Lading to be surrendered duly endorsed in exchange for the Goods or delivery order.

IN WITNESS whereof three (3) original Bills of Lading have been signed, if not otherwise stated above, one of which being accomplished the other(s) to be void.

Place and date of issue
HAMBURG 06.09.2026

Signed on behalf of the Carrier SACO SHIPPING LINE LIMITED

SACO Shipping GmbH
Wollkämmerstraße 1
21107 Hamburg
Germany



As agent only for SACO SHIPPING LINE LIMITED LIMASSOL

